

Szigetelt kéziszerszámok és védőfelszerelések

Hálózatépítő eszközök



Inhaltsverzeichnis

Zangen/Kabelscheren	6-19
Pliers/Cable Cutters	
Schlüssel	20-25
Spanners	
Einsteckwerkzeuge	26-52
Insert tools	
Schraubendreher	52-55
Screwdrivers	
Messer	56-60
Knives	
Spezialwerkzeug	61-89
Special Tools	
Werkzeugkoffer	90-107
Tool Cases	
Schilder + Kappen	108-109
Sicherheitsbekleidung	110-112
Safety clothing	
Telegraphenbau	113-122
Telegraphic tools	

„Antifall“-Werkzeug

Werkzeug mit Schutz vor Herabfallen

„Antifall“-Tools

► 50 Kombizange

DIN ISO 5746, aus Spezialstahl, geschmiedet, ölgehärtet, Schneiden induktiv nachgehärtet, auch für harten Draht geeignet

► 50 Engineers' Pliers

DIN ISO 5746, from special steel, forged, oil-hardened, induction-hardened cutting edges, also suitable for hard wire

mm		
205	400	 1000 V



► 52 Abisolierzange

aus Spezial-Werkzeugstahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Stellschraube und Feder, für alle Drahtstärken bis 5 mm Ø bzw 10 mm²

► 52 Wire Stripper

from special tool steel, forged, oil-hardened, with adjustment screw and spring, for all wire thicknesses up to 5 mm Ø 10 sq. mm

mm		
160	190	 1000 V



► 54 Telefonzange

DIN ISO 5745 (= gerade Backen), aus Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, schneiden induktiv nachgehärtet, für harten und weichen Draht

► 54 Long Nose Pliers

DIN ISO 5745, forged from tool steel, oil-hardened, induction-hardened cutting edges, for hard and soft wire

mm		
200	240	 1000 V



► 62 Seitenschneider

DIN ISO 5749, schwedisches Modell, aus Spezial-Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, Präzisionsschneiden hinterfräst und induktiv nachgehärtet, an der Schneide nachbehandelt, 62 HRC

► 62 Side Cutting Nippers

DIN ISO 5749, Swedish pattern, forged from special tool steel, oil-hardened, precision cutting edges relief-milled and induction-hardened, 62 HRC

mm		
180	340	 1000 V



► 66 **Wasserpumpenzange nach DIN ISO 8976**

durchgestecktes Gewerbe, aus Chrom-Vanadium 31 CrV3, mit Klemmschutz

► 66 **Waterpump Pliers to DIN ISO 8976**

box joint, from chrome vanadium 31 CrV3

mm		
240	390	 1000 V



► 70 **Einhand-Kabelschneider**

massive Ausführung aus Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, für quetschfreies Schneiden von Cu- und Al-Kabeln bis 25 mm² eindrätig, 50 mm² mehrdrätig und 70 mm² feindrätig, Öffnungsweite Ø 22 mm, nicht für Stahldraht und hartgezogenen Kupferleiter geeignet, 53-55 HRC

► 70 **One-Hand Cable Cutters**

solid version from vanadium steel, forged, oil-hardened, for pinch-free cutting of Cu and Al cables, single wire up to 25 sq. mm, multi-wire up to 50 sq. mm, and fine wire up to 70 sq. mm, not suitable for steel wire and hard drawn copper conductor wire, 53-55 HRC

mm		
215 VDE	380	 1000 V



► 80 **Antifall-Seil**

► 80 **Antifall-Cord**


50

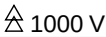


► 100 Kombizange

DIN ISO 5746, aus Spezialstahl, geschmiedet, ölgehärtet, Schneiden induktiv nachgehärtet, auch für harten Draht geeignet

► 100 Engineers' Pliers

DIN ISO 5746, from special steel, forged, oil-hardened, induction-hardened cutting edges, also suitable for hard wire

mm		
160	230	
185	290	 
205	390	 
250	570	

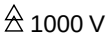
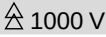


► 100 K Kraft-Kombizange

DIN ISO 5746, extra lange Schneide für Flach- und Rundkabel, schweres Modell

► 100 K Power Engineers' Pliers

DIN ISO 5746, heavy version, extra long cutting edges for flat and round cables

mm		
180	300	
210	410	



► 101 Abisolierzange

aus Spezialstahl, für Drähte von 0,5-5 mm Ø, selbsteinstellend, mit Schneidloch zum Trennen von Kabel und Litzen bis 5 mm Ø

► 101 Wire Stripper

from special steel, for wires of 0,5-5 mm Ø, self-adjusting, with cutting hole for separating cables and stranded wires of up to 5 mm Ø

mm		
160	220	



► 102 Abisolierzange

aus Spezial-Werkzeugstahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Stellschraube und Feder, für alle Drahtstärken bis 5 mm Ø bzw 10 mm²

► 102 Wire Stripper

from special tool steel, forged, oil-hardened, with adjustment screw and spring, for all wire thicknesses up to 5 mm Ø 10 sq. mm

mm		
160	180	 



► 102-Multi Multicutter

Multifunktionale Abisolierzange für harte und weiche Drähte. V-förmige Schneide zum Abisolieren von Drähten und Litzen. Kabelentmanteler Funktion für alle gängigen Kabel von 8 mm bis 13 mm. Auch für Feuchtraumkabel von 3 x 1,5 mm² bis 5 x 2,5 mm²

► 102-Multi Multicutter

Multifunctional wire stripper for hard and soft wire. V-shape for wire stripping. Can shear common cables from 8 to 13 mm, Wetroom cable from 3 x 1,5 mm² to 5 x 2,5 mm²



mm		
185	260	 1000 V

► 103 Vornschneider

DIN ISO 5748, Spezial-Stahl C60, für gehärteten Stahldraht, max. 2 mm Ø, für Kupferdraht max. 3 mm Ø

► 103 Heavy Duty End Cutting Nipper

DIN ISO 5748, from special steel C 60, piano wire up to 2 mm Ø max., Al + Cu wire up to 3 mm Ø max.



mm		
160	280	 1000 V

► 104 Telefonzange

DIN ISO 5745 (= gerade Backen), aus Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, schneiden induktiv nachgehärtet, für harten und weichen Draht

► 104 Long Nose Pliers

DIN ISO 5745, forged from tool steel, oil-hardened, induction-hardened cutting edges, for hard and soft wire



mm		
160	170	 1000 V
200	230	  

► 105 Crimpzange

Din Iso 5743, aus Werkzeugstahl, feste Profil-Stationen für entsprechende Leiterquerschnitte, Profile in Trapez- oder Halbrundform, zum Verpressen von Aderendhülsen nach DIN 46228 Teil 1 + 4

► 105 Crimp plier

Din Iso 5743, massive Version for different diameters, for pressing after DIN 46228 part 1 + 4



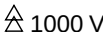
mm		mm ²		
150	5 3/4	0,25 - 2,5	250	 1000 V
185	7	0,25 - 16	320	 1000 V

► 106 Telefonzange

DIN ISO 5745 (= gebogene Backen), aus Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, Schneiden induktiv nachgehärtet, für harten und weichen Draht

► 106 Long Nose Pliers

DIN ISO 5745 (= bent nose), forged from tool steel, oil-hardened, induction-hardened cutting edges, for hard and soft wire

mm	 g	
160	170	
200	230	



► 107 Plangrip- oder Verdrahterzange (Entenschnabelzange)

DIN ISO 5745, aus Spezial-Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, lange, flache, glatte Greifbacken mit gerundeten Kanten

► 107 Wire Netting Pliers

DIN ISO 5745, forged from special tool steel, oil-hardened, long, flat, smooth jaws with rounded edges

mm	 g	
200	190	



► 108 Flachzange

DIN ISO 5745, aus Spezial-Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, mit kurzen, kräftigen Backen, Greifflächen gezahnt

► 108 Flat Nose Pliers

DIN ISO 5745, forged from special tool steel, oil-hardened, with short, strong jaws, toothed clamping jaws

mm	 g	
160	200	

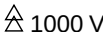


► 109 Langbeck-Flachzange

DIN ISO 5745, aus Spezial-Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, mit langen Backen

► 109 Long Flat Nose Pliers

DIN ISO 5745, forged from special tool steel, oil-hardened, with long jaws

mm	 g	
160	210	



► 110 Rundzange

DIN ISO 5745, aus Spezial-Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, mit kurzen, kräftigen Backen, Spitzen sauber und rund abgedreht

► 110 Rounded Nose Pliers

DIN ISO 5745, forged from special tool steel, oil-hardened, with short, strong jaws, tips cleanly dressed

mm		
160	180	  



► 111 Langbeck-Rundzange

DIN ISO 5745, aus Spezial-Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, mit langen Backen

► 111 Long Round Nose Pliers

DIN ISO 5745, forged from special tool steel, oil-hardened, with long jaws

mm		
160	205	 1000 V



► 112 Seitenschneider

DIN ISO 5749, schwedisches Modell, aus Spezial-Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, Präzisionsschneiden hinterfräst und induktiv nachgehärtet, an der Schneide nachbehandelt, 62 HRC

► 112 Side Cutting Nippers

DIN ISO 5749, Swedish pattern, forged from special tool steel, oil-hardened, precision cutting edges relief-milled and induction-hardened, 62 HRC

mm		
160	270	  
180	330	  



► 113 Elektriker-Seitenschneider

aus Spezialstahl, mit 3 Funktionen: Abschneiden, Abisolieren, Verpressen, Abisolieren von flexibler und massiver Kupferleitung von 1,5-2,5 mm², Verpressen von isol. Kabelschuhen mit 1,5 und 2,5 mm Ø

► 113 Electricians' Side Cutting Nippers

from special steel, with three functions: cut off, strip, crimp for stripping flexible and solid copper wires of 1.5 to 2.5 sq. mm, crimping insulated cable terminals of 1.5 and 2.5 mm Ø

mm		
175	320	 1000 V



► 114 Kraft-Seitenschneider, schwere Ausführung

DIN ISO 5749, mit eingelegtem Gelenk, aus Werkzeugstahl geschmiedet, ölgehärtet, Schneiden induktiv nachgehärtet, für harten Draht, speziell für Freileitungsbau

► 114 Heavy Duty Side Cutter

DIN ISO 5749, with lap joint, forged from tool steel, oil-hardened, induction-hardened cutting edges, for hard wire, especially for overhead line construction

mm		
180	320	 1000 V
205	370	 1000 V
260	580	  



► 114-Plus Kraftseitenschneider, Fantastico Plus

Kraftseitenschneider für Piano Draht (D2-Qualität) spezielle Übersetzung, welche eine Kraftersparnis von 40% beim schneiden ermöglicht

► 114-Plus Special Side Cutter

Side cutter for piano wire in D2 quality, special transmission leverage which reduces cutting power needed, by up to 40%

mm		
200	380	 1000 V



► 115 Wasserpumpenzange

schwere Ausführung, mit Rolle aus Chrom-Vanadium

► 115 Waterpump Pliers

heavy version, with adjusting roll from chrome vanadium

mm		
260	560	 1000 V



► 116 Wasserpumpenzange nach DIN ISO 8976

durchgestecktes Gewerbe, aus Chrom-Vanadium 31 CrV3, mit Klemmschutz

► 116 Waterpump Pliers to DIN ISO 8976

box joint, from chrome vanadium 31 CrV3

mm		
240	350	 1000 V
300	690	 1000 V



► 117 Drahtseil- und Kabelschere Felco C 16 E

ohne Übersetzung, Messer aus hochvergütetem Sonderstahl, geschmiedet, auswechselbar, mit überdurchschnittlicher Schneidleistung für quetschfreies Schneiden von Stahl-Aluseilen bis 120 mm², Cu- und Al-Kabeln, Öffnungsweite ca. 20 mm

► 117 Cable and Core Cutters

without leverage transmission, from highly refined special steel, forged, exchangeable cutters, with excellent cutting performance for pinch-free cutting of steel-aluminium cords up to 120 sq. mm, and Cu and Al cables, opening approx. 20 mm



mm		
600	1800	⚡ 1000 V
► 117 MK-Messerkopf / Spare Head		
	335	

► 118 Kabelschere

mit Hebelübersetzung, Messer aus legiertem Sonderstahl, geschmiedet, auswechselbar, für quetschfreies Schneiden von Cu- und Al-Kabeln bis 150/180 mm², Öffnungsweite Ø 26/33 mm, **nicht** für Stahldraht und hartgezogene Kupferleiter geeignet

► 118 Cable Cutters

with leverage transmission, blades made from special alloy steel, forged, replaceable cutters, for pinch-free cutting of Cu and Al cables up to 150/180 mm²



► 118 AT Aufbewahrungstasche

► 118 AT Storing Bag for Cable Cutter

bag for storing 1 cable cutter, storing either 118-600 or 118-700

mm		
600	2700	⚡ 1000 V
700	3300	⚡ 1000 V
► 118 MK-Messerkopf / Replacement Head		
für/for 600	320	
für/for 700	340	
► 118 AT-Aufbewahrungstasche / Storing Bag for Cable Cutter		
700	240	

► 119 Kabelschere

Schneidkopf geschmiedet aus Vanadiumstahl, geringer Kraftaufwand und leichter, sauberer Schnitt durch neue Schneidengeometrie, nachstellbares Schraubgelenk, für quetschfreies Schneiden von Cu- und Al-Kabeln bis 150 mm², Öffnungsweite Ø 27 mm, **nicht** für Stahldraht und hartgezogenen Kupferleiter geeignet

► 119 Cable Cutters

from alloyed tool steel, induction-hardened and chromium-plated cutting edges, Opening width 27 mm



mm		
500	1480	⚡ 1000 V

► 120 Einhand-Kabelschneider

massive Ausführung aus Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, für quetschfreies Schneiden von Cu- und Al-Kabeln bis 25 mm² eindrätig, 50 mm² mehrdrätig und 70 mm² feindrätig, Öffnungsweite Ø 22 mm, **nicht** für Stahldraht und hartgezogenen Kupferleiter geeignet, 53-55 HRC

► 120 One-Hand Cable Cutters

solid version from vanadium steel, forged, oil-hardened, for pinch-free cutting of Cu and Al cables, single wire up to 25 sq. mm, multi-wire up to 50 sq. mm, and fine wire up to 70 sq. mm, not suitable for steel wire and hard drawn copper conductor wire, 53-55 HRC



mm		
215 VDE	360	  

► 121 Einhand-Kabelschere

Werkzeugstahl mit induktiv gehärteten Schneiden von 62 HRC, quetschfreies Schneiden von Kupfer- und Aluminiumkabeln.
Nicht für Stahl und hartgezogene Kupferleiter geeignet!

► 121 Cable Cutter

special steel with induction hardened blades of 62 HRC for copper and aluminium cables.
Not for steel or hard copper strings!



mm	Ø	mm ²		
165	16	50	250	 1000 V
205	20	60	350	 1000 V

► 122 Einhand-Kabelschneider

im Gesenk geschmiedet mit Präzisions-Schliff und nachstellbarem Schraubgelenk, zum Trennen von Querschnitten bis 35 mm² weicher, mehrdrätiger Kupfer- und Aluleitungen, Öffnungsweite Ø 17 mm, nicht für Stahldraht und hartgezogenen Kupferleiter geeignet

► 122 One-Hand Cable Cutters

drop-forged, precision-ground and with adjustable screw transmission, for splitting cross-sections of up to 35 sq. mm soft, multi-wire copper and aluminium wires, opening width Ø 17 mm, not suitable for steel wire and hard drawn copper conductor wire



mm		
165 VDE	240	 1000 V

► 123 Zwei-Schneiden-Kabelschere

geringer Kraftaufwand durch günstige Übersetzungsverhältnisse, Schneiden mit Präzisionsschliff für leichten, sauberen Schnitt bei Einhandbetätigung, für Cu- und Al-Kabel ein- und mehrdrähtig bis 50 mm², Öffnungsweite Ø 20 mm, **nicht** für Stahldraht und hartgezogenen Kupferleiter geeignet, aus Spez.-Werkz.-stahl, geschmiedet

► 123 Double-Blade-Cable-Cutters

with leverage transmission, precision ground with excellent cutting performance for one-hand use, for Cu and Alu cable, single-wire and multi-wire up to 50 sq.mm, opening approx. 20 mm, not suitable for steel wire or hard copper wire, forged from special tool steel



mm		
200	365	△ 1000 V

► 124 Plombenzange

aus Spezialstahl, kombiniert mit Seitenschneider, mit auswechselbaren Schrifteinsätzen

► 124 Lead Seal Pliers

from special steel, combined with Side Cutting Nippers, with exchangeable ident letters



mm		
160	220	△ 1000 V

► 125 Kabelschere

aus geschmiedetem Werkzeugstahl, geseilte Leiter bis 50 mm², nur für Cu- und Al-Kabel, geringer Kraftaufwand

► 125 Cable Cutter

easy cutting, dropped forged, oil hardened, only for Al + Cu wire, multi wire up to 50mm square



mm		
240	455	△ 1000 V

► 126 Drahtseilschere

aus legiertem Werkzeugstahl, Schneiden induktiv gehärtet und verchromt, Schneidleistung: Drahtseile 1570 N/mm², 9 mm Ø, Kupferkabel (weich) 16 mm Ø

► 126 Wire Cutter

from alloyed tool steel, opening width 12 mm, for hard steel wire up to 9 mm



mm		
700	2400	△ 1000 V

► 127 Ratschenkabelschere

Zweihandschneider mit doppelt gelagertem Exzentertriebwerk, nahezu bruchsfähige Verzahnung von Drehmesser und Zahnklinge, trennt mehr- und feindrähtige, Cu- und Al-Kabel bis zu einem Durchmesser von 62 mm bzw. 80 mm, trennt jedoch auch Kabel mit dünner Stahlblechummantelung oder Stahlblecharmierung im Außenbereich des Kabels, nicht für gehärteten Stahl



► 127 Ratchet Cable Cutters

two-hand operation, high strength special steel, locking lever, cuts stranded + fine Cu – Al wire, up to Ø 62 mm or Ø 80 mm, not to be used on steel wire!

Ø mm	mm ² *		
62	840	2200	△ 1000 V
80	1000	3150	△ 1000 V

* Schneidwerte / Cutting Capability

► 127 WZ Ratschenkabelschere

Hochfester Spezialstahl, Einhandbedienung, schrittweises Schneiden im gradfreien Schnitt, für Cu- und Al-Kabel

► 127 WZ Ratchet Cable Cutters

high strength special steel, one-hand-operation, step-wise and burr-free cutting, for Cu- and Al-Cable

 (mm)	 (mm)		
52	25	942	△ 1000 V



► 128 Ratschenkabelschere

Einhand Ratschenschere, kein umständliches Umlappen des Messers, Schneidvorgang kann in jeder Stellung unterbrochen werden, Messer geht durch Federrückzug in die Ausgangsstellung, nur für Cu- und Al-Kabel, können auch ohne beschichteten Arbeitskopf geliefert werden

► 128 Ratchet Cable Cutters

one-hand operation, high strength special steel, locking lever, cuts stranded + fine Cu – Al wire, cutting blade can be brought back, through springreverse, Not to be used on steel wire !! can also be delivered without insulated head

mm	mm ² *		
290	185 Al oder/or 150 Cu	1000	△ 1000 V
310	240 Al oder/or Cu	1150	△ 1000 V

* Schneidwerte / Cutting Capability

► 129 Monierzange

aus Spezial-Werkzeugstahl, zum verdrehen und schneiden von Bindedraht, für weichen Draht bis 3 mm Ø

► 129 Steel Fixer's Pincers

smooth action, dropped forged, oil hardened, not to be used on piano wire! for wire up to 3 mm diameter

mm		
250	480	△ 1000 V



► 130 Bolzenschneider

mit Stahlrohrschenkel und Externachstellung, Kopf aus Spezialstahl vergütet, induktivgehärtet, austauschbarer Kopf, schneidet bis zu 11 mm

► 130 Bolt Cutters

head from special steel, induction hardened, replaceable head, cuts up to 11 mm

mm	 g	
610	2700	 1000 V



► 131 Kabelschere mit Teleskopgriffen

hebelübersetzt, nur für Kupfer- und Alu-Leiter, Messerkopf auswechselbar, verstellbare Länge von 350 auf 550 mm

► 131 Cable Cutter

with telescopic handles, with leverage transmission, only to be used on Cu – Al cable, replaceable head (possible), adjustable length from 350 to 550 mm

Ø mm	mm ²	 g	
31	185	2000	 1000 V



► 131-MK Spare Head / Ersatzkopf

300

Arbeitskopfbeschichtete Zangen

Der beschichtete Arbeitskopf wird für fast alle Zangentypen gefertigt. Er bietet zusätzlichen Schutz gegen Überbrückung.

Das hochflexible Material am Kopf ist fest mit dem Metall verbunden und erlaubt einen Öffnungswinkel von ca. 30 Grad.

► 132 Kombizange

DIN ISO 5746, Arbeitskopf beschichtet, wie ► 100

► 132 Engineers' Pliers

DIN ISO 5746, working head coated, as ► 100

mm		
185	280	 1000 V
205	350	 1000 V

Pliers with Coated Working Heads

The coated working head is available for nearly each plier version. It offers additional protection against bridging.

The highly flexible material at the head is firmly connected to the metal and allows an opening angle of approx. 30 degrees.



► 134 Abisolierzange

Arbeitskopf beschichtet, wie ► 102

► 134 Insulation Stripper

working head coated, as ► 102

mm		
160	180	 1000 V



► 136 Storchnabelzange

DIN ISO 5745 ger., Arbeitskopf beschichtet, wie ► 104

► 136 Long Nose Pliers

DIN ISO 5745 straight, working head coated, as ► 104

mm		
160	180	 1000 V
200	230	 1000 V



► 138 Storchnabelzange

DIN ISO 5745 geb., Arbeitskopf beschichtet, wie ► 106

► 138 Bent Long Nose Pliers

DIN ISO 5745, bent working head coated, as ► 106

mm		
200	220	 1000 V



► 139 Plangripzange

DIN ISO 5745, Arbeitskopf beschichtet, wie ► 107

► 139 Wire Netting Pliers

DIN ISO 5745, working head coated, as ► 107

mm		
200	220	 1000 V



► 142 Flachzange

DIN ISO 5745, Arbeitskopf beschichtet, wie ► 108

► 142 Flat Nose Pliers

DIN ISO 5745, working head coated, as ► 108

mm		
160	190	 1000 V



► 144 Langbeck-Flachzange

DIN ISO 5745, Arbeitskopf beschichtet, wie ► 109

► 144 Flat Long Nose Pliers

DIN ISO 5745, working head coated, as ► 109

mm		
160	130	 1000 V



► 146 Kabelschere

Arbeitskopf beschichtet, 160 mm wie ► 121, 200 mm wie ► 123

► 146 Cable Cutters

Working head coated, 160 mm as ► 121, 200 mm as ► 123

mm		
165	270	 1000 V
200	400	 1000 V



► 148 Seitenschneider

DIN ISO 5749, Arbeitskopf beschichtet, wie ► 112

► 148 Side Cutters

DIN ISO 5749, working head coated, as ► 112

mm		
160	230	 1000 V
180	330	 1000 V



► 150 Elektrikerschere

aus Werkzeugstahl, zum Schneiden von kleinen Drähten und Blechen, nur für Kupfer und Alu geeignet. Nicht für Stahl!

► 150 Electrical Scissor

dropped forged, oil hardened, cuts fine wire and thin plates, only to be used on Cu – Al cable! Not to be used on steel!

mm		
180	170	 1000 V



► 151 Elektrikerschere 2-K

aus Werkzeugstahl INOX, Härte 60 HRc, mikroverzahnte Schneide, **kein VDE!**

► 151 Electrician's Scissors 2-K

INOX Steel, hardness 60 HRc, microserated, **not insulated**

mm		
140	75	



► 160 Ergo Kombizange 45°

Kombizange mit Kraftgewerbe für optimale Hebelübersetzung für harte und weiche Drähte, Integrierter Ringschlüssel, Greifzone für Flach- und Rundmaterial, mit Feder für ermüdungsfreies Arbeiten.

► 160 Ergo Combination 45°

Combinationplier with power transmission for optimum leverage, for hard and soft wire, can be used as ring spanner, grip zone for flat or round materials.

mm					
205	5,9 mm	2,5 mm	13 mm	310	 1000 V



► 162 Ergo Multizange 45°

Telefonzange mit Kraftgewerbe für optimale Hebelübersetzung für harte und weiche Drähte, Integrierter Ringschlüssel, Greifzone für Flach- und Rundmaterial, mit Feder für ermüdungsfreies Arbeiten.

► 162 Ergo Multiplier 45°

Flatnoseplier with power transmission for optimum leverage, for hard and soft wire, can be used as ring spanner, grip zone for flat or round materials.

mm					
205	5,9 mm	2,5 mm	13 mm	310	 1000 V



► 168 Blechschere

Blechschere für kleine Radien und schwer zugängliche Stellen.
100% Leistung bei geringem Kraftaufwand

► 168 Metal Shears

Metal shears for tight spaces and a small radius.
100% efficiency with little effort.



mm	Schnittlänge/ cutting length mm	Blechdicke/ sheet thickness (600 N/mm ²)	 g	 1000 V
180	20	1 mm	220	

► 170 Elektronik-Sets

Satz 9-teilig, bestehend aus:

- 1 Flachzange 115 mm
- 1 Rundzange 115 mm
- 1 Kettenzange 115 mm
- 1 Vornschneider 115 mm
- 1 Schrägvornschneider 115 mm
- 1 Seitenschneider 115 mm
- 1 Pinzette geb. 145 mm
- 1 Pinzette ger. 145 mm
- 1 Kontrollspiegel

► 170 Electronics Sets

set of 9 pieces, consisting of:

- 1 Flat Pliers 115 mm
- 1 Round Pliers 115 mm
- 1 Chain Pliers 115 mm
- 1 Front Cutter 115 mm
- 1 Oblique-End Cutter 115 mm
- 1 Side Cutter 115 mm
- 1 Tweezers, bent 145 mm
- 1 Tweezers, straight 145 mm
- 1 Inspection Mirror



 g	 1000 V
930	

► 200 Einmaul-Gabelschlüssel

DIN 7446, aus Chrom-Vanadium-Stahl, (DIN 3110) geschmiedet, Maulstellung 15°

► 200 Open-End Spanners

DIN 7446, forged from chrome-vanadium-steel (DIN 3110), offset 15°



mm		
6	32	
7	32	
8	34	
9	38	
10	40	
11	46	
12	54	
13	65	
14	80	
15	92	
16	115	
17	115	
18	115	
19	150	
20	170	
21	180	
22	190	
23	280	
24	300	
25	310	
27	390	
28	400	
30	510	
32	550	
34	480	
36	540	

Andere Größen auf Anfrage / Other dimensions on request

► 201 Maulschlüssel in Zoll

DIN 7446, aus Chrom-Vanadium-Stahl, (DIN 3110) geschmiedet, Maulstellung 15°

► 201 Open-End Spanners inch

DIN 7446, forged from chrome-vanadium-steel (DIN 3110), offset 15°

Zoll		
5/16"	34	△ 1000 V
3/8"	40	△ 1000 V
7/16"	46	△ 1000 V
1/2"	65	△ 1000 V
9/16"	80	△ 1000 V
5/8"	114	△ 1000 V
11/16"	116	△ 1000 V
3/4"	150	△ 1000 V
13/16"	180	△ 1000 V
7/8"	190	△ 1000 V
15/16"	300	△ 1000 V
1"	330	△ 1000 V



► 202 Ratschen-Maulschlüssel

Maulschlüssel mit neuartiger Ratschenmechanik in Anlehnung an DIN 3113 / ISO 3318, 15° abgewinkelt

► 202 Gear open spanners

Open spanner with newly developed gear system closely made to DIN 3113 / ISO 3318, offset 15°

mm		
10	28	△ 1000 V
11	34	△ 1000 V
12	38	△ 1000 V
13	46	△ 1000 V
14	54	△ 1000 V
17	74	△ 1000 V
19	100	△ 1000 V



Andere Größen auf Anfrage / Other dimensions on request

► 210 Einringschlüssel

DIN 7447, aus Chrom-Vanadium-Stahl, (DIN 838) geschmiedet, tief gekröpft

► 210 Ring Spanners

DIN 7447, forged from chrome-vanadium-steel (DIN 838), deep cranked



mm		
6	46	
7	60	
8	60	
9	60	
10	80	
11	86	
12	100	
13	110	
14	160	
15	170	
16	202	
17	260	
18	260	
19	290	
20	300	
21	310	
22	320	
23	430	
24	490	
25	510	
27	540	
28	560	
30	580	
32	590	

Andere Größen auf Anfrage / Other dimensions on request

► 211 Ringschlüssel in Zoll

DIN 7447, aus Chrom-Vanadium-Stahl, (DIN 838) geschmiedet, tief gekröpft

► 211 Ring Spanners inch

DIN 7447, forged from chrome-vanadium-steel (DIN 838), deep cranked

Zoll		
5/16"	60	△ 1000 V
3/8"	80	△ 1000 V
7/16"	86	△ 1000 V
1/2"	110	△ 1000 V
9/16"	160	△ 1000 V
5/8"	204	△ 1000 V
11/16"	260	△ 1000 V
3/4"	294	△ 1000 V
13/16"	300	△ 1000 V
7/8"	320	△ 1000 V
15/16"	500	△ 1000 V
1"	510	△ 1000 V



► 212 Ratschen-Ringschlüssel

Vollisoliert, Chrom-Vanadium-Stahl, Drehmoment ISO 3110

► 212 Gear Wrench

Safety insulated to IEC 60900 specification, Chrom-Vanadium-Steel, Torque tested ISO 3110

mm		
8	50	△ 1000 V
9	52	△ 1000 V
10	56	△ 1000 V
11	56	△ 1000 V
12	68	△ 1000 V
13	80	△ 1000 V
14	86	△ 1000 V
15	120	△ 1000 V
16	144	△ 1000 V
17	174	△ 1000 V
18	200	△ 1000 V
19	208	△ 1000 V
22	224	△ 1000 V
24	424	△ 1000 V



Andere Größen auf Anfrage / Other dimensions on request

► 213 Ratschen-Ringschlüssel Zoll

Vollisoliert, Chrom-Vanadium-Stahl, Drehmoment ISO 3110

► 213 Gear Wrench inch

Safety insulated to IEC 60900 specification, Chrom-Vanadium-Steel, Torque tested ISO 3110



Zoll	 g	
5/16"	50	△ 1000 V
3/8"	54	△ 1000 V
7/16"	56	△ 1000 V
1/2"	80	△ 1000 V
9/16"	86	△ 1000 V
5/8"	140	△ 1000 V
11/16"	180	△ 1000 V
3/4"	210	△ 1000 V
7/8"	224	△ 1000 V
15/16"	424	△ 1000 V

► 215 Freileitungsknarre

Flank Traction Profil mit 32 Zähnen, umschaltbar

► 215 Podger

Flank Traction Profile with 32 teeth, reversible



mm	 g	
13x17	352	△ 1000 V
17x19	580	△ 1000 V
19x24	910	△ 1000 V
24x30	1570	△ 1000 V

► 220 Gegenhalter

aus 31 CrV3-Stahl

► 220 Counter-Hold Spanners

from 31 CrV3 steel



mm	 g	
10	100	△ 1000 V
12	110	△ 1000 V
13	110	△ 1000 V
14	130	△ 1000 V
15	160	△ 1000 V
16	220	△ 1000 V
17	240	△ 1000 V
18	280	△ 1000 V
19	290	△ 1000 V
20	290	△ 1000 V
22	310	△ 1000 V
24	360	△ 1000 V

Andere Größen auf Anfrage / Other dimensions on request

► 222 Gegenhalter

zur besseren Handhabung von Schraubverbindern bei der Muffenmontage, stufenlos verstellbar, auch bei Straßenleuchten einsetzbar, für Schraubverbindungen 0 – 15 mm Größe

► 222 Counter-Hold-Spanner

used for easier assemblance of cables with connectors, stepless adjustable, diameter between 0 – 15 mm adjustable

mm		
220	280	 1000 V



► 223 Gegenhalter

zur besseren Handhabung von Schraubverbindern bei der Muffenmontage, stufenlos verstellbar, auch bei Straßenleuchten einsetzbar, für Schraubverbindungen 15 – 40 mm Größe

► 223 Counter-Hold-Spanner

used for easier assemblance, of cables with connectors, stepless adjustable, diameter between 15 – 40 mm, adjustable

mm		
240	380	 1000 V



► 224 Gegenhalter

zur besseren Handhabung von Schraubverbindern bei der Muffenmontage, stufenlos verstellbar, auch bei Straßenleuchten einsetzbar, für Schraubverbindungen 25 – 50 mm Größe

► 224 Counter-Hold-Spanner

used for easier assemblance of cables with connectors, stepless adjustable, diameter between 25 – 50 mm adjustable

mm		
300	610	 1000 V



Kraftschlüssiges Verriegelungssystem mit Abzugskraft bis 50 Nm nach IEC 60900 Not mechanically locked system with 50 Nm after the IEC 60900 standard

► 280 Umschalt-Knarren

aus Chrom-Vanadium-Stahl, Rechts- und Linkslauf, simple Arretierung der Betätigungswerkzeuge durch kraftschlüssige Verriegelung am Antriebsvierkant, isoliert nach VDE/IEC 60900

► 280 Reversible Ratchet

Chrom-Vanadium Steel, clock and counter clock operation, easy assembly of tools, not mechanically locked system according to VDE/IEC 60900



	mm		
1/4	140	130	△ 1000 V
3/8	190	350	△ 1000 V
1/2	260	700	△ 1000 V

► 281 Drehmomentschlüssel „Mini“ 1/4"

Vollisoliert nach IEC 60900, Länge ca. 200 mm, kleinste Baugröße, speziell für engste Räume, für Steckschlüsseinsätze 1/4"

► 281 Torque Wrench „Mini“ 1/4"

Safety insulated to IEC 60900 specification, smallest build, with reversible ratchet, length: approx. 200 mm



Nm		
2 - 10 Nm	400	△ 1000 V
5 - 25 Nm	420	△ 1000 V

► 282 Drehmomentschlüssel

Vollisoliert nach IEC 60900, Länge ca. 200 mm, kleinste Baugröße, speziell für Arbeiten in Kabelgraben und engen Räumen, für Steckschlüssel-Einsätze, in 3/8" und 1/2" erhältlich

► 282 Torque Wrench

Safety insulated to IEC 60900 specification, smallest build, with reversible ratchet, adjustable from 5-25 Nm, length: approx. 200 mm, available in 3/8" und 1/2"



	Nm		
3/8	5 - 25 Nm	440	△ 1000 V
1/2	5 - 25 Nm	490	△ 1000 V

► 285 Verlängerungen

aus Chrom-Vanadium-Stahl geschmiedet, mit kraftschlüssiger Verriegelung am Vierkant, DIN 7434

► 285 Extensions Bars

Chrom-Vanadium Steel, Easy assembly of tools, not mechanically locked System, DIN 7434

	mm		
1/4	50	40	△ 1000 V
1/4	75	45	△ 1000 V
1/4	100	56	△ 1000 V
1/4	150	68	△ 1000 V
3/8	75	85	△ 1000 V
3/8	150	140	△ 1000 V
3/8	250	280	△ 1000 V
1/2	75	88	△ 1000 V
1/2	150	190	△ 1000 V
1/2	250	400	△ 1000 V



► 286 Verlängerungen 3/8" mit Bithalter 1/4"

Vollisoliert nach IEC 60900, 3/8" Antrieb, Bitaufnahmen 1/4" für Bits mit Anschluss DIN 3126/FORM C 6,3

► 286 Extension 3/8" with Bit-Holder 1/4"

Safety insulated to IEC 60900 specification, 3/8" drive, Bitholder 1/4" DIN 3126/FORM C 6,3

	mm		
3/8 × 125		165	△ 1000 V
3/8 × 250		250	△ 1000 V



► 287 Bithalteadapter

Vollisoliert nach IEC 60900, Adapter für Drehmomentschlüssel 281, 282, Bitaufnahme 1/4" + 3/8" Form C 6,3 + C8

► 287 Adaptor for bits

Safety insulated to IEC 60900 specification, Adaptor for Torque Wrench No. 281, 282, Bitholder 1/4" + 3/8" Form C 6,3 + C8

	mm			
1/4 × 40	C 6,3	24		△ 1000 V
3/8 × 45	C 6,3	34		△ 1000 V
3/8 × 50	C 8	36		△ 1000 V



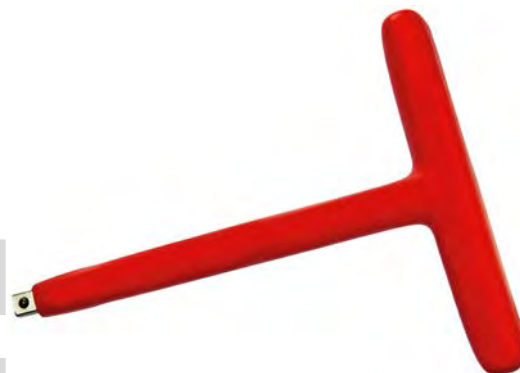
► 290 **T-Aufsteckschlüssel**

aus Spezial-Werkzeugstahl, mit kraftschlüssiger Verriegelung am Vierkant, isoliert nach IEC 60900

► 290 **T-Shaped Lever**

Chrom-Vanadium Steel, insulated after IEC 60900, easy assembly of tools, not mechanically locked system!

	mm	 g	
1/4	160	115	 1000 V
3/8	200	350	 1000 V
1/2	200	490	 1000 V



Formschlüssiges Verriegelungssystem bis 500 Nm nach IEC 60900 Mechanically locked retaining system with 500 Nm

► 300 Umschalt-Knarren

Patentiertes Druckverriegelungssystem gegen unbeabsichtigtes Lösen der Einsteckwerkzeuge, Einfachste Handhabung, aus Chrom-Vanadium-Stahl, umschaltbar Rechts-/Linksbetrieb

► 300 Reversible Ratchet

patented secure socket holding system, and easy use safety lock device, to ensure accidental loosening, of insert tools
easy handling, manufactured from chrome-vanadium-steel, clock and counter clock operation



	mm		
3/8"	190	370	
1/2"	260	750	

► 301 Umsteck-Knarre 3/4"

DIN ISO 3122, Chrom-Vanadium-Stahl, Knopfdrucksystem zum lösen oder befestigen der Einsätze

► 301 Push Through Ratchet 3/4"

DIN ISO 3122, Chrom-Vanadium-Steel, Push-Button-System for locking or unlocking sockets



mm		
500	2000	 1000 V

► 304 Drehbegrenzer 3/8"

vollisoliert nach IEC 60900, Feststellmöglichkeit für alle Einsätze 3/8"
► 315, ► 320, ► 322, ► 350

► 304 Torque Stopper 3/8"

with short extension, fully insulated to IEC 60900, for all sockets 3/8"
► 315, ► 320, ► 322, ► 350



	Nm		
3/8"	12 Nm*	310	 1000 V
3/8"	18 Nm*	310	 1000 V
3/8"	25 Nm*	310	 1000 V

Andere Abmessungen von 7-25 Nm lieferbar
Other sizes 7-25 Nm on request

* fest eingestellt / preset

► 305 Festeingestellte Drehmomentknarre 3/8" u. 1/2"

vollisoliert nach IEC 60900, mit eingebauter Umschaltknarre, umschaltbar auf Rechts- und Linksbetrieb, Linksrichtung ohne Begrenzung, Länge 250 mm

► 305 Preset Torque Wrench 3/8" or 1/2"

Chrom-Vanadium Steel, clock and counter clock operation, counter clock without restriction, insulated after IEC 60900, Length: 250 mm



Nm		
5 - 35 Nm	420	 1000 V

Bitte bei Bestellung gewünschten Antrieb und Drehmoment angeben!
Please advise Nm with order!

► 306 Drehmoment-T-Schlüssel

Feststellmöglichkeit für folgende Einsätze 3/8": ► 315, ► 320, ► 322, ► 350
vollisoliert nach IEC 60900

► 306 Torque T-Handle Lever

adjustable for the following sockets 3/8": ► 315, ► 320, ► 322, ► 350
safety insulated to IEC 60900 specification



	Nm		
3/8"	12-Nm*	540	 1000 V
3/8"	18-Nm*	540	 1000 V
3/8"	25-Nm*	540	 1000 V

Andere Abmessungen von 7-25 Nm lieferbar / Other sizes 7-25 Nm on request

* fest eingestellt /preset

► 307 Drehmomentschlüssel 3/8"

vollisoliert nach IEC 60900 mit eingebauter Umschaltknarre einstellbar in zwei Versionen lieferbar, Längen 280 und 370 mm, für Steckschlüssel-Einsätze 3/8" ► 315, ► 320, ► 322, ► 350

► 307 Torque Wrench 3/8"

safety insulated to IEC 60900 specification, with built-in reversible ratchet, adjustable, length 280 and 370 mm, suitable for socket wrenches 3/8": ► 315, ► 320, ► 322, ► 350



Nm		
2-25 Nm	920	 1000 V
5-50 Nm	1070	 1000 V

► 308 Drehmomentschlüssel 1/2"

vollisoliert nach IEC 60900, mit eingebauter Umschaltknarre, einstellbar, in 4 Versionen lieferbar, Längen 280, 370, 460, 530 mm für Steckschlüssel-Einsätze 1/2" ► 316, ► 321, ► 323, ► 324, ► 355

► 308 Torque Wrench 1/2"

safety insulated to IEC 60900 specification, with built-in reversible ratchet, adjustable, length of 280, 370, 460, 530 mm, suitable for socket wrenches 1/2": ► 316, ► 321, ► 323, ► 324 ► 355



Nm		
2-27 Nm	930	 1000 V
5-50 Nm	1100	  
20-100 Nm	1200	 1000 V
40-220 Nm	1300	 1000 V

► 309 Drehmomentaufbewahrungstasche

► 309 Storing bag for Torque Wrenches



mm	
310	87
400	102
500	123
560	134

► 310 Verlängerungen

DIN 7434, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Feststellvorrichtung gegen unbeabsichtigtes Lösen der Antriebs- und Einsatzwerkzeuge, ► 310 (125 mm) mit durchgehender Bohrung. Somit Feststellmöglichkeit auch für Innensechskant-Einsätze ► 350 und ► 355 möglich.

► 310 Extension Bars

DIN 7434, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with fixing device to avoid accidental loosening of the driving and insert tools, ► 310 (125 mm) is equipped with a continuous bore which allows fixing of hexagon inserts, too ► 350 and ► 355 possible



	mm		
3/8"	125	140	
durchgeb./continous bore			
3/8"	250	280	
1/2"	125	190	
durchgeb./continous bore			
1/2"	250	400	

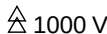
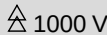
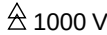
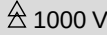
► 311 Verlängerungen mit Verriegelungsautomatik

DIN 7434, die Einsätze werden durch Spreizen der Kugel befestigt, automatische Verriegelung beim Aufsetzen des Befestigungswerkzeugs, Reihenfolge beachten: erst Einsatz auf Verlängerung schieben, dann Betätigungswerkzeug aufstecken, geeignet für alle Schraubeinsätze

► 311 Extensions with Lock Screw Device (Automatic)

DIN 7434, spring loaded retaining ball for secure socket holding, automatically lock screw device by tool connection, usable for all screw wrenches



	mm		
3/8"	125	150	
3/8"	250	310	
1/2"	125	220	
1/2"	250	430	

► 312 Übergangsteil

DIN 3120/ISO 1174, isoliert nach IEC 60900, aus Chrom-Vanadium-Stahl, ohne Feststellvorrichtungen

► 312 Adapter

DIN 3120/ISO 1174, safety insulated to IEC 60900 specification, manufactured from chrome-vanadium-steel, without locking device

 		
1/4" innen/female 3/8" außen/male	20	△ 1000 V
3/8" innen/female 1/4" außen/male	53	△ 1000 V
3/8" innen/female 1/2" außen/male	62	△ 1000 V
1/2" innen/female 3/8" außen/male	90	△ 1000 V



► 313 Steckschlüssel-Einsätze 1/4"

DIN 7448, mit 1/4"-Vierkant-Antrieb, 6-kant, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen

► 313 6-Point Sockets 1/4"

DIN 7448, with 1/4"-Square Drive, hexagon, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools

mm		
4	12	△ 1000 V
5	12	△ 1000 V
6	12	△ 1000 V
7	15	△ 1000 V
8	15	△ 1000 V
9	16	△ 1000 V
10	18	△ 1000 V
11	18	△ 1000 V
12	24	△ 1000 V
13	26	△ 1000 V
14	29	△ 1000 V



► 313 AF Steckschlüssel-Einsätze 1/4" AF

DIN 7448, mit 1/4"-Vierkant-Antrieb, 6-kant, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen

► 313 AF 6-Point Sockets 1/4" AF

DIN 7448, with 1/4"-Square Drive, hexagon, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools

Zoll		
3/16"	12	△ 1000 V
1/4"	12	△ 1000 V
5/16"	15	△ 1000 V
3/8"	18	△ 1000 V
7/16"	18	△ 1000 V
1/2"	26	△ 1000 V
9/16"	28	△ 1000 V



► 314 Steckschlüssel-Einsätze lang 1/4"

DIN 7448, mit 1/4"-Vierkant-Antrieb, 6-kant, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen, Länge 50 mm

► 314 6-Point Sockets long 1/4"

DIN 7448, with 1/4"-Square Drive, hexagon, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools, length 50 mm

mm		
4	22	△ 1000 V
5	24	△ 1000 V
6	28	△ 1000 V
7	30	△ 1000 V
8	31	△ 1000 V
9	38	△ 1000 V
10	48	△ 1000 V
11	57	△ 1000 V
12	60	△ 1000 V
13	64	△ 1000 V
14	78	△ 1000 V



► 315 Steckschlüssel-Einsätze 3/8"

DIN 7448, mit 3/8"-Vierkant-Antrieb, 12-kant, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen

► 315 12-Point Sockets 3/8"

DIN 7448, with 3/8"-Square Drive, bi-hex., from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools



mm		
6	30	 1000 V
7	30	 1000 V
8	30	  
9	35	  
10	35	  
11	35	  
12	40	  
13	40	  
14	40	  
15	45	  
16	45	  
17	50	  
18	50	  
19	60	  
20	60	  
21	60	  
22	60	  
23	65	 1000 V
24	70	 1000 V

► 315 TX-E Torx® E-Profil 3/8"

DIN 3120, mit 3/8"-Vierkant-Antrieb, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen

► 315 TX-E Torx® E-Profil 3/8"

DIN 3120, with 3/8"-Square Drive, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools



mm		
E 4	40	△ 1000 V
E 5	40	△ 1000 V
E 6	40	△ 1000 V
E 7	45	△ 1000 V
E 8	45	△ 1000 V
E 10	48	△ 1000 V
E 11	50	△ 1000 V
E 12	50	△ 1000 V
E 14	54	△ 1000 V
E 16	56	△ 1000 V
E 18	58	△ 1000 V
E 20	58	△ 1000 V

► 315 AF Steckschlüssel-Einsätze 3/8"

DIN 7448, mit 3/8"-Vierkant-Antrieb, 12-kant, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen

► 315 AF 12-Point-Sockets 3/8"

DIN 7448, with 3/8"-Square Drive, bi-hexagon, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools



Zoll		
1/4"	30	△ 1000 V
5/16"	30	△ 1000 V
3/8"	35	△ 1000 V
7/16"	35	△ 1000 V
1/2"	40	△ 1000 V
9/16"	40	△ 1000 V
5/8"	45	△ 1000 V
11/16"	50	△ 1000 V
3/4"	60	△ 1000 V
13/16"	60	△ 1000 V
7/8"	60	△ 1000 V
15/16"	65	△ 1000 V

Andere Abmessungen auf Anfrage / Other dimensions on request

► 316 Steckschlüssel-Einsätze 1/2"

DIN 7448, mit 1/2"-Vierkant-Antrieb, 6-kant-Schlüsselweiten, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen

► 316 6-Point Sockets 1/2"

DIN 7448, with 1/2"-Square Drive, hexagon, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools



mm		
8 oder 9	65	
10	70	
11 oder 13	75	
14 oder 15	80	
16	85	
17	90	
18	85	
19 oder 20	100	
21 oder 22	120	
23	125	
24	140	
26	175	
27	195	
28	190	
30	230	
32	280	

Andere Abmessungen auf Anfrage / Other dimensions on request

► 316 TX-E Torx® E-Profil 1/2"

DIN 3120, mit 1/2"-Vierkant-Antrieb, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen

► 316 TX-E Torx® E-Profil 1/2"

DIN 3120, with 1/2"-Square Drive, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools



mm		
E 10	70	 1000 V
E 11	70	 1000 V
E 12	75	 1000 V
E 14	80	 1000 V
E 16	85	 1000 V
E 18	88	 1000 V
E 20	90	 1000 V
E 22	100	 1000 V
E 24	100	 1000 V

► 317 Steckschlüssel-Einsätze 1/2"

DIN 7448, mit 1/2"-Vierkant-Antrieb, 12-kant Schlüsselweite AF, aus Chrom-Vanadium geschmiedet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen

► 317 Sockets 1/2"

DIN ISO 7448, 12-point socket AF, 1/2 Square Drive, chrom-vanadium-steel, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools

Zoll	 g	
5/16	70	△ 1000 V
3/8	70	△ 1000 V
7/16	75	△ 1000 V
15/32	75	△ 1000 V
1/2	75	△ 1000 V
9/16	80	△ 1000 V
5/8	85	△ 1000 V
11/16	90	△ 1000 V
23/32	85	△ 1000 V
3/4	100	△ 1000 V
7/8	120	△ 1000 V
15/16	140	△ 1000 V
1	175	△ 1000 V
1 1/8	190	△ 1000 V
1 1/4	280	△ 1000 V

Andere Abmessungen auf Anfrage / Other dimensions on request

► 318 Steckschlüssel-Einsätze 3/4"

DIN 3124, mit 3/4"-Vierkant-Antrieb, Chrom-Vanadium-Stahl

► 318 6-Point-Sockets 3/4"

DIN 3124, 3/4" female drive, Chrom-Vanadium-Steel

mm	 g	
19	200	△ 1000 V
21	210	△ 1000 V
22	230	△ 1000 V
24	230	△ 1000 V
26	240	△ 1000 V
27	270	△ 1000 V
28	290	△ 1000 V
30	310	△ 1000 V
32	320	△ 1000 V
36	460	△ 1000 V
38	500	△ 1000 V
41	540	△ 1000 V
46	630	△ 1000 V
50	750	△ 1000 V
55	860	△ 1000 V
60	910	△ 1000 V



► 320 Steckschlüssel-Einsätze (lang) 3/8"

DIN 7448, mit 3/8"-Vierkant-Antrieb, 12-kant-Schlüsselweiten, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen, Länge 55-65 mm

► 320 Sockets (long) 3/8"

DIN 7448, with 3/8"-Square Drive, bi-hex. key width, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools, length 55-65 mm



mm		
10 oder 11	60	△ 1000 V
12 oder 13	70	△ 1000 V
14 oder 15	80	△ 1000 V
16 oder 17	110	△ 1000 V
18	145	△ 1000 V
19 oder 22	180	△ 1000 V
24	185	△ 1000 V

► 320 TX-E Torx® E-Profil (lang) 3/8"

DIN 3120, mit 3/8"-Vierkant-Antrieb, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen, Länge 55-65 mm

► 320 TX-E Torx® E-Profil (long) 3/8"

DIN 3120, with 3/8"-Square Drive, key width, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools, length 55-65 mm



mm		
E 4	50	△ 1000 V
E 5	50	△ 1000 V
E 6	50	△ 1000 V
E 7	55	△ 1000 V
E 8	55	△ 1000 V
E 10	58	△ 1000 V
E 11	60	△ 1000 V
E 12	60	△ 1000 V
E 14	64	△ 1000 V
E 16	66	△ 1000 V
E 18	68	△ 1000 V
E 20	68	△ 1000 V

► 321 Steckschlüssel-Einsätze (lang) 1/2"

DIN 7448, mit 1/2"-Vierkant-Antrieb, 6-kant-Schlüsselweiten, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen, Länge 80 mm

► 321 Sockets (long) 1/2"

DIN 7448, with 1/2"-Square Drive, hex. key width, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools, length 80 mm



mm	 g	
8	105	△ 1000 V
10	110	△ 1000 V
11	130	△ 1000 V
12	145	△ 1000 V
13	145	△ 1000 V
14	145	△ 1000 V
15	145	△ 1000 V
16	160	△ 1000 V
17	180	△ 1000 V
18	190	△ 1000 V
19	210	△ 1000 V
21	215	△ 1000 V
22	230	△ 1000 V
23	235	△ 1000 V
24	250	△ 1000 V
27	390	△ 1000 V
30	420	△ 1000 V
32	460	△ 1000 V

► 321 TX-E Torx® E-Profil (lang) 1/2"

DIN 3120, mit 1/2"-Vierkant-Antrieb, aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme von Feststellvorrichtungen an den Betätigungswerkzeugen, Länge 80 mm

► 321 TX-E Torx® E-Profil (long) 1/2"

DIN 3120, with 1/2"-Square Drive, key width, from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept the fixing devices at the operation tools, length 80 mm



mm	 g	
E 10	110	△ 1000 V
E 11	120	△ 1000 V
E 12	130	△ 1000 V
E 14	145	△ 1000 V
E 16	155	△ 1000 V
E 18	165	△ 1000 V
E 20	175	△ 1000 V
E 22	190	△ 1000 V
E 24	200	△ 1000 V

► 322 Steckschlüssel-Einsätze (extra lang) 3/8"

mit 3/8"-Vierkant-Antrieb, 12-kant, Länge ca. 125 mm, DIN 7448

► 322 Deep Sockets (extra long) 3/8"

with 3/8"-Square Drive, bi-hex., length approx. 125 mm, DIN 7448

mm		
10	180	△ 1000 V
11	185	△ 1000 V
12	200	△ 1000 V
13	210	△ 1000 V
14	220	△ 1000 V
17	240	△ 1000 V
19	260	△ 1000 V
22	280	△ 1000 V



► 323 Steckschlüssel-Einsätze (extra lang) 1/2"

mit 1/2"-Vierkant-Antrieb, 6-kant, Länge ca. 125 mm, DIN 7448

► 323 Deep Sockets (extra long) 1/2"

with 1/2"-Square Drive, hex., length approx. 125 mm, DIN 7448

mm		
13	250	△ 1000 V
14	260	△ 1000 V
17	280	△ 1000 V
19	295	△ 1000 V
22	310	△ 1000 V
24	330	△ 1000 V
27	350	△ 1000 V
30	380	△ 1000 V
32	410	△ 1000 V



► 324 Steckschlüssel-Einsätze (extra lang) 1/2"

mit 1/2"-Vierkant-Antrieb, 6-kant, Länge ca. 250 mm, DIN 7448

► 324 Deep Sockets (extra long) 1/2"

with 1/2"-Square Drive, hex., length approx. 250 mm, DIN 7448

mm		
13	485	 1000 V
14	500	 1000 V
17	530	 1000 V
19	550	 1000 V
22	580	 1000 V
24	605	 1000 V
27	635	 1000 V
30	660	 1000 V
32	670	 1000 V



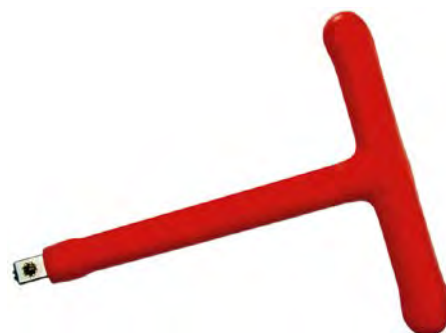
► 325 T-Aufsteckschlüssel

DIN 7436, aus Vanadium-Stahl geschmiedet, ölgehärtet, mit Feststellvorrichtung gegen unbeabsichtigtes Lösen der Einsteckwerkzeuge

► 325 T-Shaped Lever

DIN 7436, forged from vanadium steel, oil-hardened, with safety screw to prevent accidental loosening of the extension tools

mm		
3/8"-200	350	  
1/2"-200	490	  



► 326 Winkel-Aufsteckschlüssel 1/2"

DIN ISO 7436, aus Vanadium-Stahl, Kraftschlüssige Verriegelung

► 326 L-Handle 1/2"

DIN ISO 7436, Chrome-Vanadium-Steel, pressure ball locking

mm		
280	470	 1000 V



► 330 Kreuzschlüssel

D.B.G.M. angemeldet, Mittelkreuz durch Hartfaser verstärkt, so dass ein Drehmoment von ca. 80 Nm erreicht wird, Die Metalleinsätze haben untereinander **keine** Verbindung, so dass ein Stromdurchlaß nicht möglich ist, Jede Schlüsselkombination zwischen 8 und 22 mm ist möglich

► 330 Cross-Type Socket Wrench

D.B.G.M. registered, Middle section reinforced with hard glass fibre, so that a torque of approx. 80 Nm is achieved, The metal inserts do **not** contact each other so that current cannot flow, Each socket combination between 8 and 22 mm is possible

mm		
220 × 220	430	△ 1000 V



► 331 Kreuzschlüssel

vollisoliert, Kreuz aus schlagfestem Kunststoff, die Stahl-Sechskant-Einsätze haben untereinander **keine** Verbindung, daher voller Isolierschutz, Länge 140 × 140 mm

► 331 Cross-Type Socket Wrenches

fully insulated, middle section from impact-resistant plastic, The hexagon steel inserts do **not** contact each other which means, full isolation! Length 140 × 140 mm

mm		
10 × 11 × 12 × 13	230	△ 1000 V
10 × 11 × 13 × 17	230	△ 1000 V
10 × 11 × 14 × 17	230	△ 1000 V
10 × 12 × 14 × 17	230	△ 1000 V
10 × 13 × 14 × 17	230	△ 1000 V
11 × 12 × 13 × 17	230	△ 1000 V
11 × 13 × 14 × 17	230	△ 1000 V
13 × 17 × 19 × 22	340	△ 1000 V
14 × 17 × 19 × 22	340	△ 1000 V



► 334 Universal-Ausrichtwerkzeug

Zum Ausrichten von Sektorenleitern von 50, 70, 95, 150, 185, und 240 mm²

► 334 Multi-Aligntool

Align tool for sector conductor cables from 50, 70, 95, 120, 150, 185 und 240 mm²

mm		
248	142	△ 1000 V



► 335 Ausrichtwerkzeug 3/8"

für Sektorleiter, aus schlagfestem Kunststoff, zum Ausrichten von 3- oder 4-adrigen Sektorenleitern

► 335 Align-Tool 3/8"

used to align sector conductor cables with 3 or 4 inside wires, impact resistance plastic

mm ²		
Ø 95-150	75	△ 1000 V
Ø 185-240	88	△ 1000 V



► 340 / ► 341 T-Steckschlüssel

DIN 7440, aus Präzisions-Stahlrohr, gehärtet, Innen-Sechskant warm gestaucht, zur Aufnahme besonders langer Gewindebolzen

► 340 / ► 341 T-Handle Socket Wrenches

DIN 7440, from precision steel tube, hardened, hex., heat-treated, for extremely long threaded bolts

Ø mm		
► 340		
10 × 200	320	△ 1000 V
11 × 200	380	△ 1000 V
12 × 200	370	△ 1000 V
13 × 200	370	△ 1000 V
14 × 200	370	△ 1000 V
16 × 200	420	△ 1000 V
17 × 200	430	△ 1000 V
18 × 200	460	△ 1000 V
19 × 200	440	△ 1000 V
20 × 200	500	△ 1000 V
22 × 200	570	△ 1000 V
24 × 200	590	△ 1000 V
► 341		
8 × 300	350	△ 1000 V
10 × 300	380	△ 1000 V
11 × 300	430	△ 1000 V
12 × 300	430	△ 1000 V
13 × 300	420	△ 1000 V
14 × 300	440	△ 1000 V
17 × 300	520	△ 1000 V
19 × 300	590	△ 1000 V
22 × 300	690	△ 1000 V
24 × 300	780	△ 1000 V



► 342 T-Steckschlüssel klein massiv

Vanadium-Stahl geschmiedet, massiv, kein Rohr!

► 342 T-Handle Socket Wrenches small solid

Vanadium steel, solid shaft, no tube!

mm		
4	164	△ 1000 V
5	166	△ 1000 V
6	170	△ 1000 V
7	172	△ 1000 V
8	173	△ 1000 V
9	182	△ 1000 V
10	190	△ 1000 V
11	200	△ 1000 V
12	204	△ 1000 V
13	208	△ 1000 V
14	224	△ 1000 V



► 345 Sechskant-Steckschlüssel

DIN 7445, aus Vanadium-Stahl, ölgehärtet, mit Kraftheft aus zähelastischem und schlagfestem Kunststoff

► 345 Hexagon-Nut Screwdriver

DIN 7445, from vanadium steel, oil-hardened, with plastic handle from tough-elastic and impact-resistant

mm		
3	65	△ 1000 V
3,5	70	△ 1000 V
4	70	△ 1000 V
4,5	70	△ 1000 V
5	75	  △
5,5	70	  △
6	75	  △
7	115	  △
8	115	  △
9	115	  △
10	120	  △
11	160	  △
12	170	  △
13	170	  △
14	170	  △
17	190	  △



► 348 Torx®-Einsätze 1/4"

Chrom-Vanadium-Stahl, ölgehärtet

► 348 Torx®-sockets 1/4"

Chrome-Vanadium-steel, oil-hardened

mm	 g	
TX8 × 45	13	△ 1000 V
TX10 × 45	13	△ 1000 V
TX15 × 45	13	△ 1000 V
TX20 × 45	14	△ 1000 V
TX25 × 45	15	△ 1000 V
TX27 × 45	15	△ 1000 V
TX30 × 45	19	△ 1000 V



► 349 Einsatz für Innensechskant-Schrauben 1/4"

aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme der Feststellvorrichtungen an den Antriebswerkzeugen, Antrieb 1/4" Vierkant

► 349 Hexagon Sockets 1/4"

from chrome vanadium steel, forged oil-hardened, with inside grooves to accept fixing devices at the driving tools, 1/4" Square Drive

mm	 g	
3	13	△ 1000 V
4	13	△ 1000 V
5	14	△ 1000 V
6	15	△ 1000 V
8	19	△ 1000 V



► 350 Einsätze für Innensechskant-Schrauben 3/8"

aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme der Feststellvorrichtungen an den Antriebswerkzeugen, Antrieb 3/8" Vierkant

► 350 Hexagon Sockets 3/8"

from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept fixing devices at the driving tools, 3/8" Square Drive



mm		
2,5 × 65	40	 1000 V
4 × 65	45	 1000 V
5 × 65	50	  
6 × 65	50	  
8 × 65	65	  
10 × 65	80	 1000 V
12 × 65	85	 1000 V
4 × 100	70	 1000 V
5 × 100	75	 1000 V
6 × 100	76	 1000 V
8 × 100	75	 1000 V
10 × 100	80	 1000 V
12 × 100	85	 1000 V
5 × 140	100	 1000 V
6 × 140	100	 1000 V
5 × 250	115	 1000 V
6 × 250	120	 1000 V
8 × 250	140	 1000 V
10 × 250	170	 1000 V
► Kurze Ausführung / extra short version		
4 × 45	40	 1000 V
5 × 45	40	 1000 V
6 × 45	40	 1000 V
8 × 45	40	 1000 V

Andere Längen auf Anfrage / Other Dimensions on request

► 351 Torx®-Einsätze 3/8"

aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme der Feststellvorrichtungen an den Antriebswerkzeugen, Antrieb 3/8" Vierkant

► 351 Torx® Sockets 3/8"

from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept fixing devices at the driving tools, 3/8" Square Drive



mm	 g	 1000 V
TX10 × 65	40	 1000 V
TX15 × 65	40	 1000 V
TX20 × 65	45	 1000 V
TX25 × 65	45	 1000 V
TX27 × 65	50	 1000 V
TX30 × 65	55	 1000 V
TX40 × 65	58	 1000 V
TX10 × 100	65	 1000 V
TX15 × 100	68	 1000 V
TX20 × 100	70	 1000 V
TX25 × 100	74	 1000 V
TX27 × 100	76	 1000 V
TX30 × 100	78	 1000 V
TX40 × 100	82	 1000 V

► 352 Einsätze für PZ-FL-Schrauben

Chrom-Vanadium-Stahl, Antrieb 3/8", zum festziehen von PZ-FL-Schrauben, z.B. mit Drehmomentschlüssel

► 352 Sockets for PZ-FL Screws

Chrom-Vanadium-Steel, 3/8" female drive, for tightening PZ-FL Screws, for example with torque wrench



	 g	 1000 V
1	60	 1000 V
2	65	 1000 V
3	70	 1000 V

► 354 Vielzahn-Einsätze xZN

31CrV3 Stahl, extra lange Vielzahn-Einsätze xZN für den Einsatz an Hybrid Fahrzeugen, Antrieb 3/8" Vierkant

► 354 Multipoint-Sockets xZN

31CrV3 steel, extra long multipoint sockets xZN for the use on hybrid vehicles, Square drive 3/8"



	 g	 1000 V
M 8 x 100	74	 1000 V
M 10 x 100	92	 1000 V
M 12 x 100	108	 1000 V

► 355 Einsätze für Innensechskant-Schrauben

aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme der Feststellvorrichtungen an den Antriebswerkzeugen, Antrieb 1/2" Vierkant

► 355 Hexagon Sockets

from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept fixing devices at the driving tools, 1/2" Square Drive



mm	g	
4 × 70	80	△ 1000 V
5 × 70	80	△ GS △
6 × 70	85	△ GS △
8 × 70	95	△ GS △
10 × 70	105	△ 1000 V
12 × 70	125	△ 1000 V
14 × 70	170	△ 1000 V
17 × 70	185	△ 1000 V
19 × 70	195	△ 1000 V
4 × 100	95	△ 1000 V
5 × 100	100	△ 1000 V
6 × 100	100	△ 1000 V
8 × 100	110	△ 1000 V
10 × 100	110	△ 1000 V
12 × 100	160	△ 1000 V
5 × 140	110	△ 1000 V
6 × 140	110	△ 1000 V
5 × 250	125	△ 1000 V
6 × 250	145	△ 1000 V
8 × 250	155	△ 1000 V
10 × 250	190	△ 1000 V

Andere Längen auf Anfrage / Other dimensions on request

► 356 Torx®-Einsätze 1/2"

aus Chrom-Vanadium-Stahl, geschmiedet, ölgehärtet, mit Innenrillen zur Aufnahme der Feststellvorrichtungen an den Antriebswerkzeugen, Antrieb 1/2" Vierkant

► 356 Torx® Sockets 1/2"

from chrome-vanadium-steel, forged, oil-hardened, with inside grooves to accept fixing devices at the driving tools, 1/2" Square Drive



mm		
TX20 × 75	70	△ 1000 V
TX25 × 75	75	△ 1000 V
TX27 × 75	76	△ 1000 V
TX30 × 75	78	△ 1000 V
TX40 × 75	80	△ 1000 V
TX45 × 75	84	△ 1000 V
TX50 × 75	90	△ 1000 V
TX55 × 75	94	△ 1000 V
TX60 × 75	98	△ 1000 V
TX20 × 100	88	△ 1000 V
TX25 × 100	92	△ 1000 V
TX27 × 100	94	△ 1000 V
TX30 × 100	95	△ 1000 V
TX40 × 100	98	△ 1000 V
TX45 × 100	100	△ 1000 V
TX50 × 100	100	△ 1000 V
TX55 × 100	106	△ 1000 V
TX60 × 100	114	△ 1000 V

► 359 Torx®-Quergriffschraubendreher

für Torx®-Schrauben, aus 50CrV4-Stahl

► 359 Torx®-Screwdrivers with T-Handle

for Torx®-Screws, from 50CrV4 steel



mm		
TX10 × 120	85	△ 1000 V
TX15 × 120	90	△ 1000 V
TX20 × 120	90	△ 1000 V
TX25 × 160	135	△ 1000 V
TX27 × 160	150	△ 1000 V
TX30 × 160	160	△ 1000 V
TX40 × 200	210	△ 1000 V
TX45 × 200	330	△ 1000 V
TX50 × 200	410	△ 1000 V

► **360** **Quergriff-Schraubendreher – massiv**

für Innensechskant-Schrauben, aus 50 CrV4-Stahl, ölgehärtet

► **360** **Hexagon Screwdrivers with T-Shaped Handle**

for hexagon screws, from 50 CrV4-Stahl, oil-hardened

mm		
2,5 × 120	80	 1000 V
3 × 120	84	 1000 V
3 × 160	130	 1000 V
4 × 120	118	 1000 V
4 × 160	230	  
4 × 200	112	 1000 V
4 × 250	186	 1000 V
5 × 120	112	 1000 V
5 × 160	220	  
5 × 200	120	 1000 V
5 × 250	300	 1000 V
6 × 120	150	 1000 V
6 × 160	220	  
6 × 200	150	 1000 V
6 × 250	320	 1000 V
8 × 160	230	  
8 × 200	270	 1000 V
8 × 250	310	 1000 V
10 × 200	340	 1000 V
10 × 250	385	 1000 V
10 × 300	410	 1000 V
11 × 200	350	 1000 V
12 × 200	400	 1000 V
13 × 200	430	 1000 V
14 × 200	470	 1000 V
17 × 200	590	 1000 V



► **361** **T-Bithalteschlüssel für Bits 1/4"**

Vollisoliert nach IEC 60900, Bitaufnahme 1/4" für Bits mit Anschluss, DIN 3126/FORM C 6,3, Bits siehe Artikel ► **447**

► **361** **T-Bitholder for Bits 1/4"**

Safety insulated to IEC 60900 specification, Bitholder 1/4" DIN 3126/FORM C 6,3, Bits please see Article ► **447**

		
1/4 × 120	185	 1000 V
1/4 × 160	248	 1000 V
1/4 × 250	310	 1000 V



► **364 Winkelschlüssel für Innen-Torx®-Schrauben**
für Torx®-Schrauben, aus Vanadium-Stahl

► **364 Torx® L-Key Wrenches**
for Torx®-screws, from vanadium steel

mm		
TX10 × 130	20	△ 1000 V
TX15 × 140	25	△ 1000 V
TX20 × 140	30	△ 1000 V
TX25 × 140	35	△ 1000 V
TX27 × 140	50	△ 1000 V
TX30 × 140	60	△ 1000 V
TX40 × 150	100	△ 1000 V
TX45 × 160	110	△ 1000 V
TX50 × 200	300	△ 1000 V



► **365 Winkelschraubendreher**

DIN 7439, für Innensechskant-Schrauben, aus Vanadium-Stahl, ölgehärtet, speziell für Kabelzweigmerringe

► **365 Hexagon Key Wrenches**

DIN 7439, for hexagon screws, from vanadium steel, oil-hardened, especially for cable ring connectors

mm		
3 × 130	20	△ 1000 V
4 × 140	25	△ 1000 V
5 × 140	45	△ 1000 V
6 × 140	60	△ 1000 V
8 × 150	110	△ 1000 V
10 × 220	230	△ 1000 V
12 × 260	350	△ 1000 V



► **366 Winkelschraubendreher Zoll**

DIN 7439, für Innensechskant-Schrauben, aus Vanadium-Stahl, ölgehärtet, speziell für Kabelzweigmerringe

► **366 Hexagon Key Wrenches inch**

DIN 7439, for hexagon screws, from vanadium steel, oil-hardened, especially for cable ring connectors

mm		
1/8" x 115	20	△ 1000 V
5/32" x 115	22	△ 1000 V
3/16" x 138	35	△ 1000 V
7/32" x 140	50	△ 1000 V
1/4" x 145	65	△ 1000 V
5/16" x 155	100	△ 1000 V
3/8" x 225	230	△ 1000 V
1/2" x 250	350	△ 1000 V



► 367 Locheisen

mit Quergriff

► 367 Wad Punch

with T-handle

Ø mm		
4	120	 1000 V



► 370 Sechskant-Stiftschlüssel

DIN 7439, für Innensechskant-Schrauben, aus Vanadium-Stahl, ölgehärtet, mit Kraftheft aus zähelastischem und schlagfestem Kunststoff, Klinge umspritzt

► 370 Hexagon Socket Screwdriver

DIN 7439, for hexagon screws, from vanadium steel, oil-hardened, with plastic handle from tough-elastic and impact-resistant plastic

mm		
1,5	25	 1000 V
2	25	 1000 V
2,5	50	  
3	50	  
4	55	  
5	80	  
6	100	  
8	135	  



► 400 Schraubendreher

DIN 7437, für Schlitzschrauben, aus Vanadium-Sonderstahl geschmiedet, für extrem hohe Drehmoment-Belastung, mit Kraftheft aus zähelastischem und schlagfestem Kunststoff, Klinge umspritzt

► 400 Screwdrivers

DIN 7437, for slotted screws, forged from special vanadium, for extremely high torque loads, with plastic handle from tough-elastic and impact-resistant plastic, insulated blade

		
0,4 × 2,5 × 75	25	  
0,6 × 2,8 × 75	30	  
0,6 × 3,5 × 100	35	  
0,8 × 4,0 × 100	55	  
1,0 × 5,5 × 125	100	  
1,2 × 6,5 × 150	125	  
1,2 × 8,0 × 175	100	  
1,6 × 10,0 × 200	260	  

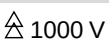


► 410 Kreuzschlitz-Schraubendreher PH/Philips

DIN 7438, aus Vanadium-Stahl geschmiedet, für extrem hohe Drehmoment-Belastung, mit Kraftheft aus zähelastischem und schlagfestem Kunststoff, Klinge umspritzt

► 410 Cross-Slotted-Screwdrivers PH/Philips

DIN 7438, forged from vanadium steel, for extremely high torque loads, with plastic handle from tough-elastic and impact-resistant plastic, insulated blade

		
Gr. 0	30	  
Gr. 1	60	  
Gr. 2	95	  
Gr. 3	150	  
Gr. 4	260	

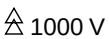
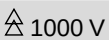
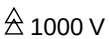


► 420 Kreuzschlitz-Schraubendreher Pozidriv

DIN 7438, aus Vanadium-Stahl geschmiedet, für extrem hohe Drehmoment-Belastung, mit Kraftheft aus zähelastischem und schlagfestem Kunststoff, Klinge umspritzt, DIN ISO 8764

► 420 Cross-Slotted-Screwdrivers Pozidriv

DIN 7438, forged from vanadium steel, for extremely high torque loads, with plastic handle from tough-elastic and impact-resistant plastic, insulated blade, DIN ISO 8764

		
Gr. 1 PZD	55	
Gr. 2 PZD	95	
Gr. 3 PZD	150	

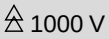
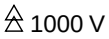
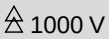
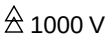


► 421 Torx®-Schraubendreher

Molybdän-Vanadium-Stahl, DIN ISO 10664, für extrem hohe Drehmoment-belastung

► 421 Torx®-Screwdriver

Molybdän-Vanadium-Steel, DIN ISO 10664, for extreme high torque use

		
T 10	45	
T 15	48	
T 20	50	
T 25	60	
T 27	80	
T 30	100	



► 422 Kreuzschlitz-Flachschlitz-Schraubendreher PZ/FL

Nach DIN IEC 60900, Chrom-Vanadium-Stahl, für Elektroinstallateure zur Verschraubung von Klemmleistschrauben (Profil PZ/FL), DIN 7439

► 422 Screwdriver for flatslot and cross recess screws PZ/FL

Safety insulated to IEC 60900 specification, for cross recess and flatslots screws, high alloy molybdenum vanadium, DIN 7439



		
Gr. 1	48	
Gr. 2	76	

► 425 Schraubendreher-Set mit Kraftheft

im Kunststoffhalter
bestehend aus:

- 400 0,4 × 2,5 × 75 mm, 0,8 × 4,0 × 100 mm, 1,0 × 5,5 × 125 mm, 1,2 × 6,5 × 150 mm
- 410 Gr. 1, Gr. 2
- 100 mm  Spannungsprüfer

► 425 Screwdriver-Sets

consisting of one piece each:

- 400 0,4 × 2,5 × 75 mm, 0,8 × 4,0 × 100 mm, 1,0 × 5,5 × 125 mm, 1,2 × 6,5 × 150 mm
- 410 Gr. 1, Gr. 2
- 100 mm  Voltmeter



		
	680	

► 430 Universal-Schraubenkrallenset (Ersatz für Festhalteschraubendreher)

Satz bestehend aus 2 Universal-Aufsätzen, für alle VDE-Schraubendreher benutzbar, Rot für isolierte Klingendurchmesser 4,5 – 6 mm PH/PZ 1, Rot/Gelb für isolierte Klingendurchmesser 6 – 8 mm PH/PZ 2

► 430 Universal-Screw-Holding-Set (2 pieces)

universal crew holder, Red Holder for insulated VDE-Screwdrivers 4,5 – 6 mm PH/PZ 1, Red/Yellow Holder for insulated VDE-Screwdrivers 6 – 8 mm PH/PZ 2

		
	10	



► 445 Magazinschraubendreher

Bitshalter 1/4" magnetisch, die durchsichtige Wählscheibe im Griffinneren verhindert das Herausfallen der Bits, Kraftgriff: hochwertiger, schlagfester Kunststoff, VDE/IEC 60900, Bestückung 6 Bits in Länge 25 mm, bestehend aus: 4 × 25 mm · 5,5 × 25 mm · 6,5 × 25 mm · PH-Gr. 1+2+3

► 445 Magazin Screwdriver

magnetic 1/4" bit holder, equipped with 6 bits (25mm), stored inside of the handle, impact resistance plastic, VDE/IEC 60900, consisting of: 4 × 25 mm · 5,5 × 25 mm, 6,5 × 25 mm · PH-Gr. 1+2+3

		
	170	 1000 V



► 446 Magazinschraubendreher Torx®

wie ► 445, jedoch mit Bestückung 5 Bits in Länge 25 mm, VDE/IEC 60900 bestehend aus: Torx®: T10/ T15/ T20/ T25/ T30

► 446 Magazin Screwdriver Torx®

as ► 445, equipped with 5 bits (25mm), VDE/IEC 60900 consisting of: Torx®: T10/ T15/ T20/ T25/ T30



165

△ 1000 V

► 447 Bit-Sortiment mit 20 Teilen

Inhalt 20-teilig, bestehend aus:
PH1 × PH1/2 × PH2/1 × PH3, PZ1 × PZ1/2 × PZ2/1 × PZ3, PZ/FL 1 × Gr. 1/1 × Gr. 2, Inbus je 2 SW 4,5,6,8, Schlitz 5,5/6,5

► 447 Bit-Set complete with 20 pieces

consisting of:
PH1 × PH1/2 × PH2/1 × PH3, PZ1 × PZ1/2 × PZ2/1 × PZ3, PZ/FL 1 × Gr. 1/1 × Gr. 2, Hexagon 2x SW 4,5,6,8, Slotted 5,5/6,5



170

SCHRAUBENDREHER
SCREWDRIVERS

► 450 Schraubendreher-Sets

mit Vierkantheft, Klingenmaße nach DIN 7437 IEC 60900, Heft aus schlagfestem Kunststoff, Schlauchisolation, Klinge aus Chrom-Vanadium-Spezialstahl, durchgehend gehärtet,
bestehend aus:
– 4 Schraubendreher 2,5 × 75 mm, 3,5 × 100mm, 5,5 × 125mm, 6,5 × 150mm
– 2 Kreuzschlitz Gr. 1, Gr. 2
– 1 Spannungsprüfer 60 mm

Schraubendreher können nur im Satz verkauft werden!

► 450 Screwdriver-Sets

with square handles to VDE regulation IEC 60900, blade dimensions to DIN 7437, handle from impact-resistant plastic, tube insulation, blade from chrome vanadium special steel, completely hardened,
consisting of:
– 4 Screwdrivers 2.5 × 75 mm, 3.5 × 100 mm, 5.5 × 125 mm, 6.5 × 150 mm
– 2 Cross-Slotted Screwdrivers Size 1, Size 2
– 1 Voltmeter 60 mm

Screwdrivers only available as a set!



430



► 500 Kabelmesser

mit gerader, starker Klinge, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff.
mit Klingenschutz

► 500 Cable Stripping Knife

with straight, strong blade, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic.
with blade protection device

		
50	105	  



► 500 2-K Kabelmesser

mit gerader, starker Klinge, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff.
mit Klingenschutz

► 500 2-K Cable Stripping Knife

with straight, strong blade, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic.
with blade protection device

		
50	105	  



► 500-CER Kabelmesser mit Keramik Klinge

mit gerader, starker Klinge, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff.
mit Klingenschutz

► 500-CER Cable Knife ceramic

with straight, strong blade, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic.
with blade protection device

		
50	105	 1000 V



► 502 Kabelmesser mit auswechselbarer Klinge

gerade Massivklinge mit umspritztem Rücken, auswechselbare Klinge, Griff aus schlagfestem Kunststoff

► 502 Cable Knife with exchangeable Blades

straight blade, exchangeable blade, handle made of hard plastic

		
50	66	 1000 V

► 502 MK-Exchange Blade

50	20	
----	----	--



► 503 Kabelmesser

mit gerade, teilisolierter, starker Klinge, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 503 Cable Stripping Knife

with straight, partly insulated, strong blade, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device



50



115



► 503 2-K Kabelmesser

mit gerade, teilisolierter, starker Klinge, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 503 2-K Cable Stripping Knife

with straight, partly insulated, strong blade, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device



50



115



► 505 Abmantelungsmesser für Kunststoffkabel

für Kunststoffkabel, mit gerade Klinge, hakenförmige Schneide, halbrund geschliffen, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 505 Insulation Stripping Knife for plastic cables

with straight blade, hooked cutting edge, half-round ground, handle from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device



35



95



► 505 2-K Abmantelungsmesser für Kunststoffkabel

für Kunststoffkabel, mit gerade Klinge, hakenförmige Schneide, halbrund geschliffen, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 505 2-K Insulation Stripping Knife for plastic cables

with straight blade, hooked cutting edge, half-round ground, handle from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device



35



95



► 510 Papier-Sektionsmesser

mit sehr scharfer Klinge, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 510 Paper Knife

with very sharp blade, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device

		
50	90	

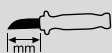


► 510 2-K Papier-Sektionsmesser

mit sehr scharfer Klinge, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 510 2-K Paper Knife

with very sharp blade, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device

		
50	90	

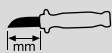


► 515 Guttaperchamesser

starke Klinge mit bogenförmiger Schneide; Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 515 Gutta-Percha Knife

strong blade with bowed cutting edge, handle from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device

		
50	95	

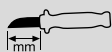


► 515 2-K Guttaperchamesser

starke Klinge mit bogenförmiger Schneide; Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 515 2-K Gutta-Percha Knife

strong blade with bowed cutting edge, handle from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device

		
50	95	



► 520 Absetzmesser

mit hakenförmiger, isolierter Schneide, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 520 Electrician's Knife

with hooked, insulated blade, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device



35	75	

► 520 2-K Absetzmesser

mit hakenförmiger, isolierter Schneide, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 520 2-K Electrician's Knife

with hooked, insulated blade, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device



35	75	
		1000 V

► 525 Kabel-Abisoliermesser

Klinge mit kurzer, abgewinkelter Schneide für feine Kabelarbeiten, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 525 Cable Stripping Knife

blade with short, offset cutting edge for precise working on cables, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device



45	95	

► 525 2-K Kabel-Abisoliermesser

Klinge mit kurzer, abgewinkelter Schneide für feine Kabelarbeiten, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 525 2-K Cable Stripping Knife

blade with short, offset cutting edge for precise working on cables, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device



45	95	
		1000 V

► 530 Kabelmesser

mit Hakenklinge zum Aufschlitzen und Entmanteln von Feuchtraumkabeln, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 530 Cable Knife

with hooked blade for slitting and dismantling damproom cables, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device

		
40	100	



► 530 2-K Kabelmesser

mit Hakenklinge zum Aufschlitzen und Entmanteln von Feuchtraumkabeln, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 530 2-K Cable Knife

with hooked blade for slitting and dismantling damproom cables, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device

		
40	100	



► 535 Phasen-Abisoliermesser

Klinge mit schmaler, gerader Schneide für feine Arbeiten, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 535 Phase-Stripping-Knives

blade with narrow, straight cutting edge for precise working, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device

		
50	95	



► 535 2-K Phasen-Abisoliermesser

Klinge mit schmaler, gerader Schneide für feine Arbeiten, Griff aus zähelastischem, schlagfestem Kunststoff, mit Klingenschutz

► 535 2-K Phase-Stripping-Knives

blade with narrow, straight cutting edge for precise working, grip from tough-elastic, impact-resistant plastic, with blade protection device

		
50	95	



► 550 Entmantelungszange

vollisoliert nach VDE/IEC 60900, zum Schneiden und Entfernen des Kabelmantels von PVC, PE und VPE, Begrenzte Schnittiefe und daher keine Beschädigung der innenliegenden Leiter (bei Angabe der Mantelstärke!)
Einfache Handhabung und geringer Platzbedarf

► 550 Wire Stripper

safety insulated VDE/IEC 60900, for cutting and dismantling of insulation cable made from PVC, PE an VPE, limited cutting depth to avoid cable damage, easy-to-use operation



		
26-52 mm	690	 1000 V
Längsschnitt/Horizontal cut 2,5 mm		
Rundschnitt/Rounded cut 2,0 mm		

Andere Abmessungen (Tiefen) auf Anfrage / Other dimensions on request

► 555 Entmantelungszange

einfache Ausführung, Gleiche Eigenschaften wie ► 550, Kein VDE!

► 555 Wire Stripper

normal type, same features as ► 550, not isolated!



		
45-75 mm	925	
Längsschnitt/Horizontal cut 3,3 mm		
Rundschnitt/Rounded cut 2,8 mm		

Andere Abmessungen (Tiefen) auf Anfrage / Other dimensions on request

► 560 Entmantelungszange

einfache Ausführung, Gleiche Eigenschaften wie ► 550

► 560 Wire Stripper

normal type, same features as ► 550



		
26-52 mm	670	
Längsschnitt/Horizontal cut 2,5 mm		
Rundschnitt/Rounded cut 2,0 mm		

Andere Abmessungen (Tiefen) auf Anfrage / Other dimensions on request

► 562 Schneidrädchen

Rundschnitt, Ersatzschneidrädchen für ► 550, ► 555, ► 560
1 Satz = 4 Stück

► 562 Cutting Wheel

Round Cut, Replacement cutting wheel for ► 550, ► 555, ► 560
1 set = 4 pieces

Größen / Size
0,5 – 0,9 – 1,1 – 1,3 – 1,5 – 1,8 – 2,0 – 2,1 – 2,5 – 2,8 – 3,0 – 3,5

► 563 Schneidrädchen

Längsschnitt, Ersatzschneidrädchen für ► 550, ► 555, ► 560
1 Stück

► 563 Cutting Wheel

Long cut, Replacement cutting wheel for ► 550, ► 555, ► 560
1 piece

Größen / Size

0,5 – 0,9 – 1,1 – 1,3 – 1,5 – 1,8 – 2,0 – 2,1 – 2,5 – 2,8 – 3,15 – 3,3 – 3,5 – 4,0 – 5,0

► 580 Abdeckhaube zur Isolierung von 1 Sicherungsleiste nach DIN 43623

1 Aufhängevorrichtung mit Schwalbenschwanzbefestigung nach NH-Sicherungseinsatzlaschen L1, 1 Kunststoffgriff zur Bedienung, Gummiabdecktuch, VDE 680 Teil 1, 720 mm lang, 1 mm stark, 50 mm Überstand oben, mit 6 Druckknöpfen zur Verlängerung

► 580 Insulator Cap for 1 INH Fuse System

insulator cap for covering low-tension high-performance fuse system, with 1 plastic handle for handling, made from rubber towel, VDE 680 part 1, 720 mm long, 1 mm thick, 50 mm above overlapping, with 6 pressure knobs



680



► 581 Abdeckhaube zur Isolierung von 1 Sicherungsleiste mit Lasche L1

wie ► 580 statt Kunststoffgriff, mit NH-Lasche L1

► 581 Insulator Cap for 1 NH Fuse System with INH insert

as ► 580, but without plastic handle and a INH insert instead



680



► 582 Verlängerungstuch für ► 580 + ► 581

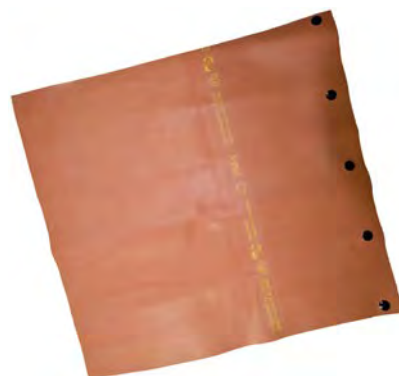
nach VDE 680 Teil 1, 575 mm lang, 1mm stark, zur Erweiterung der Abdeckhaube ► 580 nach oben, über 5 Druckknöpfe

► 582 Extension Towel for ► 580 + ► 581

VDE 680 part 1, 575 mm long, 1 mm thick, to extend the insulator cap ► 580 above, with 5 pressure knobs



300



► **583 Abdeckhaube zur Isolierung von 2 bis 4 Sicherungsleisten nach DIN 43623**

2 Aufhängevorrichtungen mit Schwalbenschwanzbefestigungen auf NH-Sicherungseinsatzlaschen L1, 2 Kunststoffgriffe zur Bedienung, Gummiabdecktuch, VDE 680 Teil 1, 770 mm lang, 1 mm stark, 50 mm Überstand oben, mit 8 Druckknöpfen zur Verlängerung

► **583 Insulator Cap für 2-4 NH Fuse System**

insulator cap for covering low-tension high-performance fuse system, with 2 plastic handle for handling, made from rubber towel, VDE 680 part 1, 770 mm long, 1 mm thick, 50 mm above overlapping, with 8 pressure knops



1150



► **584 Abdeckhaube zur Isolierung von 2 bis 4 Sicherungsleisten mit Lasche L1**

► 583 statt Kunststoffgriff, mit NH-Lasche L1

► **584 Insulator Cap for 2 - 4 NH Fuse System with INH insert**

as ► 583, but without plastic handle and a INH insert instead



1150



► **585 Verlängerungstuch für ► 583 + ► 584**

nach VDE 680 Teil 1, 575 mm lang, 1 mm stark, zur Erweiterung der Abdeckhaube ► 583 nach oben, über 8 Druckknöpfe

► **585 Extension towel for ► 583 + ► 584**

VDE 680 part 1, 575 mm long, 1 mm thick, to extend the insulator cap ► 583 above, with 8 pressure knops



500



► 590 Gummi-Abdecktuch

nach IEC 61112 Klasse 0 A+Z – Stärke 1 mm, UV-stabilisiert – **besonders für Außenanwendung** geeignet, hochflexibel und weitgehend reiß- und stichfest, mit VDE-Zeichen

► 591 Gummi-Abdecktuch 10-Meter-Rolle

Stärke 1 mm, rotorange, 1000 mm breit

► 592 Gummi-Abdecktuch 10-Meter-Rolle

Stärke 1 mm, rotorange, 1200 mm breit

► 590 Rubber Towels

to IEC 61112 Class 0 A+Z, thickness 1 mm, UV-stabilized – **therefore especially suitable for outdoor use**, highly flexible and very resistant to tearing and piercing, red-orange, with VDE certification mark

► 591 Rubber Towels 10-m-roll

thickness 1 mm, red-orange, 1000 mm wide

► 592 Rubber Towels 10-m-roll

thickness 1 mm, red-orange, 1200 mm wide



mm		
► 590		
130 × 130	40	
250 × 350	210	
500 × 500	300	
600 × 600	400	
1000 × 1000	1200	
1200 × 1200	1700	
► 591		
1000 × 10000	16750	
► 592		
1200 × 10000	20100	

► 594 Abdecktuch transparent

transparentes Tuch in 0,5mm, kältefest, hochflexibel, nach DIN EN 61112

► 595 Abdecktuch transparent 50-m-Rolle

► 594 Rubber towels transparent

transparent towel in 0,5mm, cold resistant, highly flexible, after DIN EN 61112

► 595 Rubber towels transparent 50-m-roll

mm		
► 594		
130 × 130	30	 1000 V
200 × 200	100	 1000 V
250 × 350	120	 1000 V
500 × 500	180	 1000 V
600 × 600	220	 1000 V
1000 × 1000	680	 1000 V
1200 × 1200	800	 1000 V
► 595		
50000 × 1400	42000	 1000 V



► 600 Gummi-Abdecktücher

nach VDE 0680/1 – Stärke 1,6 mm, gepr. nach IEC 61112

► 602 Gummi-Abdecktuch 10-Meter-Rolle

Stärke 1,6 mm, 1000 mm breit, gepr. nach IEC 61112

► 603 Gummi-Abdecktuch 10-Meter-Rolle

Stärke 1,6 mm, 1200 mm breit, gepr. nach IEC 61112

► 600 Rubber Towels

to VDE 0680/1, 1,6 mm thick, with cloth padding, approved to IEC 61112

► 602 Rubber Towel 10 m roll

1,6 mm, 1000 mm wide, approved to IEC 61112

► 603 Rubber Towel 10 m roll

1,6 mm, 1200 mm wide, approved to IEC 61112



mm	g	
► 600		
130 × 130	45	DE GS
250 × 350	220	DE GS
500 × 500	440	DE GS
600 × 600	720	DE GS
1000 × 1000	1900	DE GS
1200 × 1200	3100	DE GS
► 602		
1000 × 10000	18600	DE GS
► 603		
1200 × 10000	25600	DE GS

► 604 Isostandmatte

Stärke 3 mm, gepr. nach IEC 61111 Klasse 2, DIN EN 60243-1, VDE 0303-21

► 605 Isostandmatte 10-Meter-Rolle

Stärke 3 mm, gepr. nach IEC 61111 Klasse 2, DIN EN 60243-1, VDE 0303-21

► 604 Isolation Floor Mat

thickness 3 mm, approved to IEC 61111 Class 2, DIN EN 60243-1, VDE 0303-21

► 605 Isolation Floor Mat roll of 10 meter

thickness 3 mm, approved to IEC 61111 Class 2, DIN EN 60243-1, VDE 0303-21



mm	g	
► 604		
1000 × 1000	3975	△ 1000 V
► 605		
1000 × 10000	40000	△ 1000 V

► **606 Isostandmatte**

Stärke 4,5 mm, gepr. nach IEC 61111 Klasse 4,
DIN EN 60243-1, VDE 0303-21

► **607 Isostandmatte 10-Meter-Rolle**

Stärke 4,5 mm, gepr. nach IEC 61111 Klasse 4,
DIN EN 60243-1, VDE 0303-21

► **606 Insulation Floor Mat**

thickness 4.5 mm, approved to IEC 61111 Class 4,
DIN EN 60243-1, VDE 0303-21

► **607 Insulation Floor Mat 10 meter roll**

thickness 4.5 mm, approved to IEC 61111 Class 4,
DIN EN 60243-1, VDE 0303-21



mm	
----	---

► **606**

1000 × 1000	6000	 1000 V
-------------	------	--

► **607**

1000 × 10000	60000	 1000 V
--------------	-------	--

► **608 Tasche für Isostandmatte**

aus rotem Kunstleder, mit Trageriemen

► **608 Bag for Insulating Floor Mat**

from red leather cloth, with strap

mm	
----	--

1000 × 300	900
------------	-----



► **610 Elektriker-Schutzhandschuhe EN 60903:2003**

rot, mit anatomischer Passform

Es wird empfohlen, zur Absorbtion der Hautfeuchtigkeit und der besseren Belüftung Unterzieh-Handschuhe zu benutzen. Das schont auch zusätzlich die Haut. (► 620)

► **610 Electrical Safety Gloves EN 60903:2003**

red, anatomically shaped,

Recommendation: We recommend to use liner under gloves to absorb skin moisture and improve breathing of the skin. Also to protect sensitive skin.

(► 620)



Klasse Class	Größe Size		
0	8	215	 1000 V
0	9	215	 1000 V
0	10	215	 1000 V
0	11	215	 1000 V
00	9	196	 500 V
00	10	196	 500 V

* Angabe in mm / declaration in mm

► 611 Elektriker-Schutzhandschuhe EN 60903:2003

mit anatomischer Passform

Es wird empfohlen, zur Absorption der Hautfeuchtigkeit und der besseren Belüftung Unterzieh-Handschuhe zu benutzen. Das schont auch zusätzlich die Haut. (► 620)

► 611 Electrical Safety Gloves EN 60903:2003

anatomically shaped

Recommendation:

We recommend to use a liner under the gloves to absorb skin moisture and improve breathing of the skin. Also to protect sensitive skin. (► 620)

Klasse Class	Größe Size		
0	9	215	△ 1000 V
0	10	215	△ 1000 V
1	10	250	△ 7500 V
3	10	690	△ 26500 V

* Angabe in mm / declaration in mm

Andere Stärken und Größen auf Anfrage / Other sizes upon request



► 612 Schutztasche für Elektriker-Handschuhe

Gürteltasche, Empfohlen zur Aufbewahrung und zum Schutz vor Beschädigungen der Elektriker-Schutzhandschuhe

► 612 Protection Bag for Electrical Safety Gloves

Belt bag, recommended for storing and protecting Electrical Safety Gloves

mm	
200 × 180 × 70	200



► 613 Elektriker-Schutzhandschuhe EN60903:2003

Schutzhandschuhe aus Verbundmaterial für Arbeiten unter Spannung ohne Überhandschuhe aus Leder!  EN 388

► 613 Electrical Safety Gloves EN60903:2003

Safety gloves for working without protecting leather overgloves!

 EN 388

Class	Size		
0	10	470	△ 1000 V



► 618 Handschuhprüfer

Pneumatischer Prüfer für Elektriker-Schutzhandschuhe

Es wird empfohlen, eine solche Prüfung der Handschuhe immer vor Arbeitsbeginn durchzuführen.

► 618 Glove Tester

Pneumatic tester for Electrical Safety Gloves

Recommendation:

We recommend to always make this test before starting work.


800



► 619 Überzieh-Handschuhe

Leder-Überziehhandschuhe für Elektrikerhandschuhe, zum Schutz vor mechanischer Belastung nach EN 388

► 619 Over-Gloves

Leather-over-gloves für safety gloves, protects against mechanical forces after EN 388

		
	200	 EN 388



► 620 Unterzieh-Handschuhe

aus feinem, weißen Baumwolltrikot, zum Schutz der Elektriker-Handschuhe

► 620 Liner Under Gloves

from fine, white cotton, to protect electrical safety gloves

		
	50	



► 622 Isolierende Kombizange mit Schneidefunktion

Nach IEC 60900, extrem fester Kunststoff, mit eingesetzter Schneide, Vollkunststoff

► 622 Insulating Combination Plier with cutting function

Safety insulated to IEC 60900 specification, extremely hard plastic, no metal parts inside

mm		
200	152	 1000 V



► 622 EB Isolierende Kombizange 2K

Vollisolierung der Zange reduziert das Kurzschlussrisiko, für Zählermontage und -sperrung, Glasfaserverstärkter Kunststoff mit Weichkunststoff-Zone am Griff, für sicheren Halt.

► 622 EB Insulating Combination Plier 2K

Insulating plier which greatly reduces the risk of a short circuit, for meter connections and meter locking, glass fibre reinforced plastic with soft plastic zone on the handle, for better grip.

mm		
185	135	 



► 623 Isolierende Flachzange

Nach IEC 60900, extrem fester Kunststoff, Vollkunststoff

► 623 Insolation Flat Nose Plier

Safety insulated to IEC 60900 specification, extremely hard plastic, no metal parts inside

mm		
200	106	 1000 V



► 623 EB Isolierende Telefonzange 2K

Vollisolierung der Zange reduziert das Kurzschlussrisiko, für Zählermontage und -sperrung, Glasfaserverstärkter Kunststoff mit Weichkunststoff-Zone am Griff, für sicheren Halt.

► 623 EB Insulating Flatnose Plier

Insulating plier which greatly reduces the risk of a short circuit, for meter connections and meter locking, glass fibre reinforced plastic with soft plastic zone on the handle, for better grip.

mm		
225	146	



► 624 Isolierende Kombizange mit Schneidefunktion

Nach DIN IEC 60900, extrem fester Kunststoff, mit eingesetzter Schneide, Vollkunststoff

► 624 Insulating Flat Nose Plier with cutting function

Safety insulated to IEC 60900 specification, extremely hard plastic, no metal parts inside

mm		
190	108	 1000 V



► 625 Kunststoff-Klammer

mit eingelegerter, von außen nicht berührbarer Stahlfeder

► 625 Plastic Clamp

with fitted steel spring which cannot be touched

mm		
160	70	



► **627 Kunststoff-Klammer**

superklein, mit eingelegerter, von aussen nicht berührbarer Stahlfeder

► **627 Plastic Clamp**

very small, with steel spring which cannot be touched

mm		
80	30	  



► **630 Voll-Kunststoff-Flachzange**

für Zählermontage und Zählersperrung, ohne Metallteile

► **630 Solid Plastic Flat Nose Pliers**

for meter connections and meter locking, without metal parts

mm		
180	85	 1000 V



► **631 EB Isolierende gebogene Telefonzange**

Vollisolierung der Zange reduziert das Kurzschlussrisiko, für Zählermontage und -sperrung, Glasfaserverstärkter Kunststoff mit Weichkunststoff-Zone am Griff, für sicheren Halt.

► **631 EB Insulating bent Noseplier**

Insulating plier which greatly reduces the risk of a short circuit, for meter connections and meter locking, glass fibre reinforced plastic with soft plastic zone on the handle, for better grip.

mm		
230	140	 



► **631 Isolierende gebogene Telefonzange mit Schneidefunktion**

Nach DIN IEC 60900, extrem fester Kunststoff, mit eingesetzter Schneide, Vollkunststoff

► **631 Insulating bent Flat-Noseplier with cutting function**

Safety insulated to IEC 60900 specification, extremely hard plastic, no metal parts inside

mm		
195	112	 1000 V



► 633 Tüllen ohne Klemmkappe

zum Isolieren von Kabelenden und Einzeladern, aus zähelastischem Isolierstoff

► 633 Insulator Cap without Self-Clamping

for insulating single wires, made from tough-elastic plastic

$\varnothing \times \text{mm} $	g	
2 × 40	1	△ 1000 V
3 × 40	1	△ 1000 V
4 × 40	2	△ 1000 V
5 × 40	4	△ 1000 V
7 × 50	5	△ 1000 V
10 × 70	8	△ 1000 V
15 × 110	16	△ 1000 V
20 × 110	19	△ 1000 V
25 × 110	28	△ 1000 V
30 × 120	35	△ 1000 V
35 × 140	48	△ 1000 V
40 × 140	55	△ 1000 V

Andere Größen auf Anfrage / Other sizes upon request

► 635 Tüllen mit Klemmkappe

zum Isolieren von Kabelenden und Einzeladern, aus zähelastischem Isolierstoff, mit Kreuzschnitt-Abdeckung

► 635 Self-Clamping Caps

to insulate cable ends and single wires, from tough-insulating material, with cross-cut cover

$\varnothing \times \text{mm} $	g	
10 × 40	10	△ 1000 V
10 × 75	10	△ 1000 V
10 × 100	15	△ 1000 V
15 × 100	15	△ 1000 V
20 × 100	20	△ 1000 V
25 × 110	30	△ 1000 V
30 × 120	40	△ 1000 V
40 × 135	55	△ 1000 V
50 × 155	95	△ 1000 V
60 × 140	105	△ 1000 V



► 640 Zählertüllen

zum Isolieren von Einzeladern, konisch, aus zähelastischem Isolierstoff

► 640 Meter Caps

to insulate single wires, tapered, from tough-insulating material

Ø × | mm |



► 640-1

10 × 80

6

△ 1000 V

► 640-2

10 × 80

6

△ 1000 V

► 640-3

10 × 80

6

△ 1000 V



► 642 Aufstecktülle

zum Isolieren von Einzeladern, konisch, aus zähelastischem Kunststoff

► 642 Slip-on Cap

for insulating single wires, conical, from tough-elasticized plastic

Ø × | mm |



6 × 40

3

△ 1000 V

6 × 60

4

△ 1000 V

8 × 40

3

△ 1000 V

10 × 30

3

△ 1000 V

10 × 40

4

△ 1000 V

10 × 60

5

△ 1000 V

12 × 90

8

△ 1000 V

15 × 110

17

△ 1000 V

20 × 110

22

△ 1000 V

25 × 110

28

△ 1000 V

30 × 110

31

△ 1000 V

40 × 110

38

△ 1000 V



► 643 Aufstecktülle

zum Isolieren von Einzeladern, oval, aus zähelastischem Isolierstoff

► 643 Slip-on Cap

for insulating single wires, oval, from tough-elasticized plastic

Ø × | mm |



30 × 60 × 140

83

△ 1000 V

40 × 80 × 140

97

△ 1000 V



► 645 **Isolierband**

Rolle, nach EN60454-3-1

► 645 **Insulation Tape**

roll, after EN60454-3-1

breit/wide-mm		
50 (rot/red)	105	 
100 (rot/red)	190	 
100 (grau/grey)	190	 



► 650 **Arbeits-Schutzhelm**

nach EN 50365 / EN 397 neu, aus Spezial-Kunststoffen gefertigt

► 655 **Gesichts-Schutzschirm**

DIN EN 166+170, für Arbeits-Schutzhelm ► 650

► 650 **Safety Helmet**

to EN 50365 / EN 397, made from special plastics

► 655 **Safety Face Shield**

DIN EN 166+170, for Safety Helmet ► 650

		
► 650		
weiß/white	370	 1000 V
gelb/yellow	370	 1000 V
rot/red	370	 1000 V
► 655		
Class 1	195	 1000 V



► 656 **Tragetasche für ► 650 und ► 655**

aus rotem Nylon, mit Trageriemen

► 656 **Storing Bag for ► 650 and ► 655**

from red nylon, with carrying strap

mm	
500	



► 657 **Gesichts-Schutzschirm**

Nach GS-ET-29 / ASTM F2178 / IEC 61482-1-2

► 657 **Safety Face Schield**

after GS-ET-29 / ASTM F2178 / IEC 61482-1-2

Class		
2	475	 1000 V



► **658 Sicherheits-Gummistiefel**

mit eingearbeiteter Stahlkappe, nach neuer Norm IEC-EN 345

► **658 Safety Boots**

with fitted steel cap, approved to IEC-EN 345

Größe Size		
38-47	3000	△ 1000 V

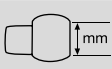


► **660 Isolier-Abdeck- und Schutzhauben**

aus Weich-PVC, für Freileitungs-Isolatoren, aus wetterbeständigem Isoliermaterial, auch für Langzeiteinsätze geeignet

► **660 Insulator Caps**

single-faced, soft plastic inside, solid plastic outside, for transformers etc.

			
80	160	320	△ 1000 V
300	160	700	△ 1000 V

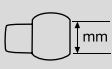


► **662 Isolier-Abdeck- und Schutzhauben**

aus Weich-PVC, für Freileitungs-Isolatoren, aus wetterbeständigem Isoliermaterial, auch für Langzeiteinsätze geeignet

► **662 Insulator Caps**

single-faced, soft plastic inside, solid plastic outside, for transformers etc., especially suitable for lasting strain

			
130	100	260	△ 1000 V

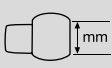


► **663 Isolier-Abdeck- und Schutzhauben**

aus Weich-PVC, für Freileitungs-Isolatoren, aus wetterbeständigem Isoliermaterial, auch für Langzeiteinsätze geeignet

► **663 Insulator Caps**

double-faced, from soft PVC, for transformers etc., especially suitable for lasting strain

			
130	100	330	△ 1000 V



► 665 Isolier-Abdeck- und Schutzhauben

aus Weich-PVC, für Freileitungs-Isolatoren, aus wetterbeständigem Isoliermaterial, auch für Langzeiteinsätze geeignet

► 665 Insulator Caps

double-faced, soft plastic inside, solid plastic outside, for transformers etc., especially suitable for lasting strain

			$\triangle 1000 \text{ V}$
80	160	390	
220	160	1000	$\triangle 1000 \text{ V}$



► 667 Isolatorenableckungen für Giebelisolatoren

mit Kunststoffknöpfen, auch bei schlechtem Wetter sicher zu befestigen, absoluter Berührungsschutz auch an der Unterseite, aus weichem, wetterbeständigem Isolationsmaterial, auch für Langzeiteinsätze geeignet

► 667 Insulator Caps for Gable-Insulations

with plastic-buttons, ideal to use in bad weather conditions, made from weather-resistant soft plastic material, especially suitable for lasting strain

			$\triangle 1000 \text{ V}$
245	270	900	



► 668 Isolatorenableckungen für Giebelisolatoren

mit Kunststoffknöpfen; auch bei schlechtem Wetter sicher zu befestigen, absoluter Berührungsschutz auch an der Unterseite, aus weichem, wetterbeständigem Isolationsmaterial, auch für Langzeiteinsätze geeignet

► 668 Insulator Caps for Gable-Insulations

with plastic-buttons, ideal to use in bad weather conditions, secure touch-protection as well as on the inside, made from weather-resistant soft plastic material, especially suitable for lasting strain

			$\triangle 1000 \text{ V}$
115	270	1100	



SPEZIALWERKZEUG
SPECIAL TOOLS

► 670 Isolier-Abdeck- und Schutzhauben

aus Weich-PVC, für Freileitungs-Isolatoren, aus wetterbeständigem Isoliermaterial, auch für Langzeiteinsätze geeignet

► 670 Insulator Caps

from soft PVC, for transformers etc., especially suitable for lasting strain

			$\triangle 1000 \text{ V}$
100	140	400	



► 672 NH-Schutzkappen

aus Weich-PVC, Schutz-Formkappen zum Abdecken von Federkontakten

► 672 NH-Protector Caps

from soft PVC, moulded protector caps for covering spring contacts

mm		
170 × 140	115	△ 1000 V
260 × 140	190	△ 1000 V



► 673 NH-Schutzkappen

aus Weich-PVC, Schutz-Formkappen zum Abdecken von 2 Federkontakten bei eingesetzter NH-Sicherung

► 673 NH-Protector Caps

from soft PVC, moulded protector caps for covering, NH fuse holders

mm		
340 × 170	350	△ 1000 V

► 676 Leiterseilabdeckungen für Freileitungen NS

vollkommene Umhüllung der Freileitungsseile, Klasse 0, für Durchmesser bis 20 mm, leichtes Aufziehen mit Hilfe des ergonomisch geformten Montagegriff siehe ►678 und ►679

► 676 Conductorcover for conductor wire NS Class 0

completely covers the conductor wire, for diameters up to 20 mm, easy to attach with mounting handles ►678 and ►679

m		
2,5	360	△ 1000 V
5	600	△ 1000 V



► 678 Montagegriff

Montagegriff für Leiterseilabdeckungen ►676, Klasse 0

► 678 Mountinghandle

Mountinghandle for conductor covers ►676, Class 0

mm		
165	150	△ 1000 V



► 679 Montagegriff, aufschraubbar

Montagegriff für Leiterseilabdeckungen ►676, Klasse 0

► 679 Mountinghandle, screw mountable

Mountinghandle for conductor covers ►676, Class 0

mm		
165	190	△ 1000 V



► 680 NH-Sicherungs-Aufsteckgriff

zum Einsetzen und Wechseln von Niederspannungs-Hochleistungs-Sicherungen (NH-Sicherungseinsätze), mit Kontaktmessern nach DIN 43620 Teil 1 der Größen 00-3 für Nennspannung bis 1.000 V Wechselspannung

► 680 NH Fuse Insertion Glove

to insert and remove low-tension high-performance fuses (INH fuse inserts), manufactured to DIN 43620 Part 1, sizes 00 and 0-3 for nominal voltages of up to 1,000 V alternating voltage



mm		
385	460	
445	465	

► 691 Universal-Spannungsprüfer

2-polig, Prüfbereich: 6-400 Volt, für Gleich- und Wechselstrom, EN 61243

► 691 Universal Voltmeters

2-way, test range: 6-400 Volt, for direct and alternating current, EN 61243



		
102	CAT III 400V	

► 695 Berührungsloser Spannungsprüfer

Spannungsbereich 110-1000V AC, Batteriebetrieben, CAT III 1000V, IEC/EN 61010-1

► 695 Contact free voltage tester

Voltage range 110-1000V AC, batteries included, CAT III 1000V, IEC/EN 61010-1



mm		
140	42	CAT III 1000V

► 700 Duspol Analog zweipoliger Spannungsprüfer

IEC IEN 61243-3, von 12-750 Volt, Gleich- und Wechselspannung wird über LED angezeigt, Drehfeld- und Phasenanzeige über LCD
Anzeigenstufen: 12 – 50 – 120 – 230 – 400 – 500 – 750 Volt
zusätzlich mit Vibrationsalarm

► 700 Two-Way Voltmeters Duspol analog

IEC IEN 61243-3, from 12-750 Volt, direct and alternating current shown by LED, Current: 12 – 50 – 120 – 230 – 400 – 500 – 750 V
additional with vibration alarm

		
210		



Andere Ausführung auf Anfrage / Other dimensions upon request

► 702 Duspol digital

IEC IEN 61243-3, von 1-1000 Volt, Gleich- und Wechselspannung wird über LED angezeigt, Drehfeld- und Phasenanzeige über LCD
Anzeigenstufen: 12 – 50 – 120 – 230 – 400 – 500 – 750 Volt
zusätzlich mit Vibrationsalarm

► 702 Duspol digital

IEC IEN 61243-3, from 1-1000 Volt, direct and alternating current shown by LED, Current: 12 – 50 – 120 – 230 – 400 – 500 – 750 V
additional with vibration alarm



300



► 705 Prüfball

Grundmessbereich 500-1000 Volt

Erhältlich als:

- 705-1 500 V ohne Phasenprüfer
- 705-2 500 V mit Phasenprüfer
- 705-3 1000 V

► 705 Test Ball

Basic measuring range 500-1000 Volt

Available as:

- 705-1 500 V without phase tester
- 705-2 500 V with phase tester
- 705-3 1000 V



600



► 706 Gliedemaßstab AUS

aus glasfaserverstärktem Kunststoff, ohne Metallteile, 1m Länge

► 706 Folding Meter

full plastic item, no metall parts, 1 m lenght



mm



1000

47

△ 1000 V

► 708 Staubpinsel

kurze Ausführung, ganz aus Kunststoff, ohne Metallteile, kein elektrischer Durchgang

► 708 Dust Brush

short version, completely plastic, no metall parts, no electrical contact



mm



1" × 180

11

△ 1000 V

► **710 Staubpinsel**

ganz aus Kunststoff, ohne Metallteile, kein elektrischer Durchgang

► **710 Dust Brush**

completely from plastic, without metal parts, no electrical contact



mm	 g	
1" × 400	70	 1000 V
1,5" × 400	75	 1000 V
2" × 400	80	 1000 V

► **714 Kunststoffkeil rot**

aus schlagfestem Polyamid

► **714 Insulating Wedges, red**

made from shockproof Polyamid



mm	 g	
170 × 27 × 10	90	 1000 V

► **715 Spreizkeil aus Kunststoff**

ohne Nut

► **715 Plastic Insulation Wedges**

without groove



mm	 g	
160 × 38 × 15	60 g	 1000 V

► **723 Spreizkeil aus Kunststoff**

ohne Nut, ovale Form ohne scharfe Kanten, kurze Ausführung

► **723 Plastic Insulating Wedge**

short version, completely plastic, without groove, oval form without sharp edges



mm	 g	
150 × 25 × 10	40	 1000 V

► **724 Spreizkeil aus Kunststoff**

aus schlagfestem Polyamid, für Montage von Kabelabzweigklammern, kein Abrutschen beim Schneiden von Kabeladern

► **724 Plastic Insulation Wedges**

made from impact resistant polyamid, for fitting cable junction clamps, no slipping when cutting cable cores

mm		
170 × 20 × 10	100	△ 1000 V



► **725 Spreizkeil aus Kunststoff**

ohne Nut, ovale Form ohne scharfe Kanten, lange Ausführung mit großem Schlagkopf

► **725 Plastic Insulating Wedges**

without groove, oval, without sharp edges, large size with impact-resistant head

mm		
200 × 25 × 10	55	△ 1000 V



► **726 Spreizkeil**

speziell für die Montage von Kabelabzweigklemmen Nutbreite von 22 mm, als Hilfe beim Schneiden von Kabeladern

► **726 Wedge**

especially for mounting of cable switch terminals groove of 22 mm

mm		
270	170	△ 1000 V



► **728 Bördelmeißel**

für NKBA-Kabel, 25 mm Ø, schräge 70 mm mit 30 mm Radius aus schlagfestem Kunststoff

► **728 Flange Chisel**

for NKBA-Cable, 25 mm Ø slant 70 mm with 30 mm radius

mm		
140	64	△ 1000 V



► **730 Kabelschutzkeil**

Dient zur Trennung zwischen einem geschnittenen Kabel und benachbarten Kabeln, aus Nylon

► **730 Cable Core Guard**

Used to provide separation between a cable core which is being cut and neighboring core. Nylon

mm	 g	
122 × 48	57	△ 1000 V



► **742 Spreizkeil aus Kunststoff**

mit breiter Nut für alle gängigen Kabelscheren, ovale Form ohne scharfe Kanten

► **742 Plastic Insulating Wedges**

with large groove for all popular cable cutters, oval type, without sharp edges

mm	 g	
225 × 45 × 30	225	△ 1000 V



► **745 Schonhammer**

rückschlagfrei, Kopf auswechselbar, voll isoliert

► **745 EK Ersatzköpfe**

► **745 Soft Faced Hammer**

Recoilless, fully insulated hammer, replaceable hammer head

► **745 EK Replacement Heads**

(2 yellow pieces)

mm Ø*	 g	
25	560	△ 1000 V
35	790	△ 1000 V

*Durchmesser Schlagkopf / Head Size

► **746 Kunststoffhammer**

vollisoliert, Vollkunststoff, ohne Metallteile

► **746 Plastic Hammer**

completely plastic, no metal parts, full insulated

mm	 g	
55	325	△ 1000 V



► 752 Pinzetten, gerade

mit 2-Schicht-Sicherheitsisolierung und Abgleitschutz, fein geführt
Andere Pinzettenmodelle auf Anfrage

► 752 Straight Tweezers

with 2-layer safety insulation and slide-off protection,
Other tweezer versions on request

mm		
130 spitz/pointi	30	 1000 V
130 flach/flat	30	 1000 V
145 flach/flat	55	  
200 flach/flat	72	 1000 V



► 753 Pinzette, gebogen

mit 2-Schicht-Sicherheitsisolierung und Abgleitschutz, fein geführt
Andere Pinzettenmodelle auf Anfrage

► 753 Bent Tweezers

with 2-layer safety insulation and slide-off protection
Other tweezer versions on request

mm		
145	35	  
200	72	 1000 V



► 755 Suchspiegel

voll isoliert

► 755 Inspection Mirror

fully insulated

mm		
22	20	 1000 V



► 756 Suchspiegel flexibel

vollisolierter flexibler Schaft, Länge 590 mm

► 756 Inspection Mirror flexible

fully insulated flexible mirror, length 590 mm

	mm		
Normale Linse normal lense			
► 756-N-40	40	334	 1000 V
► 756-N-58	58	350	 1000 V
4x Vergrößerung 4x Zoom			
► 756-2-54	60	350	 1000 V



► 758 Magnetheber flexibel

Flexibler Magnetheber zum Bergen von Metallteilen aus Anlagen, vollisoliert

► 758 Magnet lifter flexible

Flexible magnet lifter for pulling metal parts, fully insulated

	mm		Zugkraft traction	
► 758-1	420	23	250g	 1000 V
► 758-2	470	180	1000g	 1000 V
► 758-3	520	325	1800g	 1000 V



► 760 Rollgabelschlüssel

nach DIN 3117 A, Modell BAHCO, brüniert mit Skalierung
Andere Längen auf Anfrage

► 760 Adjustable Spanners

to DIN 3117 A, BAHCO model, burnished, with scaling, other lengths on request

mm	Inch		
200	8	345	 1000 V
250	10	530	 1000 V
300	12	800	 1000 V



► 762 Rollgabelschlüssel

nach DIN 3117 B, verchromt, mit Skalierung

► 762 Adjustable Spanners

to DIN 3117 B, chrome-plated, with scaling

mm	Inch		
200	8	260	 1000 V
250	10	515	 1000 V
300	12	750	 1000 V



► 764 Kabelmantelsäge

massive Ausführung, verstellbares Sägeblatt, auswechselbares Sägeblatt,
Sägeblatt 150 mm

► 764 Cable Sheat Saw

massive Version, adjustable blade, exchange blade, blade length 150 mm

mm		
330	570	 1000 V

► 764 MK Ersatzsägeblatt / Exchange Blade

150	25
-----	----



► 765 Metallsägebogen

vollisoliert

► 765 Mini Metal Hacksaw Frame

fully insulated

			
250	150	215	⚡ 1000 V

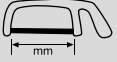


► 766 Metallsägebügel

Bügel aus verzinktem Flacheisen, 10 × 5 mm, Ausladung 50 mm, für Sägeblätter 150 mm, mit isoliertem Drehgriff zum Spannen der Klinge, Isolierung aus weichem, schlagfestem Kunststoff

► 766 Mini Metal Hacksaw Frame

fully insulated, plastic handle for removing blade, small version

			
280	150	225	⚡ 1000 V

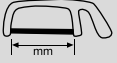


► 767 Metallbügelsäge

vollisoliert, mit Kunststoffschraube zum Spannen der Klinge

► 767 Metal Hacksaw Frame

fully insulated, with plastic screw for tensioning the blade

			
450	300	600	⚡ 1000 V



► 770 Metallsägebogen

vollisoliert, schwere Ausführung

► 771 Ersatzblätter für Sägebogen

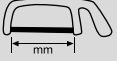
- 771-1 für ► 765 (150 mm)
- 771-2 für ► 767 und ► 770 (300 mm)

► 770 Metal Hacksaw Frame

fully insulated, heavy version

► 771 Spare Sawblades

- 771-1 for ► 765 (150 mm)
- 771-2 for ► 767 und ► 770 (300 mm)

			
520	300	1070	⚡ 1000 V



► 772 Kabelmantelschneider

- 2 Versionen verfügbar!!! AUS oder KEINAUS
- zur Entfernung sämtlicher Isolationsschichten von Kabeln mit Ø ab 25 mm
- auswechselbares Doppelmesser
- Schnittiefe einstellbar
- geeignet für Längs- und Rundschnitt

► 772 Cable Sheat Cutter

- Available in 2 Versions!!
- 1 is suitable for working under voltage ► 772-VDE
- 1 is NOT suitable for working under voltage ► 772-H
- to remove insulating coatings on cables with Ø from 25 mm
- replaceable double blade
- cutting depth is adjustable
- suitable for longitudinal and circular cuts



mm	
----	---

► 772-VDE

240	250	 1000 V
-----	-----	--

► 772-H

240	220	KEIN / NO VDE!
-----	-----	----------------

► 772-MK Ersatzklinge / Replacement Blade

40

► 773-Tasche

58

► 774 Duo-Crimp

einfaches Abisolieren der Leiter von 0,5-6,0 mm², das Abtastsystem stellt sich automatisch auf den Leiterquerschnitt ein, der Litzenleiter läßt sich anschließend verdrehen

► 774 Duo-Crimp

simple stripping of conductors from 0,5-6,0 sq. mm, the scanning system automatically adjusts itself to the conductor cross section, afterwards it is possible to twist the cord conductor



mm ²	
-----------------	---

0,5-6,0	117
---------	-----

► 775 Abisolierzange

► 775 Wire Stripper

mm ²	
-----------------	---

0,2-6,0	125
---------	-----



► 776 Coaxial-Abisolierer

stufenweises Abisolieren aller Coaxialkabel von 4,8 - 7,5 mm Außendurchmesser, ebenso für flexible Kabel wie 3 × 0,75 mm², 10 mm² und 16 mm² geeignet

► 776 Coaxial Stripper

step-by-step stripping of all kinds of coaxial cables with an outer diameter from 4.8 - 7.5 mm, also suitable for flexible cables of e.g. 3 × 0,75 sq. mm, 10 sq. mm and 16 sq. mm



mm ²	
-----------------	---

4,8-7,5	28
---------	----

► 777 Kabelmesser-Multi

zum Abmanteln aller gängigen Rundkabel von 4-28 mm Ø, Schnitttiefe exakt auf Mantelstärke einstellbar, das Messer stellt sich automatisch von Rund- auf Längsschnitt ein, Haltebügel verstellbar für Kabel von 4-28 mm Ø, einwand-freies Abisolieren im Arbeitsbereich von 0,5-6,0 mm²

► 777 Cableknife-Multi

for dismantling all standard round cables of 4 to 28 mm diam., cutting depth to be adjusted exactly to sheath thickness, the blade automatically changes from round to longitudinal cuts, the securing clamp is adjustable to cables from 4 to 28 mm diam., perfect stripping performance from 0.5 to 6.0 sq. mm

Leiterquerschnitt	für Kabel for Cable	
0,5-6,0 mm ²	4,0-28 mm	120



► 778 Rundkabelmantler

für Rund- und Feuchtraumkabel von 8-13 mm Ø, bündiges Abmanteln auch an schwer zugänglichen Stellen, z. B. im Decken- und Wandbereich, in Ab-zweig- und Verteilerboxen, Schaltschränken usw.

► 778 Roand Cable Stripper

for roand and dampproof installation cables with diameters from 8-13 mm Ø, flush stripping also in places which are difficult to access, e.g. on ceilings and walls, in conduit boxes and distribution boxes

mm Ø	
8-13	42



► 780 Star Stripper

Abmanteln von äußeren Isolationen, Abisolieren von ein- und mehrdrähtigen Leitern, Rund- und Längsschneiden

► 780 Star Stripper

stripping of outer insulations, stripping of one- and multiwire conductors, for round and longitudinal stripping

Leiterquerschnitt	für Kabel for Cable	
0,5-16 mm ²	4,0-12 mm	105



► 785 Kabelmesser

Arbeitsbereich 4-28 mm Ø, mit zusätzlich montierter gerader Klinge

► 785 Cable Knife

applicable for 8-28 mm Ø, with additional straight blade fitted

mm Ø	
4-28	95



► **786 Kabifix-Abisolierer für isolierte Leitungen**

Abisolierer für isolierte Leitungen 6 - 28 mm Ø, Nicht für AUS geeignet, auswechselbare Klinge

► **786 Kabifix-Cable Stripper**

Cable Stripper for insulated 6 - 28 mm Ø, for cutting cable isolation



60

► **786-MK**

10



► **787 Kabelmesser**

Heft aus schlagfestem Kunststoff, Heft aus einem Stück mit Abgleitschutz, Klinge mit rundem und dreikant Schaber

► **787 Cable Knife**

grip made from tough-elasticized, impact-resistant plastic material, one-piece handle with slip protection, blade with round and threesquare scraper

mm



200 mm

74



► **788 Mast- und Schaltschrankschlüssel**

bestehend aus:

-  Innenvierkant 6 mm
-  Innenvierkant 7-8 mm
-  Innendreikant 9 mm
-  Bundbart 3-5 mm
-  Doppelbit an Kette Schlitz 1 x 7 mm
-  Doppelbit an Kette Kreuz PH2
-  Kunststoffadapter 1/4"

Material aus Zink-Druckguß



► **788 Multi Purpose Mast + Cabinet Key**

equipped with:

-  inner square 6 mm
-  inner square 7-8 mm
-  inner triangle drive 9 mm
-  3 - 5 mm
-  bit on chain for slotted head screws 1 x 7 mm
-  bit on chain for crosspoint screws PH 2
-  plastic adapter 1/4"



88

► 789 Mast- und Schaltschrankschlüssel

bestehend aus:

-  Innenvierkant 5 mm
-  Innenvierkant 7 mm
-  Innenvierkant 9 mm
-  Doppelbit an Kette Schlitz 1 × 7 mm
-  Doppelbit an Kette Kreuz PH2
-  Konischer Außenvierkant 6-10 mm

Material aus Stahlfeinguß



► 789 Multi Purpose Mast + Cabinet Key

equipped with:

-  inner square 5 mm
-  inner square 7 mm
-  inner square 9 mm
-  bit on chain for slotted head screws 1 × 7mm
-  bit on chain for crosspoint screws PH 2
-  conical male square 6 – 10mm



91

► 790 LED-Lampe isoliert

zum Beleuchten von Kabelschächten und Schaltschränken, Leuchtmittel weiss, inkl. AA-Lithiumbatterie

► 790 Insulated LED Light

short version (90mm length), fully insulated, Lithium Batterie included, white light, used in electrical cabinets etc.



mm



Ø 30 × L 95

74

△ 1000 V

► 791 Subkey Elektro

universeller Schlüssel und Schraubendreher bestehend aus:

-  Innenvierkant 6 mm
-  Innenvierkant 7 - 8 mm
-  Innendreikant 9 mm
-  Doppelbart 3 - 5 mm
-  Bitkreuz Kreuz PH2
-  Kunststoffadapter 1/4" Bits Heizungslüftungs-Schließung 5 mm

► 791 Subkey Electric

universelle Key and Screwdriver

-  inner square 6 mm
-  inner square 7 mm
-  inner triangle drive 8 mm
-  3 - 5 mm
-  bit on chain for crosspoint screws PH2



158

► **795 Hochleistungslampe Ex-geprüft**

100% Wasser- und Staabdicht, robustes Gehäuse, korrosionsbeständig, Ex-geprüft ATEX

► **795 High Performance Worklight ATEX**

100% water- and dust-proof, tough ABS-construction, non-corroding, ATEX rated for explosive atmosphere



mm	 g
160	160

Werkzeugkoffer

Bestückung nach Ihren Vorgaben möglich!

► 800 Werkzeugkoffer, leer

aus schwerem, schwarzem oder rotem Rindleder, mit Trageriemen, Vorder- und Mittelwand abklappbar, Beschläge verchromt, robuste Ausführung zur Aufnahme von ca. 50 Werkzeugen und Schutzteilen nach Wahl

► 800 Tool Case, empty

from heavy black or red leather, with straps, front and middle wall collapsible, plastic foil, chrome-plated fittings, robust model to carry approx. 50 tools and protection parts

mm	 g
440 × 350 × 190	4300

Tool cases

Tool assembly possible, like you request it.



Andere Taschengrößen auf Anfrage / Other sizes on request

► 804 Leder - Pilotenkoffer

aus kräftigem, rotem, glattem Rindleder, zur Aufnahme von ca. 46 Sicherheitswerkzeugen 2 feststehende Mittelwände zur Aufnahme des Kunststoffkoffers, Extrafächer auf der Mittelwand, Vorderwandkanten sind durch Alu-Winkel geschützt, andere Kanten sind durch Eckverstärker gesichert, Zusatzriemen zur Befestigung der Vorder- und Rückwand, abschließbare Schlösser

► 804 Tool case / Leather Pilot case red

made of strong, red, smooth cowhide, to carry approx. 46 safety tools, 2 fixed center walls for receiving the plastic suitcase, additional pockets on the center wall, Front wall edges are protected by aluminum angle, other edges are secured by corner reinforcement, Accessory belt for attaching the front and rear walls, lockable Padlocks

mm	 g
440 × 310 × 200	5650



► 806 Leder - Pilotenkoffer rot oder schwarz, großer Koffer

aus kräftigem, glattem Rindleder, rot oder schwarz, alle Wände extra verstärkt und mit einigen Fächern, zur Aufnahme von ca. 50 Sicherheitswerkzeugen, Schutzvorrichtung und zur Aufnahme eines Kunststoffkoffers

► 806 Tool case / Leather Pilot case red or black big case

made of strong, smooth leather, red or black, all specially reinforced walls and with some pockets, to carry approx. 50 tools, safety devices and for holding a plastic case

mm	 g
480 × 370 × 210	6600



► 810 Werkzeugkoffer, leer

aus schwarzem oder rotem Rindleder, mit Trageriemen, Vorderwand abklappbar, stabiler Blechboden, zur Aufnahme von ca. 40 VDE-Werkzeugen und Schutzteilen nach Wahl, speziell für Zähler-Monteur

► 810 Tool Case, empty

from black or red leather, with straps, collapsible front wall, robust sheet-metal bottom to carry approx. 40 VDE tools and protector pieces at free of choice, especially fit for mechanics

mm	 g
420 × 310 × 170	3400



Andere Taschengrößen auf Anfrage / Other sizes on request

► 812 Werkzeugsortiment im Lederkoffer

aus kräftigem, glattem Rindleder, rot oder schwarz, alle Wände extra verstärkt und einigen Fächern mit 44 Sicherheitswerkzeugen und zur Aufnahme eines Kunststoffkoffers

- 1 Lederkoffer 440×310×200 mm ▶ 804
- 1 Kombizange 185 mm ▶ 100
- 1 Abisolierzange 160 mm ▶ 102
- 1 Tel.-Zange ger. 200 mm ▶ 104
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 6 Einmaul-Gabelschlüssel ▶ 200
- 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 6 Einringschlüssel ▶ 210
- 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 1 Umschaltknarre, 1/2" 260 mm ▶ 300
- 2 Verlängerungen durchgebohrt ▶ 310
- 1/2"-125mm, 1/2"-250mm
- 8 Steckschlüssel-Einsatz 1/2" ▶ 316
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 1 T-Aufsteckschlüssel 1/2"-200mm ▶ 325
- 4 Schraubendreher ▶ 400
- 2,8×75 · 4×100 · 5,5×125 · 6,5×150
- 1 Kabelmesser ▶ 500
- 1 Abmantelungsmesser ▶ 505
- 2 Gummi-Abdecktuch 500×500mm ▶ 590
- 1 Gummi-Abdecktuch 250×350mm ▶ 590
- 1 Paar Elektriker- ▶ 610
- Schutzhandschuhe Gr. 10
- 1 Paar Unterziehhandschuhe ▶ 620
- 2 Kunststoff-Klammer 160mm ▶ 625
- 2 Kunststoff-Klammer 80mm ▶ 627

optional:

- 1 Kunststoffkoffer 1/4" ▶ 850

► 812 Tool set in leather case

made of strong, smooth leather, red or black, all walls specially reinforced and complete with 44 security tools and for keep a plastic case

- 1 Tool case 440×310×200 mm ▶ 804
- 1 Combination pliers 185 mm ▶ 100
- 1 Wire stripper 160 mm ▶ 102
- 1 Long Nose Plier 200 mm ▶ 104
- 1 Side Cutting Nipper 160 mm ▶ 112
- 6 Open-end Spanner ▶ 200
- 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 6 Ring Spanner ▶ 210
- 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 1 Reversible Ratchet, 1/2" 260 mm ▶ 300
- 2 Extension bars ▶ 310
- 1/2"-125mm, 1/2"-250mm
- 8 Sockets 1/2" ▶ 316
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 1 T-Shaped lever 1/2"-200mm ▶ 325
- 4 Screwdriver ▶ 400
- 2,8×75 · 4×100 · 5,5×125 · 6,5×150
- 1 Cable stripping knife ▶ 500
- 1 Insulationstripping knife ▶ 505
- 2 Rubber towels 500×500mm ▶ 590
- 1 Rubber towels 250×350mm ▶ 590
- 1 Electrical safety gloves sz. 10 ▶ 610
- 1 Liner under gloves ▶ 620
- 2 Plastic clamps 160mm ▶ 625
- 2 Plastic clamps 80mm ▶ 627

optional:

- 1 Plastic case 1/4" ▶ 850



mm



► 812 ohne/without ▶ 850

440 × 310 × 200

14000



► 812-1 mit/with ▶ 850

440 × 310 × 200

15000



► 814 Werkzeugsortiment

Leder-Pilotenkoffer rot oder schwarz, komplett mit 50 Sicherheitswerkzeugen, auch geeignet zum Arbeiten an Hybrid- und Elektrofahrzeugen

- 1 Lederkoffer 450×370×210 mm ▶ 806
- 1 Kombizange 185 mm ▶ 100
- 1 Abisolierzange 160 mm ▶ 102
- 1 Tel.-Zange ger. 200 mm ▶ 104
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 6 Einmaul-Gabelschlüssel 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 200
- 6 Einringschlüssel 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 210
- 1 Umschaltknarre, 1/2" 260 mm ▶ 300
- 2 Verlängerungen durchgebohrt 1/2"-125mm, 1/2"-250mm ▶ 310
- 8 Steckschlüssel-Einsatz 1/2" 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 316
- 1 T-Aufsteckschlüssel 1/2"-200mm ▶ 325
- 4 Schraubendreher 2,8×75 · 4×100 · 5,5×125 · 6,5×150 ▶ 400
- 1 Kreuz-Schraubendreher Gr. 2 ▶ 410
- 1 Kabelmesser ▶ 500
- 1 Abmantelungsmesser ▶ 505
- 2 Gummi-Abdecktuch 500×500mm ▶ 590
- 2 Gummi-Abdecktuch 250×350mm ▶ 590
- 1 Paar Elektriker-Schutzhandschuhe Gr. 10 ▶ 610
- 1 Paar Unterziehhandschuhe ▶ 620
- 2 Kunststoff-Klammer 160mm ▶ 625
- 2 Kunststoff-Klammer 80mm ▶ 627
- 1 Vollkunststoffzange 180mm ▶ 630
- 2 Tülle mit Klemmklappe 10×100mm ▶ 635
- 2 Tülle mit Klemmklappe 30×120mm ▶ 635

optional:

- 1 Kunststoffkoffer 1/4" ▶ 850

► 814 Tool set with Safety Tools

Leather-Pilot case black or red, complete with 50 Tools and Safety devices, also to work on Hybrid- and Electro Vehicles

- 1 Tool case 450×370×210 mm ▶ 806
- 1 Combination pliers 185 mm ▶ 100
- 1 Wire stripper 160 mm ▶ 102
- 1 Long Nose Plier 200 mm ▶ 104
- 1 Side Cutting Nipper 160 mm ▶ 112
- 6 Open-end Spanner 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 200
- 6 Ring Spanner 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 210
- 1 Reversible Ratchet, 1/2" 260 mm ▶ 300
- 2 Extension bars 1/2"-125mm, 1/2"-250mm ▶ 310
- 8 Sockets 1/2" 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 316
- 1 T-Shaped lever 1/2"-200mm ▶ 325
- 4 Screwdriver 2,8×75 · 4×100 · 5,5×125 · 6,5×150 ▶ 400
- 1 Cross Slot Screwdriver, sz. 2 ▶ 410
- 1 Cable stripping knife ▶ 500
- 1 Insulationstripping knife ▶ 505
- 2 Rubber towels 500×500mm ▶ 590
- 2 Rubber towels 250×350mm ▶ 590
- 1 Electrical safety gloves sz. 10 ▶ 610
- 1 Liner under gloves ▶ 620
- 2 Plastic clamps 160mm ▶ 625
- 2 Plastic clamps 80mm ▶ 627
- 1 Solid Plastic Plier ▶ 630
- 2 Self Clamping Cap 10×100mm ▶ 635
- 2 Self Clamping Cap 30×120mm ▶ 635

optional:

- 1 Plastic case 1/4" ▶ 850



mm



► 814 ohne/without ▶ 850

480 × 370 × 200

14000

1000 V

► 814-1 mit/with ▶ 850

480 × 370 × 200

15000

1000 V

► 815 Werkzeugkoffer

roter Hartschalenkoffer, komplett mit 32 Sicherheitswerkzeugen und Schutzvorrichtungen

- 1 Koffer ▶ 817
- 1 Kombizange 180 mm ▶ 100
- 1 Abisolierzange 160 mm ▶ 102
- 1 Tel.-Zange ger. 200 mm ▶ 104
- 1 Tel.-Zange geb. 200 mm ▶ 106
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 1 Rundzange 160 mm ▶ 110
- 1 Kunststoff-Flachzange 180 mm ▶ 630
- 2 Winkelschraubendr. 5-6 ▶ 365
- 5 Schraubendreher für Schlitzschrauben 2,8 × 75 · 4 × 100 · 5,5 × 125 · 6,5 × 150 · 8 × 175 ▶ 400
- 2 Schraubendreher für Phillipsschrauben, Größe 1-2 ▶ 410
- 2 Schraubendreher für Pozidrivschrauben, Größe 1-2 ▶ 420
- Schraubenkrallenset ▶ 430
- 4 Steckschlüssel 5,5 · 6 · 7 · 8 ▶ 345
- 1 Kabelmesser ▶ 500
- 1 Kabelmesser ▶ 785
- 1 Kabelschere 215 mm ▶ 120
- 1 Spannungsprüfer „Duspol“ ▶ 700
- 1 NH-Sicherungsgriff ▶ 680
- 1 Paar Elektriker-Schutzhandschuhe Gr. 10 × 1 ▶ 610
- 1 Paar Unterziehhandschuhe ▶ 620
- 1 Isolierband 100 rot ▶ 645



► 815 Tool Case

red hard-shell case, complete with 32 safety tools and safety devices

- 1 Case ▶ 817
- 1 Engineers' Pliers 180 mm ▶ 100
- 1 Wire Stripper 160 mm ▶ 102
- 1 Telephone Pliers, straight 200 mm ▶ 104
- 1 Telephone Pliers, bent 200 mm ▶ 106
- 1 Side Cutter 160 mm ▶ 112
- 1 Round Nose Pliers 160 mm ▶ 110
- 1 plastic Flat Nose Pliers 180 mm ▶ 630
- 2 Hexagon Key Wrenches 5-6 ▶ 365
- 5 Screwdrivers for slotted screws 2,8 × 75 · 4 × 100 · 5.5 × 125 · 6.5 × 150 · 8 × 175 ▶ 400
- 2 Screwdrivers for Phillips screw sizes 1-2 ▶ 410
- 2 Screwdrivers for Pozidriv screw sizes 1-2 ▶ 420
- Screw-Holding-Set ▶ 430
- 4 Socket Wrenches 5.5 · 6 · 7 · 8 ▶ 345
- 1 Cable Stripping Knife ▶ 500
- 1 Cable Knife ▶ 785
- 1 Cable Cutter 215 mm ▶ 120
- 1 Voltmeter "Duspol" ▶ 700
- 1 NH-Fuse Insertion Glove ▶ 680
- 1 pair of Electrical Safety Gloves size 10 × 1 ▶ 610
- 1 pair of Under Gloves ▶ 620
- 1 Insulation Tape 100 red ▶ 645

mm



470 × 310 × 130

9400



► 817 Hartschalenkoffer, leer

Roter Hartschalenkoffer speziell für ca. 40 Sicherheitswerkzeuge und Schutzvorrichtungen, die Bestückung kann gerne nach Ihren Wünschen vorgenommen werden, mit Trageriemen, Vorder- und Mittelwand abklappbar, Beschläge verchromt, robuste Ausführung

► 817 Tool Case, empty

Red Hard-Shelly Case specially reinforced for about 40 Security Tools and Protective Devices, the assembly can be made like according to your requirements, Front and Center Wall be folded down, Chromed Hardware, robust design, side straps for shoulder carry strap



mm	 g
470 × 310 × 130	5000

Andere Taschengrößen auf Anfrage / Other sizes on request

► 820 Werkzeugkoffer

aus schwerem, gelbem oder rotem Rindleder, mit Trageriemen, komplett mit 55 Teilen

- 1 Koffer ▶ 800
- 1 Kombizange 180 mm ▶ 100
- 1 Abisolierzange 160 mm ▶ 102
- 1 Telefonzange ger. 200 mm ▶ 104
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 1 Kabelschere 215 mm ▶ 120
- 6 Gabelschlüssel ▶ 200
- 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 6 Ringschlüssel ▶ 210
- 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 1 Umschaltknarre 1/2" ▶ 300
- 1 Verlängerung 250 mm 1/2" ▶ 310
- 1 Verlängerung 125 mm 1/2" ▶ 310
- 1 T-Aufsteckschlüssel 1/2" ▶ 325
- 9 Steckschlüsseleinsätze 1/2" ▶ 316
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22, 24 mm
- 1 Kabelmesser ▶ 500
- 1 Abmantelungsmesser ▶ 505
- 3 Gummitücher 130 × 130 mm ▶ 600
- 3 Gummitücher 250 × 350 mm ▶ 600
- 3 Gummitücher 500 × 500 mm ▶ 600
- 2 Kunststoffklammern ▶ 625
- 4 Kunststoffklammern ▶ 627
- 1 Paar Elektriker-Schutzhandschuhe Gr. 9 ▶ 610
- 1 Paar Unterziehhandschuhe ▶ 620
- 4 Schraubendreher ▶ 400
- 2,8 × 75 · 4 × 100 · 5,5 × 125 · 6,5 × 150



► 820 Tool Case

from heavy yellow or red leather, with straps, complete with 55 pieces

- 1 Case ▶ 800
- 1 Engineers' Pliers 180 mm ▶ 100
- 1 Insulation Stripper 160 mm ▶ 102
- 1 Telephone Pliers straight 200 mm ▶ 104
- 1 Side Cutter 160 mm ▶ 112
- 1 Cable Cutter 215 mm ▶ 120
- 6 Open-Ended Spanners ▶ 200
- 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 6 Ring Spanners ▶ 210
- 10, 13, 14, 17, 19, 22 mm
- 1 Change-Over Ratchet 1/2" ▶ 300
- 1 Extension 250 mm 1/2" ▶ 310
- 1 Extension 125 mm 1/2" ▶ 310
- 1 T-Shaped Lever 1/2" ▶ 325
- 9 Sockets 1/2" ▶ 316
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22, 24 mm
- 1 Cable Knife ▶ 500
- 1 Cable Stripping Knife ▶ 505
- 3 Rubber Mats 130 × 130 mm ▶ 600
- 3 Rubber Mats 250 × 350 mm ▶ 600
- 3 Rubber Mats 500 × 500 mm ▶ 600
- 2 Plastic Clamps ▶ 625
- 4 Plastic Clamps ▶ 627
- 1 pair of Electrical Safety Gloves, size 9 ▶ 611
- 1 pair of Under Gloves ▶ 620
- 4 Screwdrivers 2.8 × ▶ 400
- 75 · 4 × 100 · 5.5 × 125 · 6.5 × 150

mm



13000

1000 V

► 825 Werkzeugkoffer

aus schwerem rotem Rindleder, mit Trageriemen
komplett mit 35 Teilen

- 1 Koffer ▶ 810
- 1 Kombizange 180 mm ▶ 100
- 1 Abisolierzange 160 mm ▶ 102
- 1 Telefonzange ger. 200 mm ▶ 104
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 7 Gabelschlüssel ▶ 200
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 7 Steckschlüsseleinsätze 3/8" ▶ 315
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 1 T-Aufsteckschlüssel 3/8" ▶ 325
- 2 Steckschlüssel 8-9 ▶ 345
- 3 Schraubendreher mit Kraftheft ▶ 400
- 2,8 × 75 · 4 × 100 · 5,5 × 125
- 1 Kabelmesser ▶ 500
- 1 Abmantelungsmesser ▶ 505
- 1 Gummiabdecktuch ▶ 600
- 1000 × 1000 × 1,6 mm
- 1 Gummiabdecktuch ▶ 600
- 250 × 350 × 1,6 mm
- 1 Gummiabdecktuch ▶ 600
- 130 × 130 × 1,6 mm
- 2 Klammern ▶ 625
- 2 Klammern ▶ 627
- 1 Aufstecktülle Ø 30 mm ▶ 635
- 1 Duspöl Spannungsprüfer ▶ 700



► 825 Tool Case

from heavy, red leather, with straps
complete with 35 pieces

- 1 Case ▶ 810
- 1 Engineers' Pliers 180 mm ▶ 100
- 1 Wire Stripper 160 mm ▶ 102
- 1 Telephone Pliers straight 200 mm ▶ 104
- 1 Side Cutter 160 mm ▶ 112
- 7 Open-Ended Spanners ▶ 200
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 7 Sockets 3/8", 10-14, 17, 19 mm ▶ 315
- 1 T-Handle Socket Wrench 3/8" ▶ 325
- 2 Socket Wrenches 8-9 ▶ 345
- 3 Screwdrivers with power handles ▶ 400
- 2,8 × 75 · 4 × 100 · 5,5 × 125
- 1 Cable Stripping Knife ▶ 500
- 1 Insulation Stripping Knife ▶ 505
- 1 Rubber Towel ▶ 600
- 1000 × 1000 × 1.6 mm
- 1 Rubber Towel ▶ 600
- 250 × 350 × 1.6 mm
- 1 Rubber Mats 130 × 130 mm ▶ 600
- 2 Clamps ▶ 625
- 2 Clamps ▶ 627
- 1 Cap Ø 30 mm ▶ 635
- 1 Duspöl Voltmeter ▶ 700

mm		
420 × 310 × 170	9400	   1000 V

► 826 Montagekoffer, leer

aus rotem Rindsleder, mit Trageriemen, robuste Ausführung

► 826 Tool Case, empty

from heavy, red leather, with straps, robust model

mm		
310 × 180 × 370	2200	



► 828 Montagekoffer

aus rotem Rindsleder, mit Trageriemen
komplett mit 14 Teilen

- 1 Kombizange 180 mm ▶ 100
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 1 Telefonzange 200 mm ▶ 104
- 1 Kabelmesser ▶ 500
- 3 Schraubendreher 2,5 × 75 /
4,0 × 100 / 5,5 × 125 ▶ 400
- 4 Sechskant-Steckschlüssel
7 / 8 / 9 / 10 ▶ 345
- 1 Paar Elektrikerschutzhandschuhe
Gr. 10 ▶ 610
- 1 Schutztasche für Handschuhe ▶ 612
- 1 Duspol analog plus ▶ 700

► 828 Tool case

from heavy, red leather, with straps
complete with 14 pieces

- 1 Engineers' Pliers 180 mm ▶ 100
- 1 Side Cutter 160 mm ▶ 112
- 1 Telephone Pliers straight 200 mm ▶ 104
- 1 Cable Stripping Knife ▶ 500
- 3 Screwdrivers with power handles
2,5 × 75 / 4,0 × 100 / 5,5 × 125 ▶ 400
- 4 Socket Wrenches 7 / 8 / 9 / 10 ▶ 345
- 1 pair of Electrical Safety Gloves
Sz. 10 ▶ 610
- 1 Protection Bag for Safety Gloves ▶ 612
- 1 Two-Way Voltmeters Duspol ▶ 700



mm	 g	
310 × 180 × 370	4600	  

► 830 Werkzeugsortiment in schwarzer Klapptasche

bestehend aus

- 1 Kombizange 180 mm ▶ 100
- 1 Abisolierzange 160 mm ▶ 102
- 1 Telefonzange ger. 200 mm ▶ 104
- 1 Telefonzange geb. 200 mm ▶ 106
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 1 Wapuzange 240 mm ▶ 116

► 830 Tool Set in black folding bag

contents

- 1 Engineers' Pliers 180 mm ▶ 100
- 1 Insulation Stripper 160 mm ▶ 102
- 1 Telephone Pliers straight 200 mm ▶ 104
- 1 Telephone Pliers bent 200 mm ▶ 106
- 1 Side Cutter 160 mm ▶ 112
- 1 Waterpump Pliers, 240 mm 1000 V ▶ 116



mm	 g	
370 × 310 × 180	2500	  

► 840 Werkzeugsortiment in schwarzer Klapptasche

bestehend aus

- 1 Kombizange 180 mm ▶ 100
- 1 Abisolierzange 160 mm ▶ 102
- 1 Rundzange ▶ 110
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 1 Spannungsprüfer 100 mm  ▶ 695
- 4 Schraubendreher ▶ 400
- 2,8 × 75 · 4 × 100 · 5,5 × 125 · 6,5 × 150
- 1 Kreuzschlitz Schraubendreher Gr. 1 ▶ 410



► 840 Tool Set in black folding bag

contents:

- 1 Engineers' Pliers 180 mm ▶ 100
- 1 Insulation Stripper 160 mm ▶ 102
- 1 Round Nose Pliers 160 mm ▶ 110
- 1 Side Cutter 160 mm ▶ 112
- 1 Voltmeter 100 mm  ▶ 695
- 4 screwdrivers 2.8 × 75 · ▶ 400
- 4 × 100 · 5.5 × 125 · 6.5 × 150
- 1 Cross-Slotted Screwdriver size 1 ▶ 410

mm		
370 × 310 × 180	2000	

► 850 Kunststoffkoffer für Hausanschlüsse 1/4"

Inhalt 21 Teile

- 1 Drehmomentschlüssel 1/4" ▶ 281
- 5-25 NM
- 3 Verlängerungen 1/4" ▶ 285
- 75-100-150 mm
- 2 Bithalter 1/4" ▶ 287
- DIN 3126/FORM C 6,3
- 5 Einsätze 1/4" 6,8,10,13,14 ▶ 313
- 10 Bits Inbus 5, 6, 8/Schlitz
- 4, 5,5, 6,5/PZ/FL 1,2/PH 1,2

► 850 Plastic Case foam padding 1/4"

contains 21 pieces

- 1 torque wrench 1/4" ▶ 281
- 5-25 NM
- 3 extension bars 1/4" ▶ 285
- 75-100-150 mm
- 2 Bitholder Sockets 1/4" ▶ 287
- 5 Sockets 1/4" 6,8,10,13,14 ▶ 313
- 10 Bits Hexagon 5, 6, 8/Slotted
- 4, 5,5, 6,5/PZ/FL 1,2/PH 1,2

mm		
255 × 220 × 50	1000	



► 852 Kunststoffkoffer - 1/4"-Satz

Inhalt 22 Teile

- 1 Knarre 1/4" ► 280
- 1 Bithalter 1/4" ► 287
- 1 T-Aufsteck 1/4" ► 290
- 4 Verlängerungen 1/4" ► 285
- 10 Einsätze 1/4", 5,6,7,8,9,10,11,12,13,14 ► 313
- 5 Inbus-Einsätze 1/4" 3,4,5,6,8 ► 349

► 852 Plastic Case 1/4" Tool Set

Contains 22 pieces

- 1 ratchet 1/4" ► 280
- 1 bitadapter 1/4" ► 287
- 1 t-handle 1/4" ► 290
- 4 extensions 1/4" ► 285
- 10 sockets 1/4", 5,6,7,8,9,10,11,12,13,14 ► 313
- 5 hex-sockets 1/4" 3,4,5,6,8 ► 349



mm



255 × 220 × 50

1600

⚡ 1000 V

► 854 Kunststoffkoffer 1/4"-Satz

Inhalt 21 Teile

- 1 Drehmomentschlüssel 1/4" 5-25 Nm ► 281
- 1 T-Aufsteck 1/4" ► 290
- 4 Verlängerungen 1/4" ► 285
- 10 Einsätze 1/4", 5,6,7,8,9,10,11,12,13,14 ► 313
- 5 Inbus-Einsätze 1/4" 3,4,5,6,8 ► 349

► 854 Plastic Case 1/4" Tool Set

Contains 21 pieces

- 1 torque wrench 1/4" ► 281
- 1 t-handle 1/4" ► 290
- 4 extensions 1/4" ► 285
- 10 sockets 1/4", 5,6,7,8,9,10,11,12,13,14 ► 313
- 5 hex-sockets 1/4" 3,4,5,6,8 ► 349



mm



255 × 220 × 50

1900

⚡ 1000 V

Optional!! Es kann auch der ► 281 1/4" 2-12 Nm bestellt werden (Muss aber extra erwähnt werden!!)

Option!! Set can also be delivered with ► 281 1/2-12 Nm on special request ONLY!!

► 856 Kunststoffkoffer 1/4"-lang Satz

Inhalt 22 Teile

- 1 Knarre 1/4" ▶ 280
- 1 T-Aufsteck 1/4" ▶ 290
- 4 Verlängerungen 1/4" ▶ 285
- 5 Torx®-Einsätze 1/4" ▶ 348
- TX 10, TX 15, TX 20, TX 25, TX 27
- 11 Einsätze lang 1/4" ▶ 314
- 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14

► 856 Set 1/4"-long sockets

Contains 22 pieces

- 1 Ratchet 1/4" ▶ 280
- 1 T-Handle 1/4" ▶ 290
- 4 Extensions 1/4" ▶ 285
- 5 Torx®-Sockets 1/4" ▶ 348
- TX 10, TX 15, TX 20, TX 25, TX 27
- 11 Sockets long 1/4" ▶ 314
- 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14



mm



255 × 220 × 50

1750

⚡ 1000 V

► 900 Kunststoffkoffer mit Schaumstoffeinlage 1/2"

Inhalt 26 Teile

- 1 Kombizange 200 mm ▶ 100
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 1 Telefonzange ger. 200 mm ▶ 104
- 1 Umschaltknarre 1/2" ▶ 300
- 1 Verlängerung 250 mm 1/2" ▶ 310
- 1 Abmantelungsmesser ▶ 505
- 1 Kabelmesser ▶ 500
- 7 Steckschlüsseleinsätze 1/2" ▶ 316
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 7 Maulschlüssel ▶ 200
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 1 Spannungsprüfer ▶ 691
- 4 Schlitz-Schraubendreher ▶ 400
- 100 × 3,5 · 125 × 5,5 · 150 × 6,5 · 175 × 8

► 900 Plastic Case with foam padding 1/2"

contains 26 pieces

- 1 Engineers' Pliers 200 mm ▶ 100
- 1 Side Cutter 160 mm ▶ 112
- 1 Telephone Pliers straight 200 mm ▶ 104
- 1 Reversible Ratchet 1/2" ▶ 300
- 1 Extension 250 mm 1/2" ▶ 310
- 1 Stripper Knife ▶ 505
- 1 Cable Knife ▶ 500
- 7 Sockets 1/2" ▶ 316
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 7 Open-Ended Spanners ▶ 200
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 1 Voltmeter ▶ 691
- 4 Screwdrivers for slotted screws ▶ 400
- 3.5 × 100 · 5.5 × 125 · 6.5 × 150 · 8 × 175



mm



450 × 350 × 100

5000

⚡ 1000 V

► 901 Kunststoffkoffer mit Schaumstoffeinlage 1/2"

Inhalt 26 Teile

- 1 Kombizange 200 mm ▶ 100
- 1 Seitenschneider 160 mm ▶ 112
- 1 Telefonzange ger. 200 mm ▶ 104
- 1 Umschaltknarre 1/2" ▶ 280
- 1 Verlängerung 250 mm 1/2" ▶ 285
- 1 Abmantelungsmesser ▶ 505
- 1 Kabelmesser ▶ 500
- 7 Steckschlüsseleinsätze 1/2" ▶ 316
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 7 Maulschlüssel ▶ 200
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 1 Spannungsprüfer ▶ 691
- 4 Schlitz-Schraubendreher ▶ 400
- 100 × 3,5 · 125 × 5,5 · 150 × 6,5
- 175 × 8

► 901 Plastic Case with foam padding 1/2"

contains 26 pieces

- 1 Engineers' Pliers 200 mm ▶ 100
- 1 Side Cutter 160 mm ▶ 112
- 1 Telephone Pliers straight 200 mm ▶ 104
- 1 Reversible Ratchet 1/2" ▶ 280
- 1 Extension 250 mm 1/2" ▶ 285
- 1 Stripper Knife ▶ 505
- 1 Cable Knife ▶ 500
- 7 Sockets 1/2" ▶ 316
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 7 Open-Ended Spanners ▶ 200
- 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19 mm
- 1 Voltmeter ▶ 691
- 4 Screwdrivers for slotted screws ▶ 400
- 3.5 × 100 · 5.5 × 125 · 6.5 × 150
- 8 × 175



mm



450 × 350 × 100

4900

△ 1000 V

► 905 Satz-Zusammenstellung 3/8"

Inhalt 15 Teile

- 1 Drehmomentschlüssel 3/8" ▶ 307
- 5-50 Nm
- 2 Verlängerungen 3/8" ▶ 310
- 125/250 mm
- 5 Einsätze extra tief ▶ 320
- i.d. Gr. 10, 13, 14, 17, 19 mm
- 5 Einsätze f. Innensechskant- ▶ 350
- Schrauben 3/8" in 4, 5, 6, 8, 10 mm
- Schraubendreher 2,8 × 75 ▶ 400
- Ausrichtwerkzeug für ▶ 335
- Sektorenleiter 3/8" in 95-150 mm

► 905 Plastic Tool Case with Foam Padding 3/8"

insulated to EN 60900 specification

contains 15 pieces

- 1 Torque Wrenche 3/8" 5-50 Nm ▶ 307
- 2 Extensions 125/250 mm ▶ 310
- 5 Deep Sockets, extra long, ▶ 320
- sizes 10, 13, 14, 17, 19 mm
- 5 Hexagon Screwdriver ▶ 350
- Sockets 4, 5, 6, 8, 10 mm
- Screw Driver 2,8 × 75 ▶ 400
- Adjustment Tool 3/8" ▶ 335
- in 95-150 mm



mm



450 × 350 × 100

3870

△ 1000 V

► 910 Satz-Zusammenstellung 3/8"

Inhalt 17 Teile

- 1 Umschaltknarre 3/8" ▶ 300
- 2 Verlängerungen 125/250 mm 3/8" ▶ 310
- 1 T-Aufsteckschlüssel 3/8" ▶ 325
- 8 Steckschlüsseleinsätze 3/8" 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 315
- 3 Einsätze f. Innensechskant-Schrauben 3/8", 5, 6, 8 mm ▶ 350
- 1 Drehbegrenzer 3/8" wahlweise 12-25 Nm ▶ 304
- 1 Schraubendreher 3,5 × 100 mm ▶ 400

► 910 Plastic Tool Case (foam padding) 3/8"

contains 17 pieces

- 1 Reversible Ratchet 3/8" ▶ 300
- 2 Extensions 125/250 mm 3/8" ▶ 310
- 1 T-Shaped Lever 3/8" ▶ 325
- 8 Sockets for drive ratchet 3/8" 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 315
- 3 Sockets for Allen Screws 3/8" 5, 6, 8 mm ▶ 350
- 1 Torque Stopper, opt. 12-25 Nm ▶ 304
- 1 Screwdriver 3.5 × 100 mm ▶ 400



mm		
450 × 350 × 100	4000	  

► 911 Satz-Zusammenstellung 3/8"

Inhalt 16 Teile

- 1 Umschaltknarre 3/8" ▶ 280
- 2 Verlängerungen 125/250 mm 3/8" ▶ 285
- 1 T-Aufsteckschlüssel 3/8" ▶ 290
- 8 Steckschlüsseleinsätze 3/8" 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 315
- 3 Einsätze f. Innensechskant-Schrauben 3/8", 5, 6, 8 mm ▶ 350
- 1 Drehbegrenzer 3/8" wahlweise 12-25 Nm ▶ 304

► 911 Plastic Tool Case (foam padding) 3/8"

contains 16 pieces

- 1 Reversible Ratchet 3/8" ▶ 280
- 2 Extensions 125/250 mm 3/8" ▶ 285
- 1 T-Shaped Lever 3/8" ▶ 290
- 8 Sockets for drive ratchet 3/8" 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 315
- 3 Sockets for Allen Screws 3/8" 5, 6, 8 mm ▶ 350
- 1 Torque Stopper, opt. 12-25 Nm ▶ 304



mm		
450 × 350 × 100	3800	 1000 V

► 915 Satz-Zusammenstellung 1/2"

- Inhalt 16 Teile
- 1 Umschaltknarre 1/2" ▶ 300
- 2 Verlängerungen 125/250 mm 1/2" ▶ 310
- 1 T-Aufsteckschlüssel 1/2" ▶ 325
- 8 Steckschlüsseleinsätze 1/2" 10, 12, 13, 14, 17, 19, 22, 24 mm ▶ 316
- 3 Einsätze für Innensechskant-Schrauben 1/2", 5, 6, 8 mm ▶ 355
- 1 Schraubendreher 3,5 × 100 mm ▶ 400

► 915 Plastic Case (foam padding) 1/2"

- contains 16 pieces
- 1 Reversible Ratchet 1/2" ▶ 300
 - 2 Extensions 125/250 mm 1/2" ▶ 310
 - 1 T-Shaped Lever 1/2" ▶ 325
 - 8 Sockets for drive ratchet 1/2" 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 316
 - 3 Sockets for Allen Screws 1/2" 5, 6, 8 mm ▶ 365
 - 1 Screwdriver 3.5 × 100 mm ▶ 400



mm



450 × 350 × 100

4500

 1000 V

► 916 Satz-Zusammenstellung 1/2"

- Inhalt 15 Teile
- 1 Umschaltknarre 1/2" ▶ 280
 - 2 Verlängerungen 125/250 mm 1/2" ▶ 285
 - 1 T-Aufsteckschlüssel 1/2" ▶ 290
 - 8 Steckschlüsseleinsätze 1/2" 10, 12, 13, 14, 17, 19, 22, 24 mm ▶ 316
 - 3 Einsätze für Innensechskant-Schrauben 1/2", 5, 6, 8 mm ▶ 355

► 916 Plastic Case (foam padding) 1/2"

- contains 15 pieces
- 1 Reversible Ratchet 1/2" ▶ 280
 - 2 Extensions 125/250 mm 1/2" ▶ 285
 - 1 T-Shaped Lever 1/2" ▶ 290
 - 8 Sockets for drive ratchet 1/2" 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, 22 mm ▶ 315
 - 3 Sockets for Allen Screws 1/2" 5, 6, 8 mm ▶ 355



mm



450 × 350 × 100

4400

 1000 V

► 920 Kunststoffkoffer mit Schaumstoffeinlage

Inhalt 20 Teile

- 1 Kombizange 200 mm ▶ 100
- 1 Seitenschneider 180 mm ▶ 112
- 1 Telefonzange ger. 200 mm ▶ 104
- 1 Abisolierzange 160 mm ▶ 102
- 1 Flachzange 160 mm ▶ 108
- 1 Rundzange 160 mm ▶ 110
- 1 Spannungsprüfer ▶ 691
- 3 Steckschlüssel ▶ 345
- 8, 10, 13 mm
- 6 Schlitz-Schraubendreher ▶ 400
- 2,5 × 75 · 3,5 × 100 · 5,5 × 125
- 6,5 × 150 · 8 × 175 · 10 × 200
- 2 Schraubendreher für ▶ 410
- Kreuzschlitzschrauben, Gr. 1+2
- 1 Abmantelungsmesser ▶ 505
- 1 Kabelmesser ▶ 500

► 920-1 mit Spannungsprüfer ▶ 700

► 920 Plastic Case with foam padding

- contains 20 pieces:
- 1 Engineers' Pliers 200 mm ▶ 100
- 1 Side Cutter 180 mm ▶ 112
- 1 Telephone Pliers straight 200 mm ▶ 104
- 1 Insulation Stripper 160 mm ▶ 102
- 1 Flat Nose Pliers 160 mm ▶ 108
- 1 Round Nose Pliers 160 mm ▶ 110
- 1 Voltmeter ▶ 691
- 3 Sockets 8, 10, 13 mm ▶ 345
- 6 Screwdriver for slotted screws ▶ 400
- 2,5 × 75 · 3,5 × 100 · 5,5 × 125
- 6,5 × 150 · 8 × 175 · 10 × 200
- 2 Screwdriver for crossslotted ▶ 410
- screws, size 1+2
- 1 Stripper Knife ▶ 505
- 1 Cable Knife ▶ 500

► 920-1 with Voltmeter ▶ 700



mm	 g	
► 920		
450 × 350 × 100	4500	   1000 V
► 920-1		
450 × 350 × 100	4600	   1000 V

► 925 Kunststoffkoffer für Kabelmontage 3/8"

Inhalt 16 Teile

- 1 Umschaltknarre 3/8" ▶ 300
- 1 Verlängerung 125 mm 3/8" ▶ 310
- 1 Verlängerung 250 mm 3/8" ▶ 310
- 1 Schonhammer, rückschlagfrei Ø 25 mm ▶ 745
- 1 Kunststoffkeil ▶ 715
- 2 Winkelinbus 5 und 6 mm ▶ 365
- 3 Einsätze 3/8", 13, 17, 19 mm ▶ 315
- 4 Inbuseinsätze 3/8" ▶ 350
- 5, 6, 8, 10 mm
- 1 Inbuseinsatz 3/8", 5 × 100 mm ▶ 350
- 1 Schraubendreher 2,8 × 75 mm ▶ 400

► 925 Plastic Case for Cable Assembly 3/8"

contains 16 pieces

- 1 Reversible Ratchet 3/8" ▶ 300
- 1 Extension 125 mm 3/8" ▶ 310
- 1 Extension 250 mm 3/8" ▶ 310
- 1 Soft Faced Hammer, recoilless Ø 25 mm ▶ 745
- 1 Plastic Wedge ▶ 715
- 2 Allen Key Wrenches 5 and 6 mm ▶ 365
- 3 Sockets for 3/8" drive Ratchet 13, 17, 19 mm ▶ 315
- 4 Allen Key Inserts for 3/8" drive 5, 6, 8, 10 mm ▶ 350
- 1 Allen Key Insert 5 × 100 mm ▶ 350
- 1 screwdriver 2,8 × 75 mm ▶ 400



mm		
450 × 350 × 100	3400	 1000 V

► 928 Kunststoffkoffer mit Schaumstoffeinlage 3/8"

Inhalt 13 Teile

- 1 Umschaltknarre 3/8" ▶ 300
- 2 Verlängerungen 125/250 mm 3/8" ▶ 310
- 5 Steckschlüsseinsätze 3/8" ▶ 315
- 8, 10, 13, 17, 19 mm
- 1 T-Aufsteckschlüssel 3/8" ▶ 325
- 4 Einsätze für Innensechskant-Schrauben 3/8", 4, 5, 6, 8 mm ▶ 350

► 928 Plastic Case with foam padding 3/8"

contains 13 pieces:

- 1 Reversible Ratchet 3/8" ▶ 300
- 2 Extension bars 125/259 ▶ 310
- 5 Sockets 3/8": 8-10-13-17-19 ▶ 315
- 1 T-Shaped Lever 3/8" ▶ 325
- 4 Sockets for Allen Screws: 4-5-6-8 ▶ 350



mm		
380 × 280 × 100	2500	  

► **929 Kunststoffkoffer mit Schaumstoffeinlage 3/8"**

Bestückung wie ► **928**, jedoch ohne T-Aufsteckschlüssel 3/8" ► **325**
und Verlängerung 250 mm 3/8" ► **310**
Inhalt 11 Teile

► **929 Plastic Case with foam padding 3/8"**

contains 11 pieces:
equipped as ► **928**, but without: 1 T-Shaped Lever 3/8" ► **325**, 1 Extension Bar
3/8" 250mm ► **310**

mm		
380 × 280 × 100	1800	 1000 V



► **932 Kunststoffkoffer mit Schaumstoffeinlage 3/8"**

Inhalt 13 Teile
 – 1 Umschaltknarre 3/8" ► **280**
 – 2 Verlängerungen 125/250 mm 3/8" ► **285**
 – 1 T-Aufsteckschlüssel 3/8" ► **290**
 – 5 Steckschlüsseleinsätze 3/8" 8, 10, 13, 17, 19 mm ► **315**
 – 4 Einsätze für Innensechskant-Schrauben 3/8", 4, 5, 6, 8 mm ► **350**

► **932 Plastic Case with foam padding 3/8"**

contains 13 pieces:
 – 1 Reversible Ratchet 3/8" ► **280**
 – 2 Extension bars 125 /250 ► **285**
 – 1 T-Shaped Lever 3/8" ► **290**
 – 5 Sockets 3/8": 8-10-13-17-19 ► **315**
 – 4 Sockets for Allen Screws: 4-5-6-8 ► **350**

mm		
380 × 280 × 100	2400	 1000 V



► **933 Kunststoffkoffer mit Schaumstoffeinlage 3/8"**

Bestückung wie ► **932**, jedoch ohne T-Aufsteckschlüssel 3/8" ► **290**
und Verlängerung 250 mm 3/8" ► **285**
Inhalt 11 Teile

► **933 Plastic Case with foam padding 3/8"**

contains 11 pieces:
equipped as ► **932**, but without: 1 T-Shaped Lever 3/8" ► **290**, 1 Extension Bar
3/8" 250mm ► **285**

mm		
380 × 280 × 100	1750	 1000 V



► 1000 Warn- und Hinweisschilder Satz, Kunststoff

Zum Aushang und für Arbeiten an elektrischen Anlagen nach DIN VDE 0105
Kompletter Satz mit allen wichtigen Warn- und Hinweisschildern

	Benennung	Abmessung
► 1001	VDE-Bestimmungen für den Betrieb von elektrischen Anlagen / VDE 0105	1000 × 660 mm
► 1002	Erste Hilfe Aushang nach DGUV - Erste Hilfe	595 × 410 mm
► 1003	Brandbekämpfung und technische Hilfeleistung im Bereich elektrischer Anlagen VDE 0132	595 × 410 mm
► 1004	Verbotsschild „Nicht schalten Es wird gearbeitet...“ Mit 2 Magnetstreifen auf der Rückseite	300 × 200 mm
► 1005	Warnschild „Hochspannung – Lebensgefahr“	237 × 200 mm
► 1006	Warnschild „Achtung! Geerdet und kurzgeschlossen!“ Mit 1 Magnetstreifen auf der Rückseite	120 × 200 mm
► 1007	Hinweisschild „5 Sicherheitsregeln“	120 × 200 mm



► 1020 Sicherheitspaket Freischalten 400 V, 10-tlg.

	Benennung
► 1021	Isoliersperrstopfen, 3 Stück
► 1022	Sperrelement, 3 Stück
► 1023	Steck-Stopp
► 1004	Verbotsschild „Nicht schalten Es wird gearbeitet...“ Mit 2 Magnetstreifen auf der Rückseite
► 1024	Sperrwinkel
► 1025	Schaltsperr SA1



► 1021 Isoliersperrstopfen

Nennspannung (UN)bis 1000 V, Größe E 14
Anwendung für Innenraumanlagen zum Schutz gegen Wiedereinschalten

► 1021 Insulating Plug

up to 1000 Volt, Size E 14
for indoor installations to protect switch on again

Ø	mm	g	
20	20 × 40	15	VBG 125 - DIN 40008



► 1022 Sperrelement

Nennspannung (UN)bis 1000 V, Größe 1 TE, Anwendung für Innenraumanlagen zum Schutz gegen Wiedereinschalten, für einpolige LS-Schalter mit Klemmmaß 45 mm, Symbol „Nicht schalten“ nach (VBG 125)

► 1022 Insulating Plug

up to 1000 Volt, Size 1 TE for indoor installations, Protection against reconnection, for single-pole LS with clamping dimension of 45 mm, with "Do not switch" symbol acc. to national regulations (VBG 125)

mm	g	
52 × 17	6	VBG 125 - DIN 40008



► 1023 Steckstop

passend für alle CEE-Stecker, Anbau-, Aufbau- und Wandgerätestecker, von 16A, 3p bis 125A, 5p, für Kleinspannungen nicht geeignet

► 1023 Plug gard

fits all CEE plugs, panel mounted and wall mounted inlets from 16A, 3p, up to 125A, 5p, not suitable for low voltage

mm	
55 × 38 × 25	15



► 1004 Warningsign

nach BGV A8, Kunststoffschild „Nicht schalten“ mit zusätzlichen Magnetstreifen

► 1004 Prohibition Sign

„Nicht schalten“ in accordance with BGV A8, with additional magnetic strips

mm		
300 × 200	172	BGV A8



► 1024 Sperrwinkel

Zum Sichern im Schaltkasten, mit Piktogramm „nicht schalten“

► 1024 Stop angle „Do not switch“

To protect in switch box, with pictogram

mm	
50 × 45 × 2	8



► 1025 Schaltsperre SA1

Betätigungssperre für LS + FI 3 mm, für Schloßbügel zum Schutz gegen unerlaubtes oder gefährbringendes Betätigen, des Schalthebels an Leitungs- und FI-Schutzschaltern. Die Verriegelung kann mittels Vorhängeschloss mit einem Schloßbügel-Ø von max. 3 mm erfolgen.

► 1025 Padlock fitting SA1

Activation barrier for LS + FI 3mm for lock shackle, to protect against unauthorized or unsafe start pressing the shift lever, on trunk and residual current devices. the locking can means padlock with a shackle of max. 3mm Ø done.

mm		
24 × 15 × 10	2	VBG 125 - DIN 40008



Sicherheitsbekleidung

Safety clothing

► 2010 Blousonjacke

Schutz gegen Lichtbogen, FC (wasserabweisend), FR (flammschützend),
Schweißerschutz
krumpfecht, hochatmungsaktiv, Farbe marine
passende Hose ► 2020
EN 1149 - EN 13034 - EN 61482-1-2 - EN ISO 11611 - EN ISO 11612

► 2010 Jacket

Protection against electric arc, FC (water resistant), FR (flame retardant),
Welding protection
shrink resistance, highly breathable, Color marine
matching trousers ► 2020
EN 1149 - EN 13034 - EN 61482-1-2 - EN ISO 11611 - EN ISO 11612



Größen / sizes

48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66

► 2015 Parka

Hochsichtbare Warnkleidung, Schutz bei Schweißarbeiten, gegen Hitze und
Flammen, gegen Lichtbogen, für kühle Umgebungen, gegen flüssige
Chemikalien, gegen Regen und mit elektrostatischen Eigenschaften.
alle Haupt- und Schließnähte als 3-fach Kappnaht oder Safetynaht
Vorrichtung für einzipbare Innenjacke Nr. 2017
Gewebe 58 Köper, Farbe leuchtgelb-marine
EN ISO 11612, EN 61482-1-2, EN ISO 11611, EN 13034, EN 1149-5,
EN ISO 20471, EN 343, EN 14058, EN ISO 13688

► 2015 Anorak

High-visibility warning clothing, during welding, protection against heat and
flame, against arc protective, for cool environments, against liquid chemicals,
against rain and with electrostatic properties.
all main and closing seams as 3-fold flat seam or safety seam
Apparatus for zip attachable inner jacket no. 2017
Tissue 58 Twill, Color luminous yellow-marine
EN ISO 11612, EN 61482-1-2, EN ISO 11611, EN 13034, EN 1149-5,
EN ISO 20471, EN 343, EN 14058, EN ISO 13688



Größen / sizes

44/46, 48/50, 52/54, 56/58, 60/62, 64/66

► 2016 Blousonjacke

Schutz bei Schweißarbeiten, Schutz gegen Hitze und Flammen, Schutz
gegen Lichtbogen, Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien,
Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften, Gewebe 87, krumpfarm,
Proban® Soft mit weichem Griff, atmungsaktiv,
FC (wasserabweisend), FR (flammschützend), Farbe kornblau-hellgrau
matching trousers ► 2021
DIN EN 1149-1: 2006, DIN EN 1149-2: 1997,
DIN EN 1149-3: 2004, DIN EN 1149-4: 2002, DIN EN 1149-5: 2008

► 2016 Jacket, double layer

Protection during welding work against heat and flame, against arc, against
liquid chemicals, protective clothing with electrostatic properties, tissue 87,
low shrinkage, Proban® soft with soft touch, breathable, FC (water resistant),
FR (flame retardant), Color corn blue-light grayColor: blue- light grey
matching trousers ► 2021
DIN EN 1149-1: 2006, DIN EN 1149-2: 1997,
DIN EN 1149-3: 2004, DIN EN 1149-4: 2002, DIN EN 1149-5: 2008



Größen / sizes

44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64

► 2017 Fleecejacke

Schutz gegen Lichtbogen, gegen Hitze und Flammen, für kühle Umgebungen, mit elektrostatischen Eigenschaften, Farbe: schwarz
IEC 91482-2: 2009 Klasse 1, EN 1149-3-5, EN 471, EN ISO 11612 A1-B2-C2, EN 14058

► 2017 Fleece Jacket

Protection against electric arc, against heat and flame, for cool environments, with electrostatic properties, Color: Black
IEC 91482-2: 2009 Klasse 1, EN 1149-3-5, EN 471, EN ISO 11612 A1-B2-C2, EN 14058

Größen / sizes

44/46, 48/50, 52/54, 56/58, 60/62, 64/66



► 2019 Weste

Hochsichtbare Warnkleidung, Schutz gegen Hitze und Flammen, mit elektrostatischen Eigenschaften
FC (wasserabweisend), Farbe leuchtgelb
EN 61482-1-2, EN ISO 11612, EN ISO 20471

► 2019 Vest

flame and heat protection, high visibility clothing protective, with electrostatic properties
FC (water resistant), color fluorescent yellow
EN 61482-1-2, EN ISO 11612, EN ISO 20471

Größen / sizes

I	44 - 54
II	56 - 62
III	64 - 70



► 2020 Bundhose

Schutz gegen Lichtbogen, Schutz bei Schweißarbeiten, gegen Hitze und Flammen, gegen flüssige Chemikalien, mit elektrostatischen Eigenschaften
FC (wasserabweisend), FR (flammschützend)
Farbe marine

► 2020 Trousers

Protection against electric arc, protection in welding, against heat and flame, against liquid chemicals, with electrostatic properties. FC (water resistant), FR (flame retardant)
Color marine

Größen / sizes

48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66



► 2021 Bundhose

Schutz gegen Lichtbogen, Schutz bei Schweißarbeiten, Schutz gegen Hitze und Flammen, gegen flüssige Chemikalien und mit elektrostatischen Eigenschaften
FC (wasserabweisend), FR (flammhemmend), Farbe kornblau
EN 13034 Typ 6, EN 61482-1-2 K1

► 2021 Trousers

Protection against electric arc, protection in welding, protection against heat and flames, against liquid chemicals and with electrostatic properties
FC (Moisture), FR (flame retardant), Color cornflower blue
EN 13034 Typ 6, EN 61482-1-2 K1

Größen / sizes

44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66



► 2030 Sweat-Shirt

atmungsaktiv, inhärent flammhemmend, hoher Flammenschutz und selbstlöschend, elektrostatisch ableitfähig, Schutz gegen Lichtbogen
Farbe marine
EN 1149-5, EN 61482-1-2

► 2030 Sweat-Shirt

breathable, inherently flame retardant, high flame protection and self-extinguishing, electrostatically conductive, protection against arc
Colour marine
EN 1149-5, EN 61482-1-2

Größen / sizes

S, M, L, XL, XXL, 3XL, 4XL, 5XL



► 2032 T-Shirt

Schutz gegen Hitze und Flammen, gegen Lichtbogen nach EN_61482, mit elektrostatischen Eigenschaften, Farbe grau
EN ISO 11612, EN 61482-1-2, EN 1149-5

► 2032 T-Shirt

flame and heat protection, electric arc protection EN_61482, with electrostatic properties, color light grey
EN ISO 11612, EN 61482-1-2, EN 1149-5

Größen / sizes

S, M, L, XL, XXL, 3XL, 4XL, 5XL



► 2034 Polo Shirt

Schutz gegen Hitze und Flammen, gegen Lichtbogen, EN_61482, mit elektrostatischen Eigenschaften, Farbe kornblau
EN 1149-5, EN ISO 11612, EN 61482-1-2

► 2034 Polo Shirt

flame and heat protection, electric arc protection EN_61482, with electrostatic properties, color blue
EN 1149-5, EN ISO 11612, EN 61482-1-2

Größen / sizes

S, M, L, XL, XXL, 3XL, 4XL, 5XL



► 2040 Schaltmantel

reiß- und scheuerfest, strapazierfähig, pflegeleicht, knitterarm, schnell trocknend, krumpfarm, innovative Hitzeschutzlösung, Nomex® Fasern für den Schutz vor Feuer, Hitze und Flammen, inhärent flammhemmend, elektrostatisch ableitfähig, sehr gute Waschbeständigkeit, hohe Standzeiten, wasser-, öl- und schmutzabweisend, hautfreundlich (Öko-Tex Standard 100)

► 2040 Scold coat

Quick Overview

neck closed Revers collar, front with concealed press buttons, patch chest pockets left, 2 patch side pockets, inner pocket right, side vents, three quarter length, stitched down back waist belt, Nomex® Comfort fabric



EN ISO 11612
A1/B1/C1/E2/F1



EN 1149-3/5



RWE
Eurotest



EN 61482-1-2:2007
Klasse 1



EN 61482-1-2:2007
Klasse 2

Größen / sizes	g
46,48, 50, 52, 54,56	350
106, 110	360
64, 94	380
102, 106, 110, 114	400



► 2044 Berufsmantel

reiß- und scheuerfest, strapazierfähig, pflegeleicht, knitterarm, schnell trocknend, krumpfarm, innovative Hitzeschutzlösung, Nomex® Fasern für den Schutz vor Feuer, Hitze und Flammen, inhärent flammhemmend, elektrostatisch ableitfähig, sehr gute Waschbeständigkeit, hohe Standzeiten, wasser-, öl- und schmutzabweisend, hautfreundlich (Öko-Tex Standard 100)

► 2044 Working coat

Quick Overview

neck closed Revers collar, front with concealed press buttons, patch chest pockets left, 2 patch side pockets, inner pocket right, side vents, three quarter length, stitched down back waist belt, Nomex® Comfort fabric



EN ISO 11612
A1/B1/C1/E2/F1



EN 1149-3/5

Größen / sizes	g
46,48, 50, 52, 54	350
56, 58, 60, 62, 64	360
44, 94, 98	380
102, 106, 110	400



► 2048 Latzhose

Proban® Soft, atmungsaktiv, dauerhaft flammbeständig bei Einhaltung der Waschvorschrift auch nach 50 Wäschen, elektrostatisch ableitfähig, wasser-, öl- und schmutzabweisend, hautfreundlich (Öko-Tex Standard 100 Produktklasse II)

► 2048 Dungarees

braces with elastic insertion, bib patch pocket with flap and concealed press buttons fitted with pen holders, fly with concealed buttons, adjustable waist, 2 side vertical pockets, back patch pockets with flap and concealed press buttons, right leg ruler pocket with snaps flap and patch mobile phone holder secured with flap and press button, pockets with reflective piping, Proban® finishing



EN ISO 11612
A1/B1/C1/E2/F1



EN 1149-3/5



EN 61482-1-2:2007
Klasse 2



EN ISO 11611
Klasse 1/A1



EN 13634 Typ 6
:2005-A1:2009

Größen / sizes	g
46,48, 50, 52, 54,56	350
106, 110	360
64, 94	380
102,106,110,114	400



► 9026 / ► 9040 Universal Spannklemmen mit flachen Backen

Zur Aufnahme vom Flachstahl, Ripsenband und Schienensysteme.
Im Aufzugbau zur Notbefreiung.
Verzinkt, mit langen parallel spannenden Klemmbacken aus hochwertigem Festigkeitsstahl, gehärtet und brüniert.
Universelle Anwendung für Freileitungs- und Brückenbau, Industrie und Landwirtschaft. Einfache Bedienung durch griffgünstige Klemmbacken.
Selbsttätiges Festhalten auf den zu spannenden Stahlteilen durch Federwirkung.



► 9026 / ► 9040 Universal Clamp with flat jaws

For profile bar for roof construction, flat bar and rail systems.
For Elevator Emergency rescue.
Galvanized with long parallel tensioning steel jaws, hardened and burnished.
Best suitable for linesmen, bridge builders, industry and agriculture with long, parallel tensioning steel jaws, hardened and galvanized.
Grips the wire automatically by spring loading. No slipping of steel parts even at highest pulling forces.

Artikel Nr / Item No		► 9026	► 9040
Spannbereich / Clamping range	mm	1 - 9	1 - 18
Augengröße / Eye size	mm	22 rund	25x28 oval
Bruchlast / Breaking load	kg	2500	7000
Tragfähigkeit / WWL	kg	1000	3000
Gewicht / Weight	kg	0,85	1,85
Fernausslösung Remote triggering	Ø mm	5,0	5,5

► 5004 / ► 5011 / ► 5028 / ► 5035 / ► 5042 / ► 5059

Seilspannklemmen für Kupfer- und Stahlseile

Universelle Anwendung für Freileitungs- und Brückenbau, Industrie und Landwirtschaft.

Mit langen, parallel spannenden Klemmbacken aus hochwertigem Festigkeitsstahl, gehärtet und brüniert.

Einfache Bedienung durch griffgünstige Klemmbacken. Selbsttätiges Festhalten auf dem Seil durch Federwirkung.

Rutschfreies Festhalten des Seiles auch bei höchster Zugkraft.



► 5004 / ► 5011 / ► 5028 / ► 5035 / ► 5042 / ► 5059

Come Along Clamps, Wire Grips for copper and steel wire

Best suitable for linesmen, bridge builders, industry and agriculture. With long, parallel tensioning steel jaws, hardened and burnished. Simple and easy handling. Grips the wire automatically by spring loading. No slipping of wire for highest pulling forces.

Artikel Nr / Item No		► 5004	► 5011	► 5028
Seil-Ø / Wire-Ø	mm	1 - 5	3 - 9	4 - 12
Seilquerschnitt / Wire cross section	mm ²	1 - 16	6 - 35	16 - 70
Augengröße / Eye size	mm	20 rund	22 rund	27 rund
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	1250	2500	4500
Tragfähigkeit / WWL	kg	500	1000	1700
Gewicht / Weight	ca.kg	0,25	0,85	1,20
Fernausslösung Remote triggering	Ø mm	-	5,0	5,5

Artikel Nr / Item No		► 5035	► 5042	► 5059
Seil-Ø / Wire-Ø	mm	6 - 18	10 - 28	20 - 40
Seilquerschnitt / Wire cross section	mm ²	50 - 150	90 - 400	240 - 800
Augengröße / Eye size	mm	25 x 38 oval	30 x 40 oval	30 x 40 oval
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	7000	8000	9000
Tragfähigkeit / WWL	kg	3000	3500	4000
Gewicht / Weight	ca.kg	1,85	4,00	6,00
Fernausslösung Remote triggering	Ø mm	5,5	5,5	5,5

► 6001 / ► 6018 / ► 6025 / ► 6056 / ► 6063

Seilspannklemmen für Aluminium- und Stahlseile

Universelle Anwendung für Freileitungs- und Brückenbau, Industrie und Landwirtschaft.

Mit langen, parallel spannenden Klemmbacken aus hochwertigem Festigkeitsstahl, gehärtet und verzinkt.

Einfache Bedienung durch griffgünstige Klemmbacken.

Selbsttätiges Festhalten auf dem Seil durch Federwirkung

Rutschfreies Festhalten des Seiles auch bei höchster Zugkraft.



► 6001 / ► 6018 / ► 6025 / ► 6056 / ► 6063

Come Along Clamps, Wire Grips for aluminium and A.C.S.R wires

Best suitable forw linesmen, bridge builders, industry and agriculture.

With long, parallel tensioning steel jaws, hardened and galvanized.

Simple and easy handling. Grips the wire automatically by spring loading.

No slipping of wire for highest pulling forces

Artikel Nr / Item No		► 6001	► 6018	► 6025
Seil-Ø / Wire-Ø	mm	5,4 - 8,5	5 - 12	8 - 18
Seilquerschnitt / Wire cross section	mm ²	22 - 35	16 - 70	50 - 150
Augengröße / Eye size	mm	22 rund	27 rund	25 x 38 oval
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	2000	3400	6000
Tragfähigkeit / WWL	kg	1000	1700	3000
Gewicht / Weight	ca.kg	0,8	1,3	1,8
Fernausslösung Remote triggering	Ø mm	5,0	5,5	5,5

Artikel Nr / Item No		► 6056	► 6063
Seil-Ø / Wire-Ø	mm	15 - 28	20 - 40
Seilquerschnitt / Wire cross section	mm ²	120 - 400	240 - 800
Augengröße / Eye size	mm	30 x 40 oval	30 x 40 oval
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	7000	9000
Tragfähigkeit / WWL	kg	3500	4000
Gewicht / Weight	ca.kg	4,0	6,0
Fernausslösung Remote triggering	Ø mm	5,5	5,5

► 7070 / ► 7087 / ► 7094

Seilspannklemmen für isolierte Freileitungsseile, ein- und mehradrig, Bündelkabel

Nach DIN VDE 0274 und internationalen Normen. Auch für Natur- und Kunstfaserseile geeignet. Verzinkt, mit langer Klemmbacke und großer Zugöse. Geringes Gewicht, großer Einsatzbereich. Selbsttätiges Festhalten auf dem Seil durch Feder



► 7070 / ► 7087 / ► 7094

Come Along Clamps, Wire Grips for insulated cables one-and more-core / ABC aerial bundled conductors

Galvanized, with long jaw. Light weight. Wide range of cable sizes and types. Grips the conductor automatically by spring.

Artikel Nr / Item No		► 7070	► 7087	► 7094
Seil- Ø, einadrig / Wire- Ø, one-core	mm	8 - 25	16 - 34	28 - 45
Seilquerschnitt, vieradrig / Wire cross section four-core	mm²	4x16 - 35	4x35 - 70	4x95 - 150
Augengröße / Eye size	mm	27 x 40 oval	30 x 45 oval	30 x 45 oval
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	1250	3000	4500
Tragfähigkeit / WWL	kg	500	1200	1800
Gewicht / Weight	ca.kg	0,95	2,2	3,2
Fernausslösung Remote triggering	Ø mm	6,0	6,0	6,0

► 8009 / ► 8016 / ► 8023 / ► 8030 / ► 8047

Froschklemme

Zum Spannen von Seilen und Drähten. Verzinkt, mit gehärtetem Stahlbacken. Korrosionsschutz: alle Stahlteile verzinkt

► 8009 / ► 8016 / ► 8023 / ► 8030 / ► 8047

Wire Stretchers

For stretching ropes and wires. Galvanized, with hardened steel jaws. Corrosion protection: All steel parts galvanized.



Artikel Nr / Item No		► 8009	► 8016	► 8023
Spann-Ø / Capacity-Ø	mm	1 - 3	1 - 4	1 - 5
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	400	500	800
Tragfähigkeit / WWL	kg	200	250	400
Gewicht / Weight	ca.kg	0,11	0,26	0,38

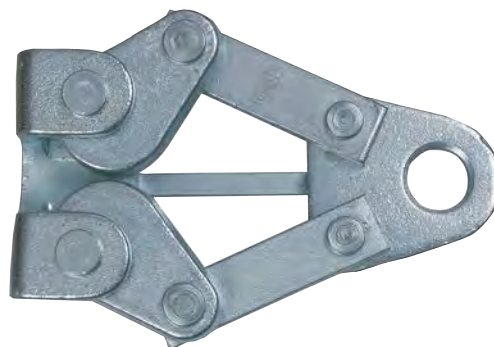
Artikel Nr / Item No		► 8030	► 8047
Spann-Ø / Capacity-Ø	mm	1 - 8	1 - 12
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	1200	1800
Tragfähigkeit / WWL	kg	600	900
Gewicht / Weight	ca.kg	0,6	1,0

► **8061 Froschklemme extra stark (10-25 mm)**

Zum Spannen von Seilen und Drähten, speziell zum Herausziehen von Sondenstangen bei Bodenproben.
Verzinkt, mit gehärteten Stahlbacken und übergreifender Klaue mit Führung.

► **8061 Wire Stretcher super strong (10-25 mm)**

For stretching ropes and wires, especially for extracting of probes during soil tests. Galvanized, with hardened steel jaws and spanning claw with guidance.



► 8061		
Spann-Ø / Capacity-Ø	mm	10-25
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	3000
Tragfähigkeit / WWL	kg	1500
Gewicht / Weight	ca.kg	2,62

► **2006 / ► 2013 / ► 2068 / ► 2075**

Ausziehrollen für Leitungsbau

Laufrolle aus Aluminium mit Messingbüchse, Lagerbolzen und Gehäuse aus Stahl verzinkt, seitlich zum öffnen für Flügelmutter.

► **2006 / ► 2013 / ► 2068 / ► 2075**

Stringing Rollers for pulling out conductors

Galvanized steel bolts and frame. Sheave of aluminium with brass bushing. Side opening with securing wing nut.

Artikel-Nr / Item No		► 2006	► 2013	► 2068	► 2075
Ausführung / Type		a	a	c	c
Rollen-Ø / Sheave-Ø	mm	115	200	115	200
Seil-Ø / Rope-Ø	mm	16	29	16	29
Seilquerschnitt / Rope cross section	mm²	150	500	150	500
Rollenbreite / Sheave Width	mm	26	42	26	42
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	600	800	800	1000
Tragfähigkeit / WWL	kg	150	200	200	250
Gewicht / Weight	ca.kg	1,0	2,5	1,1	2,5



a

c

► 2004 / ► 2011 / ► 2066 / ► 2073

Ausziehrollen für Leitungsbau mit umgreifendem Gehäuse

Beidseitige Lagerung für besseren Rollenschutz und höhere Tragfähigkeit, verzinkt.

Je 2 Haken-Ausführungen wahlweise: a+d: mit festem Aufhängebügel c+f: mit drehbarem Sicherheitshaken EN

► 2004 / ► 2011 / ► 2066 / ► 2073

Stringing Rollers for pulling out conductors

2 styles of hook available for each type: a+d: with rigid suspension hook. c+f: with safety swivel hook to EN standard

Artikel-Nr / Item No		► 2004	► 2011	► 2066	► 2073
Ausführung / Type		d	d	f	f
Rollen-Ø / Sheave-Ø	mm	115	200	115	200
Seil-Ø / Rope-Ø	mm	16	29	16	29
Seilquerschnitt / Rope cross section	mm ²	150	500	150	500
Rollenbreite / Sheave Width	mm	26	42	26	42
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	700	1000	900	1200
Tragfähigkeit / WWL	kg	200	250	250	300
Gewicht / Weight	ca.kg	1,2	2,8	1,2	2,9



► 3002 / ► 3019 / ► 3026 / ► 3033 / ► 3040

Steigeisen Postmodell Model DIN 48345

Steighilfen für das Besteigen von und Arbeiten auf Holzmasten und Holzstangen mit rundem Querschnitt im Freileitungsbau.

Verstärkter Bügel mit 3 Spitzen gewährleistet mehr Steigsicherheit und höhere Tragfähigkeit (Spitzenweite 260 auch mit 2 Spitzen).

Bügel und Untersatz aus hochwertigem Vergütungsstahl, gesenkgeschmiedet und fest vernietet,

100 % rissgeprüft nach DIN 54130. Abgewinkelte, starke Fußplatte aus Stahlblech.

Alle Stahlteile galvanisch verzinkt.

Beriemung aus bestem Rindleder, chromfarben mit breiter Hinterkappe aus Rindleder natur



► 3002 / ► 3019 / ► 3026 / ► 3033 / ► 3040

Climbing Irons Post Office

Climbing irons for climbing and working on wooden masts and wooden poles with round cross section in overhead power engineering.

Reinforced bow with 3 points for more security and higher loading capacity.

Bow and foot forged entirely of high quality steel, tempered and

100 % checked for cracking, riveted. Angular strong foot-plate of sheet steel.

All metal parts galvanized. Straps of best chromium-tanned leather with wide heelpiece.



Artikel-Nr / Item No		► 3002	► 3019	► 3026
Spitzenweite, -zahl / Peak width, - value	mm	200/3	260/2	260/3
Für Holzmast- / for wooden pole	Ø mm	90-180	150-240	150-240
Bruchlast pro Stück Belastung / Breaking load p. pc.	ca. kg	800	800	800
Tragfähigkeit pro Stück / WLL p. pc.	kg	400	400	400
Gewicht pro Paar / Weight p. pair	ca. kg	3,95	4,15	4,4

Artikel-Nr / Item No		► 3033	► 3040
Spitzenweite, -zahl / Peak width, - value	mm	320/3	360/3
Für Holzmast- / for wooden pole	Ø mm	200-300	230-340
Bruchlast pro Stück Belastung / Breaking load p. pc.	ca. kg	800	800
Tragfähigkeit pro Stück / WLL p. pc.	kg	400	400
Gewicht pro Paar / Weight p. pair	ca. kg	4,8	5,0

► 1059 / ► 1058 / ► 1057 / ► 1056 / ► 1055 / ► 1054

► 1066 / ► 1065 / ► 1064 / ► 1063 / ► 1062 / ► 1061

► 1073 / ► 1071

Flaschenzüge mit drehbarem, geschmiedetem Sicherheitshaken, ohne Seil

Geschmiedet, zum schnellen Heben, Ziehen, Spannen.
Verzinktes, kompaktes Stahlblechgehäuse mit 3 nebeneinander liegenden Laufrollen.

Das Paar Flaschenzug besteht aus je einem Flaschenzugkolben mit und ohne Seilöse, mit je 3 Rollen

Seile separat bestellen und montieren

► 1059 / ► 1058 / ► 1057 / ► 1056 / ► 1055 / ► 1054

► 1066 / ► 1065 / ► 1064 / ► 1063 / ► 1062 / ► 1061

► 1073 / ► 1071

Pulley Blocks with forged safety swivel hook, without rope

Quick lifting, pulling and tensioning. Holds the load at any given height.

Manufactured from galvanized high-quality steel

Compact housing holding 3 pulleys side-by-side, Each pair of pulley blocks has one block with, one without a rope securing eye.

Rope supplied and fitted separately.



Rollen-Ø / Sheave-Ø	mm	40	50	60	70	80	100
------------------------	----	----	----	----	----	----	-----

3 Eisen-Rollen / 3 Iron-Rolls

Artikel-Nr. / Item No.		► 1059	► 1058	► 1057	► 1056	► 1055	► 1054
Gewicht / Weight	g	850	1500	1600	3700	4000	8600
Hakenöffnung/ Hook opening	mm	15	15	15	21	21	25
Rollenstärke/ Width of sheave	mm	9	12	12	16	16	20
für Seil-Ø / for Rope-Ø	mm	6	8	10	12	12	16
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	600	800	1000	1200	1400	2000
Tragfähigkeit / WWL	mm	150	200	250	300	350	500
Bauhöhe min. / Construction height	mm	360	390	390	590	590	790

Rollen-Ø / Sheave-Ø	mm	40	50	60	70	80	100
------------------------	----	----	----	----	----	----	-----

3 Messing-Rollen / 3 Brass-Rolls

Artikel-Nr. / Item No		► 1066	► 1065	► 1064	► 1063	► 1062	► 1061
Gewicht / Weight	g	900	1550	1650	3800	4100	8600
Hakenöffnung/ Hook opening	mm	15	15	15	21	21	25
Rollenstärke/ Width of sheave	mm	9	12	12	16	16	20
für Seil-Ø / for Rope-Ø	mm	6	8	10	12	12	16
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	600	800	1000	1200	1400	2000
Tragfähigkeit / WWL	mm	150	200	250	300	350	500
Bauhöhe min. / Construction height	mm	360	390	390	590	590	790

Rollen-Ø / Sheave-Ø	mm	40	60
------------------------	----	----	----

3 Kunststoff-Rollen / 3 Synthetic-Rolls

Artikel-Nr. / Item No		► 1073	► 1071
Gewicht / Weight	g	740	1200
Hakenöffnung/ Hook opening	mm	15	15
Rollenstärke/ Width of sheave	mm	9	12
für Seil-Ø / for Rope-Ø	mm	6	10
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	600	1000
Tragfähigkeit / WWL	mm	150	250
Bauhöhe min. / Construction height	mm	360	390

► 1126 / ► 1133 / ► 1140 / ► 1157 / ► 1171

► 1125 / ► 1132 / ► 1149 / ► 1156 / ► 1170

Seile

Seile für Flaschenzüge aus Hanf oder Polypropylen. Hanfseile EN 1261 Form A, vorteilhaft durch gute Griffigkeit, 20 m lang.
Polypropylenseile EN 699 Form A, geschlagen, hohe Festigkeit.



► 1126 / ► 1133 / ► 1140 / ► 1157 / ► 1171

► 1125 / ► 1132 / ► 1149 / ► 1156 / ► 1170

Ropes

Ropes for Pulley Blocks of hemp or polypropylene. Hemp Ropes EN 1261 type A, Provides a good grip, 20 m long.
Polypropylene Ropes EN 699 type A, has the advantage of high strength, 20 m long

Seil-Durchm. Ø / Rope- Ø mm	6	8	10	12	16
--------------------------------	---	---	----	----	----

Hanfseile / Hemp ropes 20 m

Artikel-Nr. / Item No.		► 1126	► 1133	► 1140	► 1157	► 1171
Bruchlast / Breaking load	ca. kg	300	500	800	1200	2000
Gewicht / Weight	ca. kg	0,600	1,000	1,600	2,200	4,000

Seil-Durchm. Ø / Rope- Ø mm	6	8	10	12	16
--------------------------------	---	---	----	----	----

Polypropylen / Polypropylene 20 m

Artikel-Nr. / Item No		► 1125	► 1132	► 1149	► 1156	► 1170
Bruchlast / Breaking load	ca. kg	550	1425	1650	2030	3500
Gewicht / Weight	ca. kg	0,400	0,600	0,900	1,300	2,300

► 4007 / ► 4052 / ► 4014 / ► 4069

Universal-Flaschenzüge mit Seil

Zum schnellen Heben, Ziehen und Spannen.

Nach Vorschrift der Berufsgenossenschaft ist die Bruchlast bei allen Universal-Flaschenzügen mind. 4x höher als die zulässige Tragfähigkeit.

Die Flaschenzüge sind vom TÜV Rheinland in Köln geprüft worden.

Jährlich wird die Bruchlast durch die VPA, Remscheid kontrolliert!



Stabiles Stahlblechgehäuse mit Sicherheitshaken.

Selbstschmierende Laufrollen aus bestem Polyamid. Polypropylenseil 6 mm Ø; 18m bzw. 22m lang.

Bewährte Seilbremse mit 5 Zähnen, die das Seil parallel festklemmen, Artikel-Nr. 4014 und 4069

► 4007 / ► 4052 / ► 4014 / ► 4069

Universal Host with cord

For quick lifting, pulling and tensioning.

Holds the load at any given height

Tested by TÜV Cologne.

Routine breaking load testing at VPA, Remscheid.

Safety cable brake with 5-toothed parallel clamping jaws-grips the rope tightly-solid as a rock,

Article no. 4014 and 4069.

Self lubricating nylon pulley. Polypropylene rope 6 mm Ø, 18 m – 22 m long

Manufactured from high-quality steel with safety hook.

		ohne Seilbremse / without brake		mit Seilbremse / with brake	
Artikel-Nr / Item No		► 4007	► 4052	► 4014	► 4069
Hubhöhe / Height of lift	m	2,5	2,5	2,5	2,5
Übersetzung / Gear		6:1	8:1	6:1	8:1
Bruchlast / Breaking load	ca.kg	800	1000	800	1000
Tragfähigkeit / WWL	kg	220	300	220	300
Gewicht / Weight	ca.kg	0,75	0,95	0,8	1
Bauhöhe Construction height	mm	300	300	300	300
Seillänge Rope length	m	18	22	18	22

Hinweis: Die Grundwerkzeuge der Artikel Nr. 030 bis 044 stammen aus fernöstlicher Produktion
Foreign tools Art-Nr 030 to 044

► 030 TW **Kabelschere**

aus geschmiedeten Werkzeugstahl, nur für Cu- und Al-Kabel, Schneidkapazität s.u.

► 030 TW **Cable Cutter**

heavy duty forged steel, use only on Copper or Aluminium Cable, cutting capability on the right in mm²

mm	mm ²		
160	22	235	△ 1000 V
210	38	370	△ 1000 V
250	60	600	△ 1000 V



► 038 TW **Kabelschere**

nur für Cu- und Al-Kabel, Schneidkapazität s.u.

► 038 TW **Cable Cutter**

use only on Copper and Aluminium Cable, cutting capability on the right in mm²

mm	mm ²		
310	95	820	△ 1000 V
460	150	1400	△ 1000 V
600	325	2500	△ 1000 V
800	500	3800	△ 1000 V



► 040 TW **Kabelschere**

Schneidköpfe hochvergütet für Präzisionsschnitt, Schneiden nachstellbar, für Kupfer- und Alukabel, Alu-Schenkel, für quetschfreies Schneiden von Cu- und Al-Kabel bis 250/500 mm², Kabel-Ø 35/50 mm, nicht für Stahldraht und hartgezogene Kupferleiter geeignet

► 040 TW **Cable Cutter**

easy cutting blades, dropped forged, oil hardened, only for Al + Cu wire, cuts 250 mm² / 500 mm² and, cable diameters of 35 / 50 mm, Not to be used on Steel Rods or hard single Cu-wire!

mm		
600	2100	△ 1000 V
800	3900	△ 1000 V



► 042 TW Drahtseil- und Kabelschere

Schneider mit Dreieck-Schnittsystem für sauberen, verformungsfreien Schnitt, für Drahtseile, Cu- und Alukabel sowie weiche massive Drähte, Alu-Schenkel, Schneidleistung in Ø mm: Pianodraht 5, harte Drahts. 9, flexible Drahts. 12

► 042 TW Rod + Cable Cutter

blades with triangular cutting, system which keeps a clean cut, made from precision steel, for rod wire, Cu + Alu cable and also soft massive wires, Cutting Performance in Ø mm: Piano Wire up to 5mm, Hard Rod Wire up to 9mm, Flexible Rod Wire up to 12mm



mm	 g	
600	2900	 1000 V

► 044 TW Drahtseilschere

aus geschmiedeten Werkzeugstahl, für Stahldraht und Kabel, Schneidkapazität s.u.

► 044 TW Wire Rope Cutter

heavy duty forged steel, for wire rope and cable, cutting capability on the right in mm²



mm	Stahl mm Steel mm	Kabel mm² Cable mm²	 g	
310	7	60	950	 1000 V
450	10	100	1400	 1000 V
600	14	150	2600	 1000 V

Sicherheitshinweise

Grundvoraussetzung für Arbeiten an unter Spannung stehenden Betriebsmitteln ist sicherheitsisoliertes Werkzeug.

Dabei sind immer die gesetzlichen Bestimmungen und folgende **Sicherheitshinweise** zu beachten:

1. Transportieren Sie Ihre Sicherheitswerkzeuge so, dass Schäden an der Isolation vermieden werden.
2. Prüfen Sie vor Gebrauch, ob die Isolation unbeschädigt ist. Defektes Werkzeug aussortieren.
3. Sicherheitswerkzeug sauber und trocken halten.
4. Bei Arbeiten über Kopf oder bei Arbeiten mit schneidenden Zangen sollten Sie eine Schutzbrille tragen.
5. An dem Arbeitsplatz, wo Sie unter Spannung arbeiten, achten Sie auf Ordnung und Sauberkeit.
6. Benutzen Sie an engen Arbeitsplätzen Schutzkleidung und Schutzausrüstung (z.B. Sicherheitshandschuhe, Abdecktücher, Schutzhauben)
7. Verwenden Sie nur passendes und zertifiziertes Werkzeug und achten Sie darauf, dass gelöste und abgeschnittene Teile nicht auf spannungsführende Teile fallen.

Safety Advice

For working under live current, be always sure to use only recommended Insulated Safety Tools.

Always check the legal regulations of your country and the following **Safety Rules**:

1. Always transport your safety tools in a safe case, to stop them getting damaged in any way possible.
2. Always check the tools before using them, for any visible damage. Defective tools have to be removed!
3. Store all Safety tools in a clean and dry place.
4. If working with cutting tools or overhead, be sure to wear safety glasses.
5. Please keep the place you're working in, always in a clean and proper fashion.
6. If working in tight spaces, be sure to always wear and use safety gear, like for example Safety Gloves, rubber towels or insulator caps etc..
7. Only use fitting and certified safety tools and always be sure not to let anything fall down, when cutting or fitting.

Verkaufs- und Lieferbedingungen

1. Angebote

- a) Unsere Angebote sind grundsätzlich freibleibend.
- b) Ein Lieferungsvertrag kommt nur durch die schriftliche Auftragserteilung des Lieferers zustande.

2. Lieferung

- a) Vereinbarte Lieferfristen sind nicht bindend.
- b) Als Liefertag gilt der Tag der Abfuhr vom Werk oder der Tag der Versandbereitschaft beim Werk.
- c) Unvorhergesehene oder unverschuldete Lieferungs Hindernisse bei uns oder einem Vorlieferanten, wie auch Kenntnis von einer Verschlechterung der Vermögenslage oder der Liquidität des Bestellers berechtigen uns zum Rücktritt vom Verträge ohne Entschädigungsansprüche seitens des Bestellers.
- d) Abbildungen und Maßangaben sind unverbindlich. Konstruktive Veränderungen bleiben vorbehalten.
- e) Jede Gefahr geht auf den Besteller über, wenn die Ware das Werk verläßt.

3. Preise und Zahlungsbedingungen

- a) Unsere Preise verstehen sich ab Werk, ausschließlich Verpackung. Lieferung erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Bestellers, unfrankiert und zu den am Tage der Lieferung geltenden Preisen.
- b) Unsere Rechnungen sind zahlbar innerhalb 14 Tagen ab Rechnungsdatum mit 2% Skonto vom Rechnungsbetrag oder innerhalb 30 Tagen netto. Ein Anspruch auf Skonto besteht nicht, solange ältere, fällige Rechnungen unbezahlt sind. Für Wechselzahlungen wird kein Skonto gewährt. Wechsel werden nur vorbehaltlich der Diskontierungsmöglichkeit und nur zahlungshalber angenommen. Bei verspäteter Zahlung berechnen wir Verzugszinsen in Höhe von mindestens 1% über Landesbankdiskontsatz. Der Besteller braucht nicht ausdrücklich in Verzug gesetzt worden zu sein. Bei Überschreiten einer Zahlungsfrist oder bei Zahlungseinstellung werden alle Forderungen sofort fällig.
- c) Vertreter und Reisende haben keine Inkassovollmacht.

4. Eigentumsvorbehalt

- a) Bis zum völligen Kontoausgleich – wobei Wechselzahlungen erst mit der Einlösung als Erfüllung angesehen werden – bleiben die gelieferten Waren aus allen Lieferungen des Lieferers dessen Eigentum. Wird die belieferte Ware mit anderen Gegenständen vermischt oder verbunden, so tritt der Besteller zum Zeitpunkt des Abschlusses des Lieferungsvertrags seine Ansprüche an dem neuen Gegenstand an den Lieferer ab, und ermächtigt ihn, die abgetretenen Forderungen einzuziehen. Fällige Forderungen hat der Besteller für den Lieferer einzuziehen und bis zur Weiterleitung an den Lieferer gesondert aufzubewahren. Zugriffe Dritter

auf die unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware hat der Besteller dem Lieferer unverzüglich anzuzeigen. Etwaige Kosten von Interventionen trägt der Besteller. Der Besteller verliert das Recht zur Weiterveräußerung der gelieferten Ware, wenn er die Zahlungsbedingungen nicht einhält, sowie bei Wechsel- und Scheckprotesten. Bei Vermögensverschlechterung oder Zahlungsverzug sind wir auch ohne Rücktritt vom Verträge berechtigt, alle gelieferte Ware ohne Fristsetzung zurückzunehmen. Alle dadurch entstehenden Kosten gehen zu Lasten des Bestellers.

- b) Modelle und Zeichnungen bleiben unser Eigentum, auch wenn der Besteller die Kosten dafür ganz oder anteilig trägt. Bei Anfertigung nach Angaben des Bestellers oder nach Muster ist dieser voll dafür verantwortlich, dass dadurch nicht Schutzrechte oder andere Dritte verletzt werden. In diesen Fällen behalten wir uns Mehr- oder Minderlieferung bis zu 10% vor.

5. Haftung für Mängel

- a) Beanstandungen über Menge und Güte der gelieferten Ware sind unbeschadet der gesetzlichen Bestimmungen unverzüglich mit einer Ausschußfrist von einer Woche nach Empfang der Ware schriftlich zu erheben und können nur insoweit berücksichtigt werden, als sich die Ware noch im Zustand der Anlieferung befindet. Wird eine Beanstandung anerkannt, behalten wir uns vor, für die zurückgegebene Ware Ersatz oder Gutschrift zu leisten. Jedwede weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen.
- b) Rücksendung von Ware kann nur nach vorheriger Vereinbarung erfolgen. Bei Warenrücksendung zur Gutschrift erfolgt diese unter Abzug von 5% Bearbeitungsgebühr. Erforderliche Aufarbeitungskosten werden gesondert berechnet.
- c) Mängelrügen oder andere Gründe berechtigen nicht dazu, Rechnungsbeträge zurückzuhalten.

6. Erfüllungsort, Rechtswirksamkeit der Vertragsbedingungen

- a) Für alle Rechtsbeziehungen zwischen Besteller und Lieferer sind die vorstehenden Bedingungen maßgebend, sofern nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart worden ist; auch wenn die Bedingungen des Bestellers anders lauten.
- b) Maßgebend ist deutsches Recht. Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle aus dem Vertrag sich ergebenden Verbindlichkeiten, einschließlich Wechsel- und Scheckverfahren, ist der Sitz des Lieferers.
- c) Rechtliche Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieses Vertrages, die auch durch stillschweigende Einlassung vollzogen wird, berühren die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht.
- d) Die Rechte des Bestellers aus diesem Verträge sind nicht übertragbar.

Die isolierten Werkzeuge VDE / EN 60900:2012 / IEC 60900:2012 sind nach den neuesten Bestimmungen nationaler und internationaler Normen aus hochwertigen Werkstoffen gefertigt und geprüft. Wenn weitere Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, bieten sie größtmöglichen Schutz, wenn unter Spannung bis AC 1.000 Volt (Wechselspannung) und DC 1.500 Volt (Gleichspannung) gearbeitet wird. Prüfungen nach VDE / EN 60900:2012 / IEC 60900:2012 ( -Kennzeichnung)

The insulated tools VDE / EN 60900:2012 / IEC 60900:2012 meet or exceed the German DIN and International ISO-Standards, the German VDE 0680 and as well the European Standard EN 60900. Provided all other safety precautions are taken, our insulated pliers guarantee the highest possible safety, when working under voltages up to 1000 V (alternating current) respective 1500 V (direct current). The procedures according to VDE / EN 60900:2012 / IEC 60900:2012 (marking  AC 1000 V).



Spannungsprüfung

Die isolierten Werkzeuge sind stückgeprüft. Alle Werkzeuge mit dem Kennzeichen werden mit AC 10.000 V geprüft und sind zugelassen für 1.000 V. Dadurch ist 10-fache Sicherheit gewährleistet!

Kälteschlagprüfung

Die Zähigkeit des PVC-Materials wird überprüft, indem ein Gewicht auf die mit -25°C abgekühlten Werkzeuge herabfällt. Es dürfen anschließend keinerlei Risse oder Beschädigungen vorhanden sein.

Prüfung der elektrischen Isoliereigenschaften

Nach 24 Stunden Unterwasserlagerung werden die Werkzeuge mit AC 10.000 Volt – bei gleichzeitiger Prüfung des Ableitstroms – drei Minuten getestet. In dieser Zeit darf weder ein Durch- noch Überschlag auftreten.

Dielectric strength test

Insulated pliers are to be tested piece by piece. They must resist a voltage of 10,000 V-AC. Only after passing this test an insulated plier approved for working within voltages up to 1,000 V-AC. This is a 10-fold safety factor.

Coldhit test

The pliers are to be cooled down to a temperature of minus 25°C. Under this condition the insulation must still absorb hits and impacts without breaking or splintering.

Test of the resistance of the insulation

After being kept in water for 24 hours, the tools will be put under 10,000 V-AC for three minutes, simultaneously the current leakage is measured. For the time of the test, no current bridge between insulation and the non insulated part is acceptable, nor breakdown through the insulation.



Druckprüfung

Bei einer Druckbelastung von 20 Nm und einer Temperatur von 70°C darf kein Durchschlag erfolgen, wenn mit einer Spannung von AC 5000 V geprüft wird.

Prüfung der Haftfähigkeit des PVC-Überzuges

Nach einer Lagerung von 168 Stunden und 70°C bei Zangen wird mit einer Zugkraft von 500 Nm die Haftfähigkeit der PVC-Beschichtung überprüft. Der Isolierstoff muss fest mit dem Grundwerkzeug verbunden bleiben.

Prüfung der Flammenwiderstandsfähigkeit

Um eine Brandgefahr auszuschließen, wird nur schwer entflammbares und selbstlöschendes PVC-Material verwendet.

Pressure test

Under a pressure load of 20 Nm, at a temperature of 70°C and a test voltage of 5,000 V-AC, no penetration of the insulation is allowed.

Test of adhesive power

The holding or adhesive power of the insulation is tested by holding the tool for 168 hours at 70°C and afterwards subjecting in to a tensile force of 500 Nm for three minutes. After this test the insulation must still be firm and remain snug against the unit body.

Flame test resistance

The insulation material used is of a flame resistant plastic, which excludes any risk of fire.